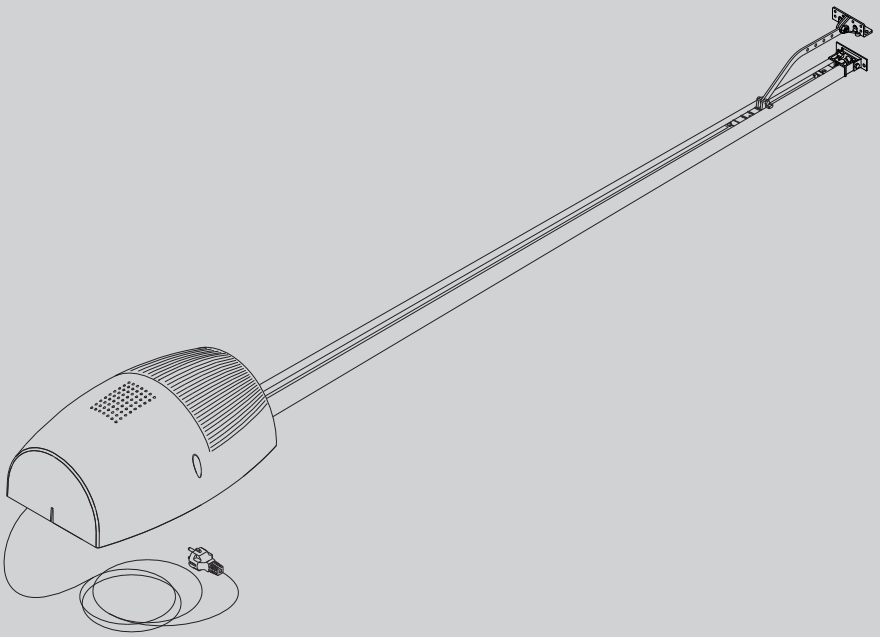
8 027908 359230

D811492 00100_02 30-11-11

AUTOMAZIONI PER PORTE BASCULANTI E SEZIONALI
AUTOMATION FOR OVERHEAD AND SECTIONAL GARAGE DOORS
AUTOMATION POUR PORTES BASCULANTES ET SECTIONALES
GARAGENTORANTRIEB FÜR SCHWING UND SEKTIONALTORE
AUTOMATIZACIONES PARA PUERTAS BASCULANTE Y SECCIONALES
AUTOMATISERINGEN VOOR KANTEL- EN SECTIEDEUREN



BOTTICELLI VENERE

ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
GEBRUIKS- EN INSTALLATIEAANWIJZINGEN

BFT

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

Attenzione! Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise" im Inneren! **¡Atención¡** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!

D811492 00100_02

Nel ringraziarVi per la preferenza accordata a questo prodotto, la ditta è certa che da esso otterrete le prestazioni necessarie al Vostro uso. Leggete attentamente l'opuscolo "**Avvertenze**" ed il "**Libretto istruzioni**" che accompagnano questo prodotto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e della disposizioni relative alla sicurezza. Confermiamo che è conforme alle seguenti direttive europee: 89/336/CEE, 73/23/CEE, 2006/42/CEE, 99/05/CEE (e loro modifiche successive).

1) GENERALITÀ

Esso è adatto a motorizzare porte sezionali, porte basculanti debordanti a molle a totale rientranza e porte basculanti a contrappesi mediante un apposito braccio di traino. L'altezza massima della porta basculante non deve superare i 3 metri. L'installazione di facile esecuzione, permette un rapido montaggio senza alcuna modifica alla porta. Il blocco in chiusura è mantenuto dal motoriduttore irreversibile. **Questo prodotto è stato progettato per motorizzare i sopra indicati tipi di porte. Ogni altro impiego, sarà considerato contrario all'utilizzo previsto dal fabbricante che, pertanto, non potrà risultare responsabile dei danni a persone, animali o cose che eventualmente ne derivino.**

2) SICUREZZA

L'automazione, se installata ed utilizzata correttamente, soddisfa il grado di sicurezza richiesto. Tuttavia è opportuno osservare alcune regole di comportamento per evitare inconvenienti accidentali. Prima di usare l'automazione, leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle per consultazioni future.

- Tenere bambini, persone e cose fuori dal raggio d'azione dell'automazione, in particolare durante il funzionamento.
- Non lasciare radiocomandi o altri dispositivi di comando alla portata dei bambini onde evitare azionamenti involontari dell'automazione.
- Non contrastare volontariamente il movimento dell'anta.
- Non tentare di aprire manualmente la porta se non è stato sbloccato il sistema di blocco interno tirando con l'apposita cordina collegata al carrello (fig.1), oppure attivato lo sblocco esterno (**SM1 o SET/S** fig. 2-fig.3).
- Non modificare i componenti dell'automazione.
- In caso di malfunzionamento, togliere l'alimentazione, attivare lo sblocco di emergenza per consentire l'accesso e richiedere l'intervento di un tecnico qualificato (installatore).
- Per ogni operazione di pulizia esterna, togliere l'alimentazione di rete.
- Tenere pulite le ottiche delle fotocellule ed i dispositivi di segnalazione luminosa. Controllare che rami ed arbusti non disturbino i dispositivi di sicurezza (fotocellule).
- Per qualsiasi intervento diretto all'automazione, avvalersi di personale qualificato (installatore) o centro assistenza tecnica.
- Annualmente far controllare l'automazione da personale qualificato.
- Controllare spesso l'impianto, ed in particolare cavi, molle e supporti per scoprire eventuali sbilanciamenti, segni di usura o danni. Non usare l'automazione nel caso risultassero necessarie una riparazione o una regolazione, dal momento che un guasto all'installazione o una porta non correttamente bilanciata potrebbero provocare ferite.
- Verificare mensilmente che il motore effettui l'inversione con un ostacolo alto 50 mm dal suolo. Se il funzionamento non risultasse corretto, richiedere l'intervento di un tecnico qualificato, dal momento che una regolazione non corretta potrebbe costituire un pericolo.

3) MANOVRA DI EMERGENZA

Nel caso manchi l'energia elettrica o, di avaria del sistema, per eseguire la manovra manualmente, bisogna tirare il cordino collegato al carrello come in fig.1. Per autorimesse prive di uscita secondaria è obbligatorio montare un dispositivo di sblocco dall'esterno con chiave tipo il Mod. **SM1** (fig.2) o il Mod. SET/S (fig.3). ATTENZIONE: se la porta non è correttamente bilanciata, l'attivazione del rilascio manuale potrebbe provocare un movimento incontrollato della stessa.

4) SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

La sostituzione della lampadina luce di cortesia si effettua togliendo la copertura trasparente (Fig.4).
ATTENZIONE: Utilizzare esclusivamente lampade tipo 24V 25W max E14.

Fig. 1

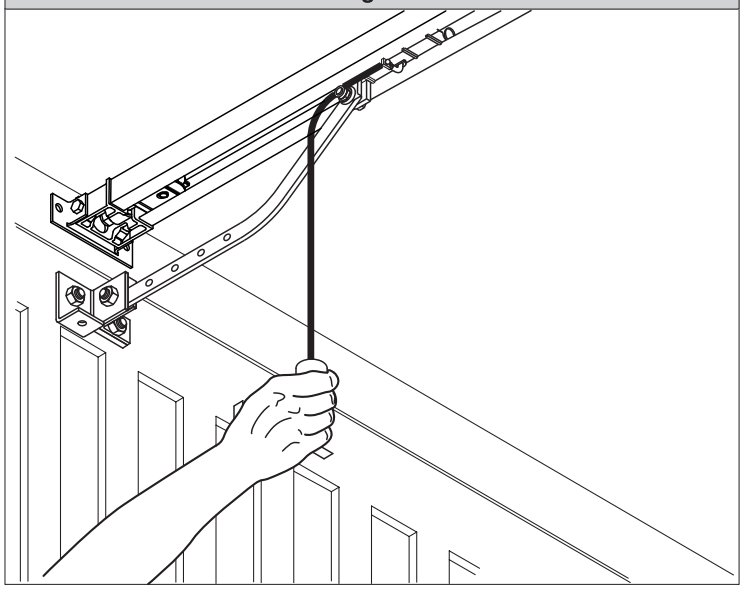


Fig. 2

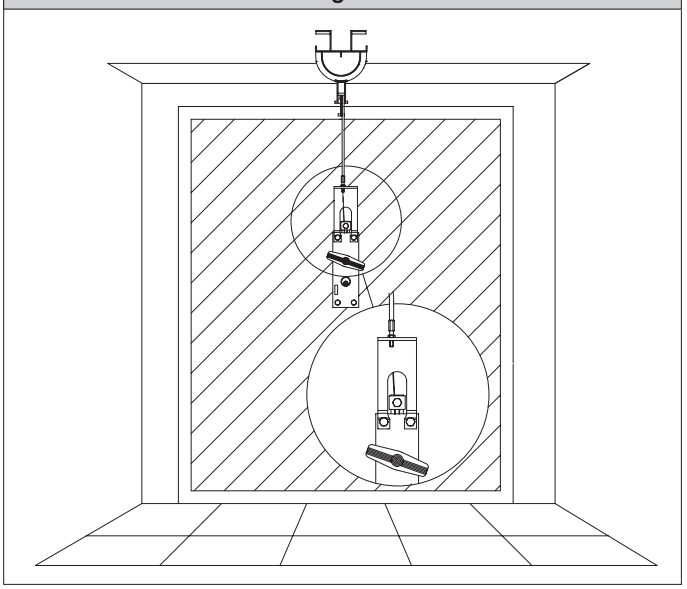


Fig. 3

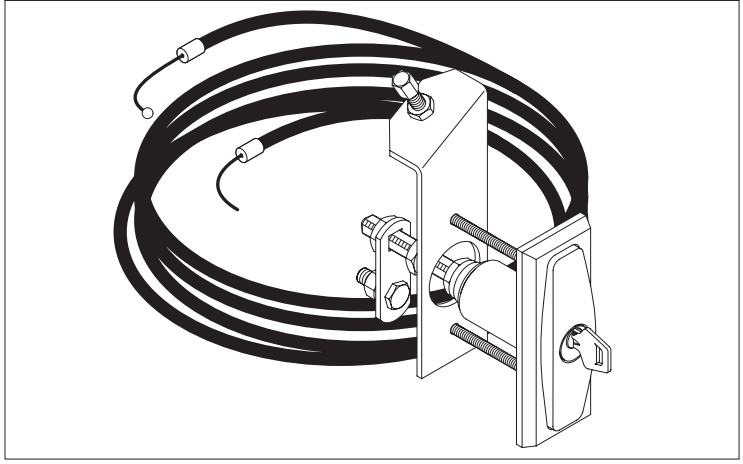
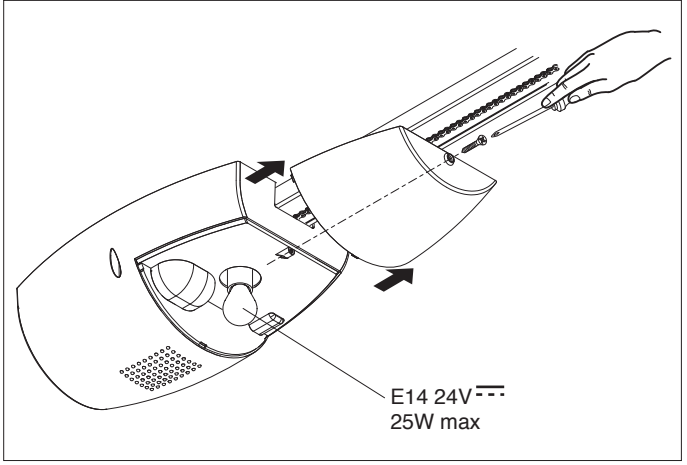


Fig. 4



Thank you for buying this product, our company is sure that you will be more than satisfied with the product's performance. The product is supplied with a "**Warning**" leaflet and an " **Instruction booklet** ". These should both be read carefully as they provide important information about safety, installation, operation and maintenance. This product complies with the recognised technical standards and safety regulations. We declare that this product is in conformity with the following European Directives: 89/336/EEC, 73/23/EEC, 2006/42/EEC, 99/05/EEC (and subsequent amendments).

1)GENERAL OUTLINE

The **BOTTICELLI** system is compatible with the **EElink** protocol for fast installation and maintenance. It is suitable for motorising sectional doors, protruding fully retracting spring operated overhead doors and counterweight overhead doors provided with an appropriate towing arm. The overhead door must not be higher than 3 metres. It is easy to install and fast to fit and does not need the door to be modified. The irreversible gearmotor keeps the door locked in the closing position. The control unit is builtin. It controls the operation relays and the safety devices (photocell, rubber skirt) before performing every manoeuvre.

This product was designed to motorise the types of door mentioned above. Any other use is considered contrary to that intended by the manufacturer who,therefore,cannot be held responsible for any injuries to persons or animals,or damage to things which might derive from misuse.

2)SAFETY

If correctly installed and used, this automation device satisfies the required safety level standards. However, it is advisable to observe some practical rules in order to avoid accidental problems. Before using the automation device, carefully read the operation instructions and keep them for future reference.

- Keep children, persons and things outside the automation working area, particularly during operation.
- Keep radio control or other control devices out of children's reach, in order to avoid any unintentional automation activation.
- Do not intentionally oppose the leaf movement.
- Do not attempt to open the door manually, if the internal locking system has not been released by pulling the appropriate wire connected to the carriage (fig.1), or the external lock **(SM1 or SET/S** fig.2-fig.3**)** activated.
- Do not modify the automation components.
- In case of malfunction, disconnect the power supply, activate the emergency release to gain access to the automation device and request the assistance of a qualified technician (installer).
- Before proceeding to any external cleaning operation, disconnect the mains powers supply.
- Keep the photocell optical components and luminous signal indication devices clean. Check that the safety devices (photocells) are not obscured by branches or shrubs.
- For any direct assistance to the automation system, request the assistance of a qualified technician (installer).
- Have qualified personnel check the automation system once a year.
- Check the installation frequently, in particular cables, springs and supports to find out any unbalance, sign of wear or damage. Do not use the operator in the case where any repairs or adjustments are required, given that an installation malfunction or an incorrectly balanced door could cause injuries.
- Once a month, check that the motor reverses when encountering on obstacle 50 mm away from the floor. Should operation show to be incorrect, request the assistance of a qualified technician, given that an incorrect adjustment could be dangerous.

3) EMERGENCY MANOEUVRE

In case of electric power failure or system malfunction, the manoeuvre must be carried out manually by pulling the wire connected to the carriage, as in fig.1. For garages which are not provided with a second exit, it is compulsory to fit an external key release device like Mod. **SM1** (fig.2) or Mod. **SET/S** (fig.3).

WARNING: If the door is not correctly balanced, activation of the carriage manual release could provoke an uncontrolled door movement.

4) BULB REPLACEMENT

To replace the courtesy light bulb, remove its transparent cover (fig.4).

WARNING: Only 24V 25W max E14 bulbs must be used.

Fig. 1

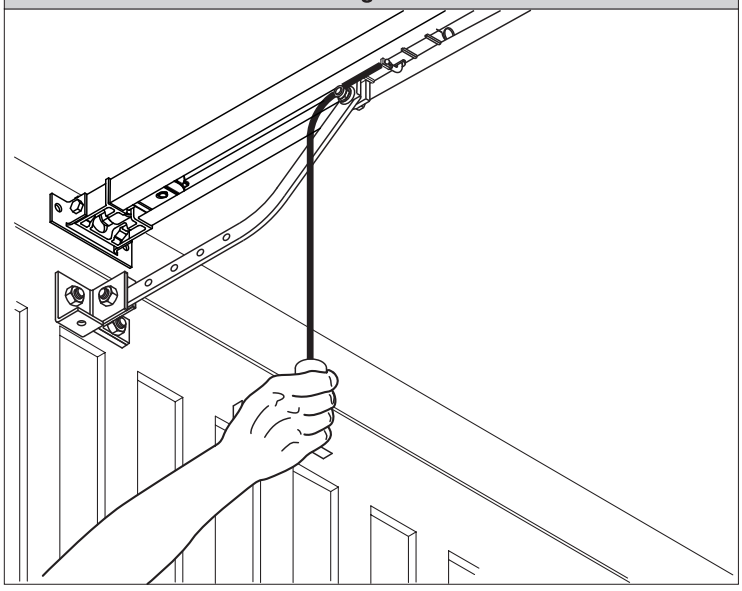


Fig. 2

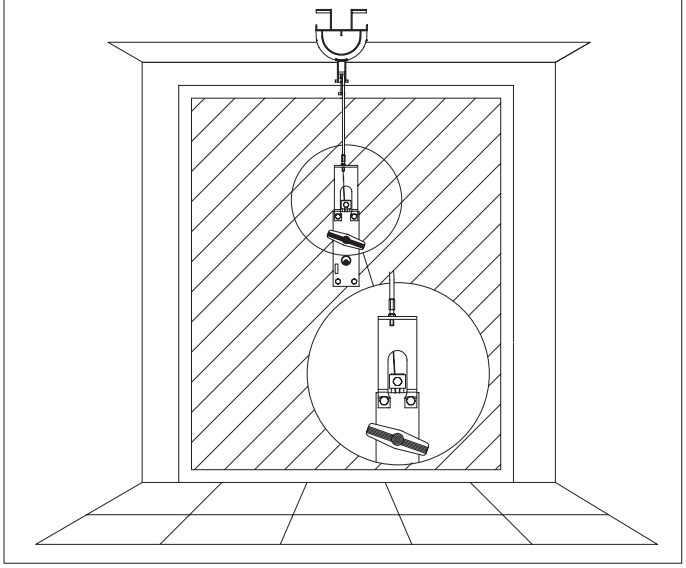


Fig. 3

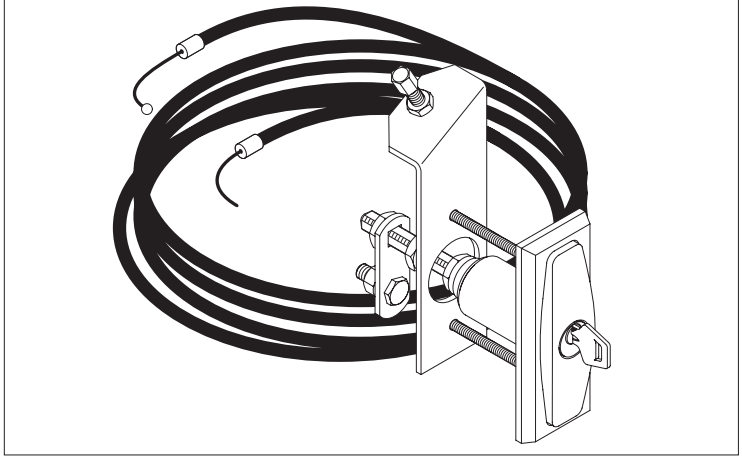
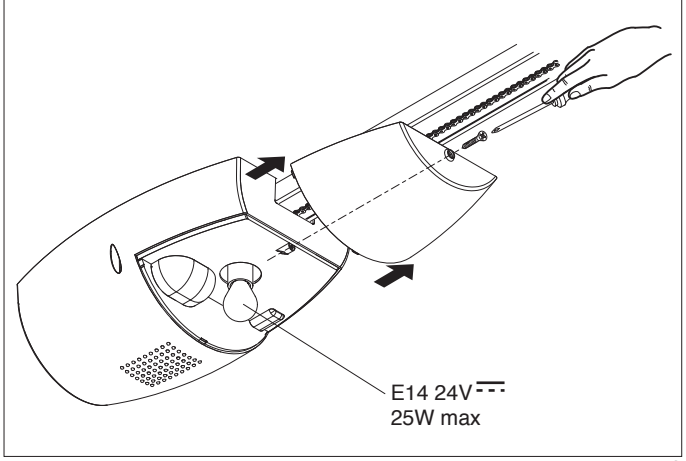


Fig. 4



D811492 00100_02

Nous vous remercions pour avoir choisi ce produit. Nous sommes certains qu'il vous offrira les performances que vous souhaitez. Lisez attentivement la brochure **"Avertissements"** et le **"Manuel d'instructions"** qui accompagnent ce produit, puisqu'ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Ce produit est conforme aux règles reconnues de la technique et aux dispositions de sécurité. Nous certifions sa conformité avec les directives européennes suivantes: 89/336/CEE, 73/23/CEE, 2006/42/CEE, 99/05/CEE (et modifications successives).

1) GENERALITES

Le système **BOTTICELLI** est compatible avec le protocole **EElink** pour une installation et un entretien rapides. Il est indiqué pour motoriser des portes multilames , des portes de garage débordantes à ressorts complètement escamotables et des portes de garage à contrepoids avec un bras spécial de traction. La hauteur maxi de la porte de garage ne doit pas dépasser 3 mètres. L'installation, très facile à réaliser, permet un montage rapide sans besoin de modifier la porte. Le blocage en fermeture est assuré par le motoréducteur irréversible. L'unité de commande est incorporée. L'unité de commande effectue le contrôle des relais de marche et des dispositifs de sécurité (cellule photoélectrique, barre palpeuse) avant d'effectuer chaque manoeuvre. **Ce produit a été conçu pour motoriser les portes indiquées cihaut. Toute autre utilisation sera considérée contraire à l'utilisation prévue par le producteur qui ne pourra donc en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages dérivants aux personnes, aux animaux ou aux choses.**

2) SECURITE

La motorisation, si correctement installée et utilisée, est conforme au degré de sécurité requis. Il est toutefois conseillé de respecter ces quelques règles de conduite afin d'éviter tout inconvénient ou accident. Avant d'utiliser la motorisation, lire attentivement les instructions d'utilisation et les conserver en cas de besoin.

- Tenir les enfants, les personnes et les choses hors du rayon d'action de la motorisation, particulièrement pendant le fonctionnement.
- Ne pas laisser les radio commandes ou d'autres dispositifs de commande à la portée des enfants, afin d'éviter des actionnements involontaires de la motorisation.
- Ne pas contraster volontairement le mouvement de la porte.
- Ne pas chercher à ouvrir manuellement la porte si le système de blocage interne n'a pas été débloqué en tirant la cordelette spécialement prévue connectée au traînard (fig.1), ou bien si le déblocage externe (**SM1 ou SET/S** fig.2-fig.3) n'est pas activé.
- Ne pas modifier les composants de la motorisation.
- En cas de mauvais fonctionnement, couper l'alimentation, activer le déblocage d'urgence afin de permettre l'accès et demander l'intervention d'un technicien qualifié (installateur).
- Pour toute opération de nettoyage extérieur, couper l'alimentation de ligne.
- Nettoyer les optiques des cellules photoélectriques et les dispositifs de signalisation lumineuse. S'assurer que des branches ou des arbustes ne dérangent pas les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques).
- Pour toute intervention directe sur la motorisation, s'adresser à du personnel qualifié (installateur) ou à un centre Après-Vente.
- Chaque année, faire contrôler la motorisation par du personnel qualifié.
- Contrôler souvent l'installation et en particulier les câbles, les ressorts et les supports pour découvrir d'éventuels déséquilibres, des signes d'usure ou des dommages. Ne pas utiliser l'automation au cas où une réparation ou un réglage seraient nécessaires, car une panne de l'installation ou une porte non équilibrée correctement peuvent provoquer des blessures.
- Vérifier tous les mois que le moteur effectue l'inversion en présence d'un obstacle d'une hauteur de 50 mm en partant du sol. Si le fonctionnement n'est pas conforme, demander l'intervention d'un technicien qualifié car un réglage incorrect peut constituer un danger.

3) MANOEUVRE D'URGENCE

En cas de panne d'électricité ou de panne du système, pour effectuer la manoeuvre manuellement il faut tirer la cordelette connectée au traînard comme indiqué à la fig.1. En cas de garages sans sortie secondaire, il faut monter un dispositif de déblocage extérieur à clé Mod. **SM1** (fig.2) ou Mod. **SET/S** (fig.3).
ATTENTION:Si la porte n'est pas équilibrée correctement, l'activation du déclenchement manuel du chariot de déblocage peut provoquer un mouvement incontrôlé de cette dernière.

4) REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Le remplacement de l'ampoule de la lumière de courtoisie se fait en enlevant la couverture transparente (Fig. 4).
ATTENTION: Utiliser exclusivement des ampoules de type 24V 25W maxi E14.

Fig. 1

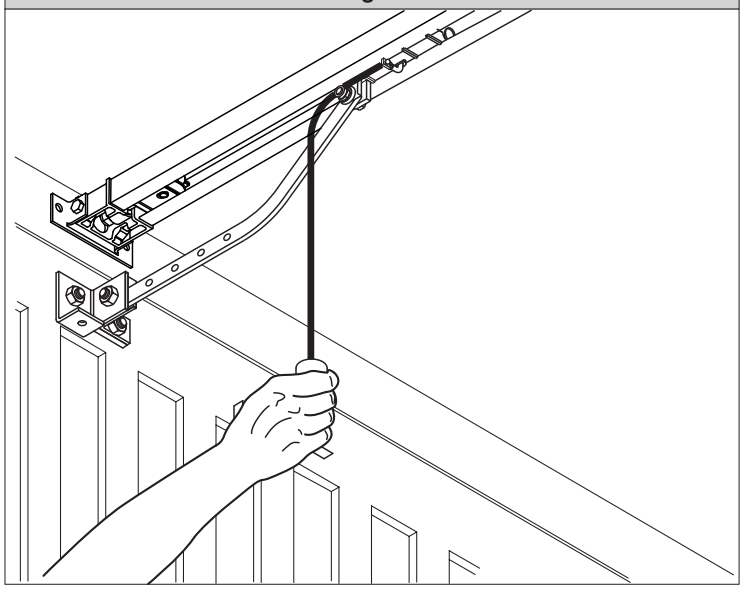


Fig. 2

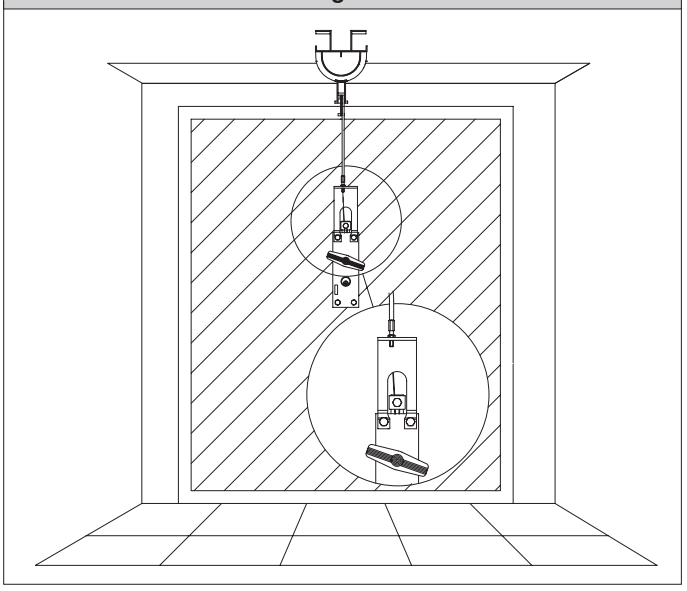


Fig. 3

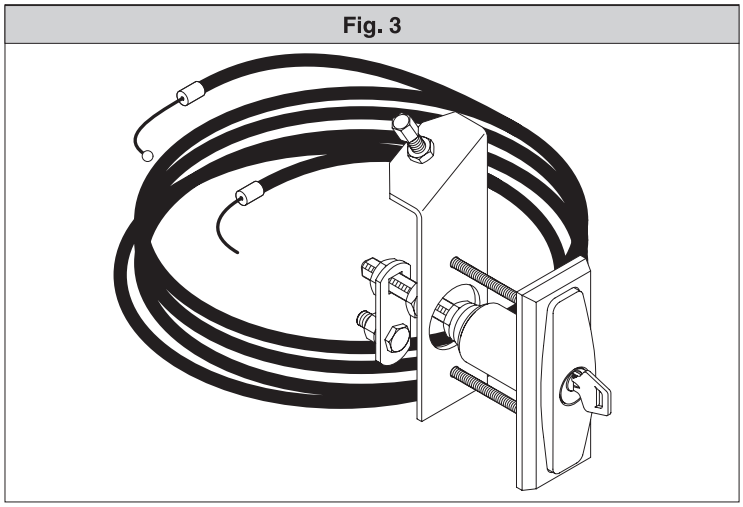
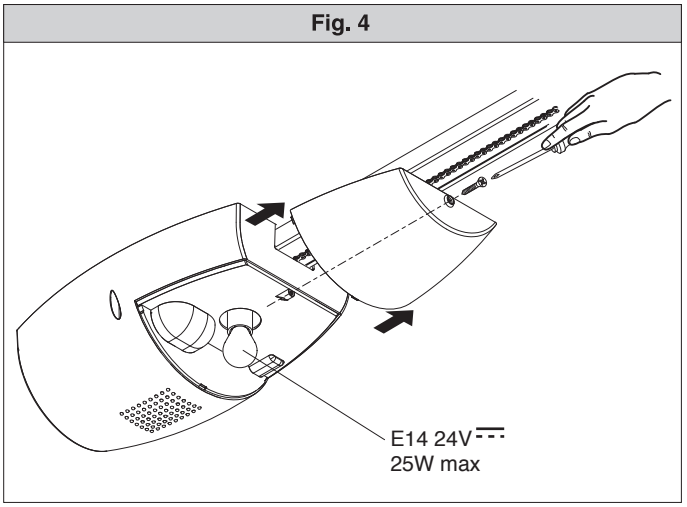


Fig. 4



Wir danken Ihnen, daß Sie sich für diese Anlage entschieden haben. Ganz sicher wird sie mit ihren Leistungen Ihren Ansprüchen vollauf gerecht werden. Lesen Sie aufmerksam die Broschüre "**Hinweisen**" und die "**Gebrauchsanweisung**" durch, die dem Produkt beiliegen. Sie enthalten wichtige Hinweise zur Sicherheit, Installation, Bedienung und Wartung der Anlage. Dieses Produkt genügt den anerkannten technischen Regeln und Sicherheitsbestimmungen. Wir bestätigen, daß es mit folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: 89/336/EWG, 73/23/EWG, 2006/42/EWG, 99/05/EWG (und ihren nachfolgende Änderungen).

1) ALLGEMEINES

Das System **BOTTICELLI** wird vom Protokoll **EElink** für eine schnelle Installation und Wartung unterstützt. Es eignet sich für den Antrieb von Sektionaltüren, hervorstehen-den Garagentüren mit vollständig versenkten Federn und unter Verwendung eines speziellen Zugarmes von Gegengewichts Garagentü-ren. Die Garagentür darf nicht höher als 3 Meter sein. Die leicht durchzuführende Installation ermöglicht eine schnelle Montage ohne jeden Umbau der Tür. Die Blockierung bei der Schließung wird von einem irreversiblen Getriebemotor aufrecht erhalten. Die Steuerung ist eingebaut. Die Steuerung übernimmt die Kontrolle der Betriebsrelais und der Sicherheitsvorrichtungen (Fotozelle, Sicherheitsleiste) vor der Ausführung jeglicher Vorgänge.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um die oben genannten Türarten anzutreiben. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäßer Gebrauch angesehen, der der vorgesehenen Nutzung durch den Hersteller zuwiderläuft. Der Hersteller kann in solchen Fällen nicht für entstehende Personen- oder Sachschäden haftbar gemacht werden.

2) SICHERHEIT

Die Anlage erfüllt bei richtiger Installation und Bedienung die erforderlichen Sicherheitsstandards.

Trotzdem ist es sinnvoll, einige Verhaltensmaßregeln zu beachten, um versehentliche Zwischenfälle auszuschließen.

- Vor Gebrauch der Anlage die Betriebsanleitung aufmerksam lesen und für zukünftige Einsichtnahme aufbewahren.
- Kinder, Erwachsene und Sachwerte sollten außerhalb des Aktionsradius der Tür gehalten werden, besonders während des Betriebes.
- Keine Fernbedienungen oder andere Steuerungsvorrichtungen in Reich-weite von Kindern liegen lassen. Sie könnten die Anlage ungewollt in Gang setzen.
- Setzen Sie der Flügelbewegung nicht willentlich Kraft entgegen.
- Versuchen Sie nicht, die Tür von Hand zu öffnen, wenn nicht vorher die interne Verriegelung durch Ziehen der zugehörigen (Abb.1), mit dem Wagen verbundenen Schnur oder durch Betätigung der externen Entsperrungsvorrichtung (**SM1** oder **SET/S** Abb. 2 - Abb. 4) entriegelt wurde.
- Keine Umbauten an Anlagenkomponenten vornehmen.
- Bei Betriebsstörungen die Stromversorgung unterbrechen, durch Betätigung der Notentriegelung den Zugang ermöglichen und einen fachkundigen Techniker (Installateur) bestellen.
- Vor jeder Außenreinigung die Stromversorgung unterbrechen.
- Die Optiken der Fotozellen und die Leuchtsignaleinrichtungen sauber halten. Äste und Strauchwerk dürfen nicht die Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen) beeinträchtigen.
- Wenn eine Arbeit unmittelbar an der Anlage erforderlich ist, wenden Sie sich hierzu an fachkundiges Personal (Installateur).
- Einmal jährlich muß die Anlage von Fachleuten kontrolliert werden.
- Kontrollieren Sie die Anlage häufiger, insbesondere Kabel, Federn und tragende Elemente auf Ungleichgewichte, Verschleißspuren und Schäden. Die automatische Anlage nicht verwenden, wenn Reparaturen oder Einstellungen anstehen, denn ein Schaden an der Anlage oder eine nicht korrekt ausbalancierte Tür sind verletzungsträchtig.
- Prüfen Sie in monatlichen Abständen, ob der Motor umsteuert, wenn er auf ein 50 mm vom Boden erhobenes Hindernis trifft. Sollte dies nicht wie vorgesehen passieren, muß ein Fachmann hinzugezogen werden, weil eine fehlerhafte Einstellung eine Gefahr darstellen kann.

3) BEDIENUNG IM NOTFALL

Bei Stromausfall oder defektem Antriebssystem für die Handbedienung die mit dem Wagen verbundene Schnur ziehen, wie es in Abb.1 gezeigt wird.

Bei Autogaragen ohne Nebenausgang ist die Anbringung einer Entsperrungsvorrichtung des Typs **SM1** (Abb.2) oder **SET/S** (Abb.3) obligatorisch, die von außen mit einem Schlüssel betätigt werden kann.

ACHTUNG: Wenn die Tür nicht richtig ausbalanciert ist, kann die Handentsperrung des Wagens eine unkontrollierte Bewegung dieser Tür auslösen.

4) AUSTAUSCH DER BIRNE

Die Birne der Hilfsbeleuchtung wird ausgetauscht, indem man vorher die Klarsichtabdeckung entfernt (Abb.4).

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich Birnen des Typs 24V 25W max E14.

Fig. 1

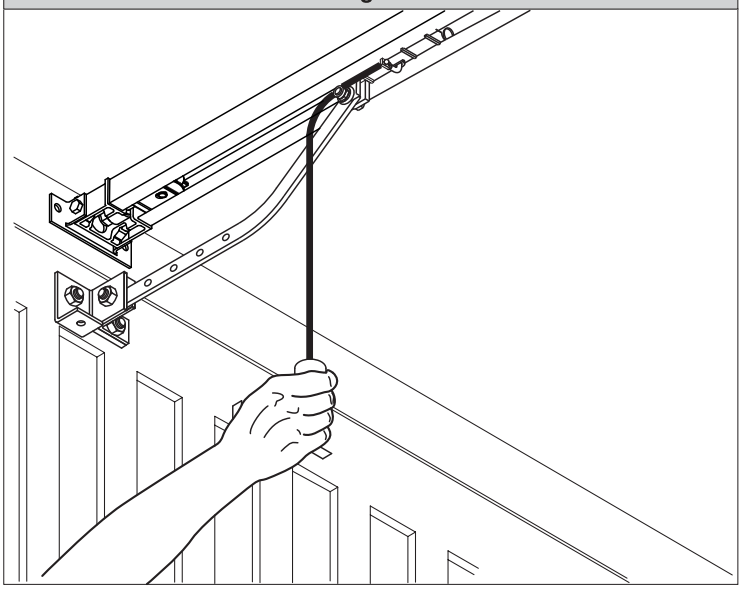


Fig. 2

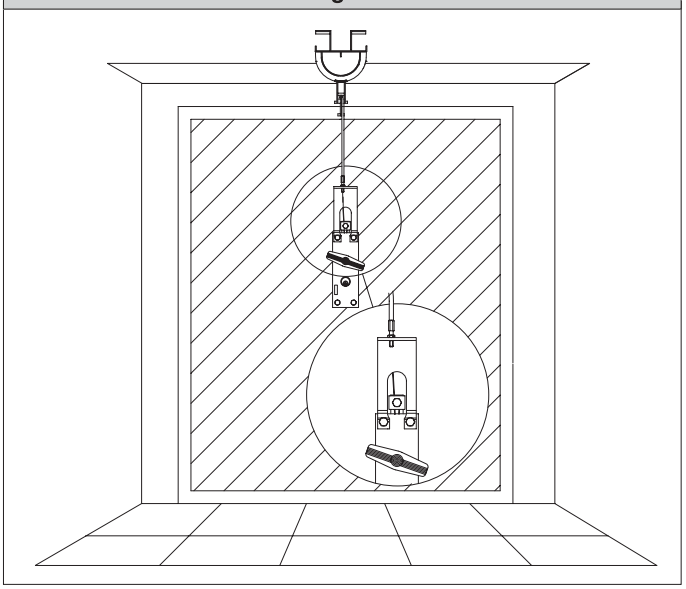


Fig. 3

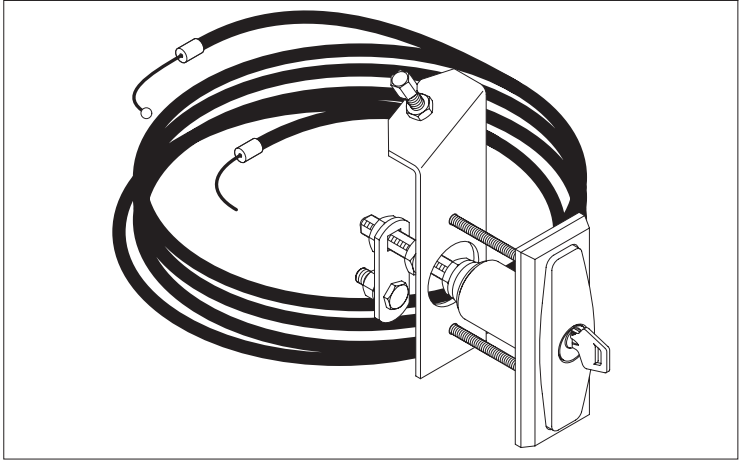
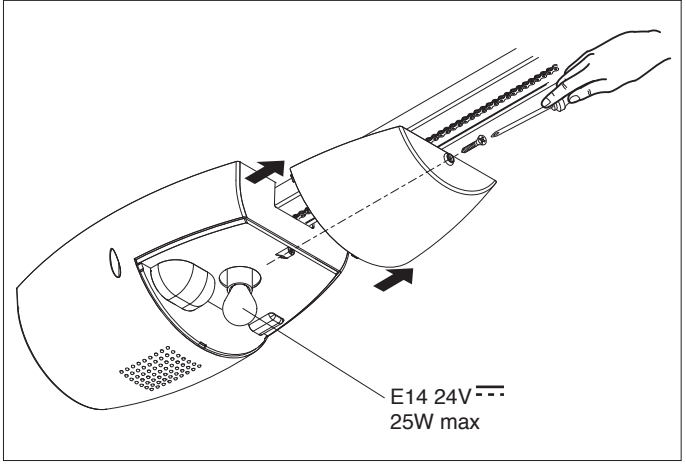


Fig. 4



D811492 00100_02

Al agradecerle la preferencia que ha manifestado por este producto, la empresa está segura de que de él obtendrá las prestaciones necesarias para sus exigencias. Lea atentamente el folleto "Advertencias" y el "Manual de instrucciones" que acompañan a este producto, pues proporcionan importantes indicaciones referentes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento del mismo. Este producto cumple los requisitos establecidos por las normas reconocidas de la técnica y las disposiciones relativas a la seguridad. Confirmamos su conformidad con las siguientes directivas europeas: 89/336/CEE, 73/23/CEE, 2006/42/CEE, 99/05/CEE (y modificaciones sucesivas).

1) DATOS GENERALES

El sistema **BOTTICELLI** es compatible con el protocolo EElink, para una instalación y un mantenimiento rápidos. Es ideal para motorizar puertas seccionales, puertas basculantes desbordantes, completamente retráctiles, con muelles y puertas basculantes de contrapesos, mediante un brazo de arrastre.

La altura máxima de la puerta basculante no debe superar los 3 metros. La instalación, de fácil ejecución, permite un rápido montaje sin necesidad de modificar mínimamente la puerta. El bloqueo de cierre se mantiene por medio del motorreductor irreversible.

El cuadro de mando está incorporado. Antes de efectuar una maniobra, el cuadro efectúa el control de los relés de marcha y de los dispositivos de seguridad (fotocélula, borde sensible).

Este producto ha sido proyectado para motorizar los tipos de puertas antes indicados. Cualquier otro empleo se considerará contrario a la utilización prevista por el fabricante que, por tanto, no podrá resultar responsable de los daños a personas, animales o cosas que eventualmente puedan derivarse.

2) SEGURIDAD

El automatismo, si se instala y utiliza correctamente, satisface el grado de seguridad requerido. Sin embargo, es conveniente observar algunas reglas de comportamiento para evitar inconvenientes accidentales. Antes de usar el automatismo, lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas para consultas futuras.

- Mantener a niños, personas y cosas fuera del campo de acción del automatismo, especialmente durante su funcionamiento.
- No dejar radiomandos u otros dispositivos de mando al alcance de los niños, para evitar el accionamiento involuntario del automatismo.
- No contrastar voluntariamente el movimiento de la puerta.
- No intentar abrir manualmente la puerta si antes no se ha desbloqueado el sistema de bloqueo interior, tirando del cordel expresamente conectado al carro(fig.1), o no se ha activado el dispositivo de desbloqueo exterior (**SM1 o SET/S** fig.2-fig.3).
- No modificar los componentes del automatismo.
- En caso de mal funcionamiento, cortar el suministro de corriente, activar el dispositivo de desbloqueo de emergencia para consentir el acceso y solicitar la intervención de un técnico cualificado (instalador).
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza externa, cortar el suministro de corriente.
- Mantener limpias las lentes de las fotocélulas y los dispositivos de señalización luminosa. Controlar que ramas o arbustos no interfieran con los dispositivos de seguridad (fotocélulas).
- Si resulta necesario efectuar una intervención directa en el automatismo, llamar a personal cualificado (instalador) o a un centro de asistencia técnica.
- Anualmente, hacer controlar el automatismo por personal cualificado.
- Controle a menudo la instalación y, especialmente, cables, muelles y soportes para descubrir si hay desequilibrios, signos de desgaste o daños. No utilice el automatismo en caso de que resulte necesaria una reparación o una regulación, ya que una avería en la instalación o una puerta no equilibrada correctamente podrían provocar heridas.
- Controle mensualmente que el motor efectúe la inversión con un obstáculo de 50 mm de altura respecto al suelo. Si el funcionamiento no resulta correcto, solicite la intervención de un técnico cualificado, pues una regulación incorrecta podría constituir un peligro.

3) MANIOBRA DE EMERGENCIA

En caso de que falte la energía eléctrica o en caso de avería del sistema, para realizar la maniobra manualmente, hay que tirar del cordel conectado al carro, como se ilustra en la fig.1. En garajes colectivos desprovistos de salida secundaria, es obligatorio montar un dispositivo de desbloqueo desde el exterior con llave tipo Mod. **SM1** (fig.2) o Mod. **SET/S** (fig.3).

ATENCION: Si la puerta no está equilibrada correctamente, la activación del desenganche manual podría provocar un movimiento incontrolado de la misma.

4) SUSTITUCION DE LA BOMBILLA

La sustitución de la bombilla de la luz interior se efectúa quitando la cobertura transparente (Fig.4).

ATENCION: Deben utilizarse exclusivamente bombillas tipo 24 V 25 W máx. E14.

Fig. 1

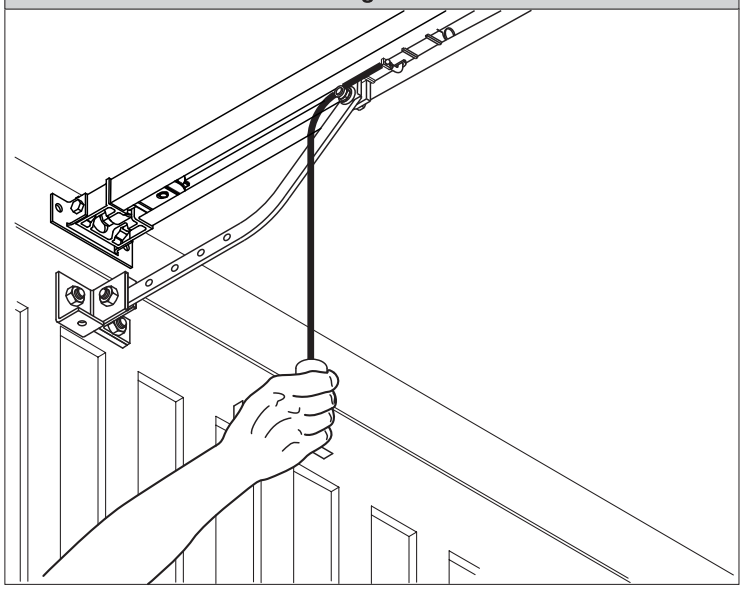


Fig. 2

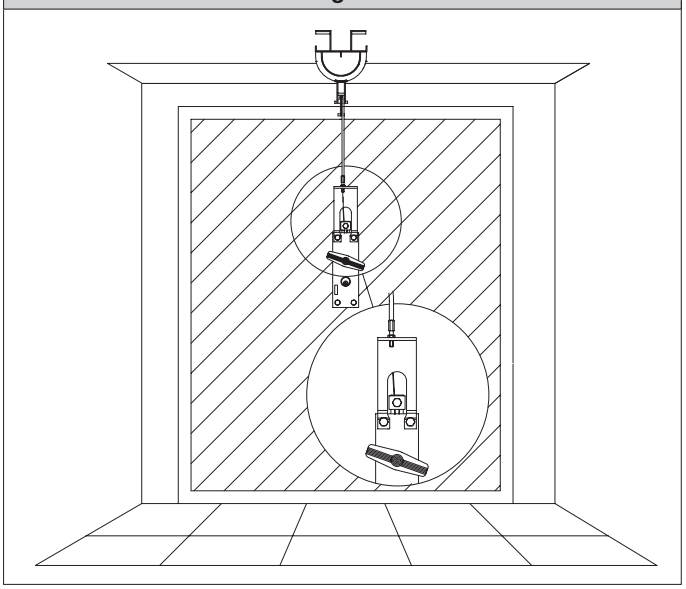


Fig. 3

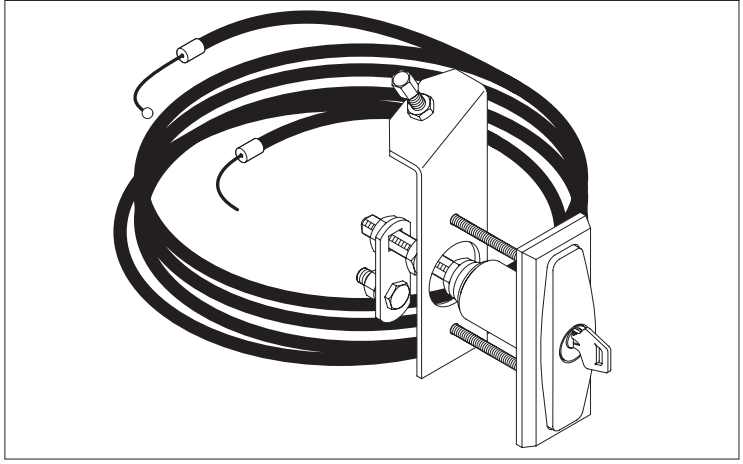
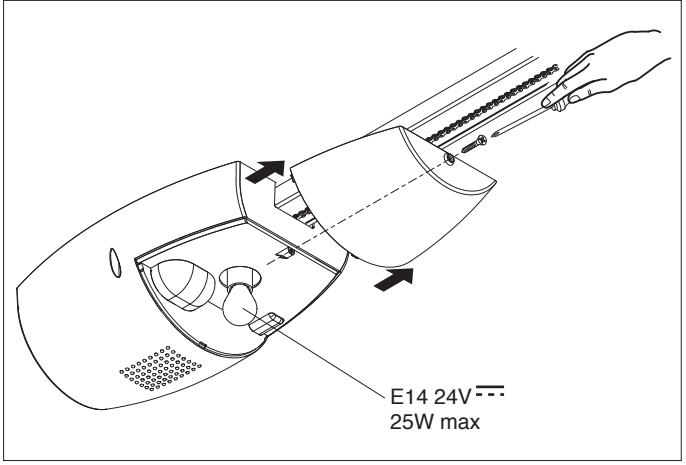


Fig. 4



De firma dankt u voor de voorkeur die u aan ons product heeft gegeven en is ervan overtuigd dat u hiervan de nodige prestaties voor uw gebruik zult bekomen. Gelieve aandachtig de folder "**Waarschuwingen**" en het "**Instructieboekje**" die dit product vergezellen te lezen, want ze geven belangrijke aanwijzingen voor wat betreft de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. Dit product beantwoordt aan de erkende normen van de techniek en de beschikkingen m.b.t. de veiligheid. We bevestigen dat het product conform is de volgende Europese richtlijnen: 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2006/42/EEG, 99/05/EEG (en volgende wijzigingen).

1) ALGEMEENHEDEN

Dit product is geschikt voor het motoriseren van sectiedeuren, inspringende overlappende klapdeuren met veer en klapdeuren met tegenwichten middels een speciale trekarm. De maximum hoogte van de klapdeur mag de 3 meters niet overschrijden. De installatie kan gemakkelijk worden uitgevoerd en staat een snelle montage toe zonder enige wijziging aan de deur. De blokkering in sluiting wordt bekomen door de onomkeerbare reductiemotor.

Dit product werd ontworpen om de voornoemde typen van deuren te motoriseren. Ieder ander gebruik zal beschouwd worden als tegenstrijdig met het gebruik voorzien door de fabrikant die bijgevolg niet aansprakelijk kan gesteld worden voor schade aan personen, dieren of dingen die hieraan eventueel te wijten zijn.

2)VEILIGHEID

De automatisering, indien correct geïnstalleerd en gebruikt, voldoet aan de vereiste veiligheidsgraad. Het is evenwel best enkele gedragsregels in acht te nemen teneinde toevallige inconveniënten te voorkomen. Voordat men de automatisering gebruikt, aandachtig de gebruiksinstructies lezen en deze bewaren voor toekomstige gebruiken.

- Kinderen, personen en dingen buiten de werkstraal van de automatisering houden, in het bijzonder tijdens de werking.
- Geen afstandsbedieningen of andere bedieningsinrichtingen binnen het bereik van kinderen laten teneinde onvrijwillige activeringen van de automatisering te vermijden.
- Niet vrijwillig de beweging van het luik hinderen.
- Niet proberen de deur manueel te openen indien het intern blokkeringssysteem niet gedeblokkeerd werd door te trekken aan het desbetreffend touwtje verbonden met het wagentje (fig.1), of indien de externe deblokkering geactiveerd is (**SM1 of SET/S** fig. 2-fig.3).
- De componenten van de automatisering niet wijzigen.
- In geval van een slechte werking, de voeding wegnemen, de nooddeblokkering activeren om de toegang toe te staan en de ingreep van een gekwalificeerde technicus (installateur) vragen.
- Voor alle operaties van externe schoonmaak, de voeding van het net wegnemen.
- De optische elementen van de fotocellen en de inrichtingen van lichtsignalen schoon houden. Controleren of er geen takken en struiken de veiligheidsinrichtingen (fotocellen) storen.
- Voor gelijk welke rechtstreekse ingreep op de automatisering, beroep doen op gekwalificeerd personeel (installateur) of op het centrum van technische assistentie.
- Jaarlijks de automatisering doen controleren door gekwalificeerd personeel.
- De installatie dikwijls controleren, en in het bijzonder kabels, veren en supports, om eventuele onevenwichtige standen, tekens van slijtage of beschadigingen te ontdekken. De automatisering niet gebruiken indien een reparatie of een regeling noodzakelijk blijkt te zijn, gezien een defect aan de installatie of aan een deur die niet correct in evenwicht is verwondingen zou kunnen veroorzaken.
- Maandelijks verifiëren of de motor de inversie uitvoert met een hindernis met een hoogte van 50 mm van de grond. Indien de werking niet correct blijkt te zijn, de ingreep vragen van een gekwalificeerde technicus, gezien een niet correcte regeling een gevaar kan inhouden.

3) NOODMANOEUVRES

Ingeval de elektrische energie ontbreekt of in geval van een defect aan het systeem, moet men om het manoeuvre manueel uit te voeren aan het touwtje trekken dat verbonden is met het wagentje zoals op fig.1. Voor garages zonder secundaire uitgang is het verplicht een deblokkeerinrichting van aan de buitenkant te monteren met sleutel type Mod. SM1 (fig.2) of Mod. SET/S (fig.3). OPGELET: indien de deur niet correct in evenwicht is, kan de activering van het manueel loslaten een ongecontroleerde beweging ervan veroorzaken.

4) VERVANGING VAN HET LAMPJE

De vervanging van het waaklampje wordt uitgevoerd door het transparant deksel weg te nemen (Fig.4).
OPGELET: Uitsluitend lampen type 24V 25W max E14 gebruiken.

Fig. 1

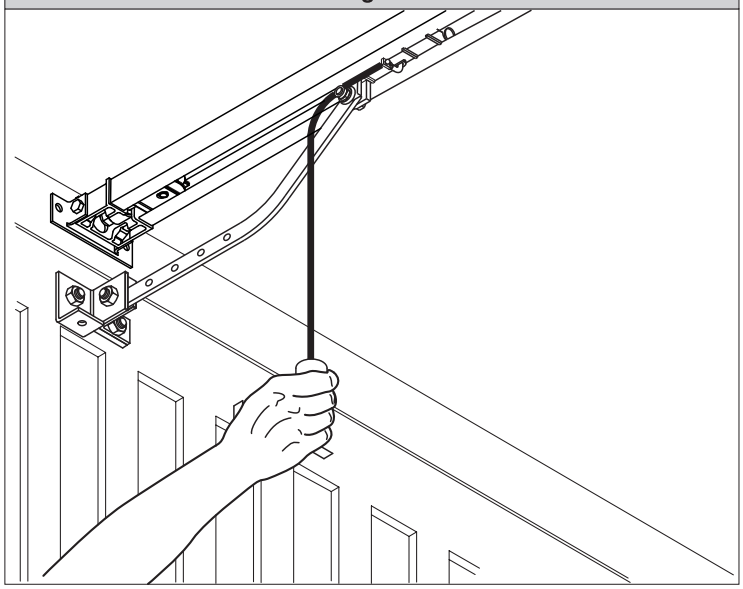


Fig. 2

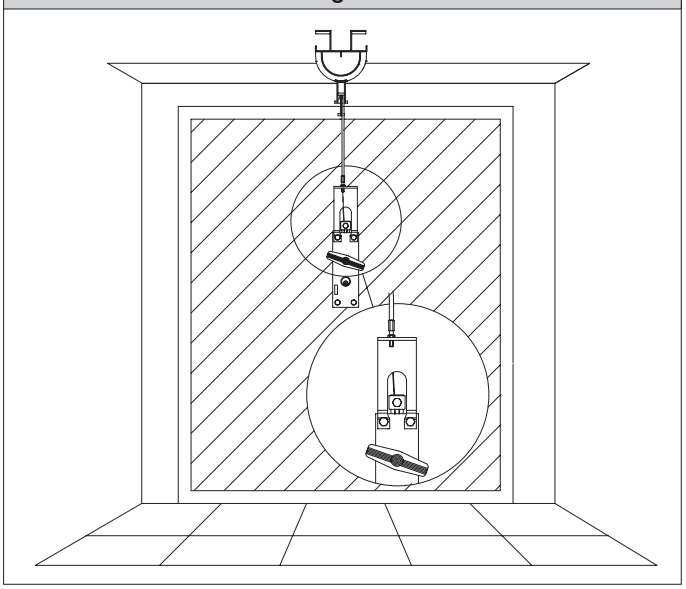


Fig. 3

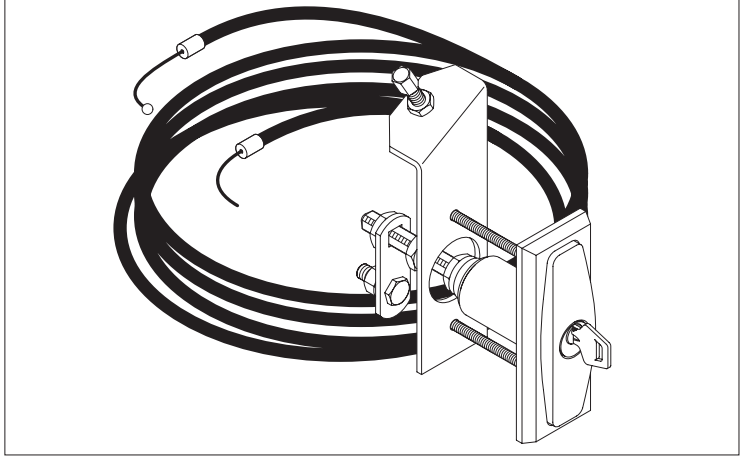
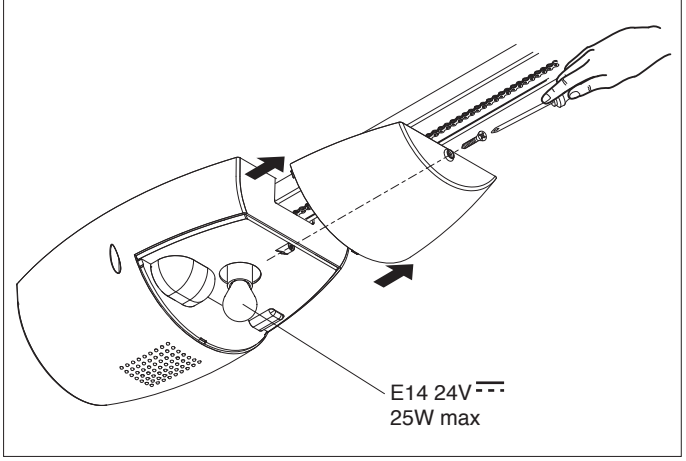


Fig. 4



AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

D811492 00100_02

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose. Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.

SICUREZZA GENERALE

Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE e loro modifiche successive. Per tutti i Paesi extra CEE, oltre alle norme nazionali vigenti, per un buon livello di sicurezza è opportuno rispettare anche le norme citate.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- Prima di installare il prodotto apportare tutte le modifiche strutturali relative alla realizzazione dei franchi di sicurezza e alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Verificare che l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento sull'impianto. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano ai quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovracorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico omnipolare con distanza di apertura dei contatti conforme a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0.03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Nel caso in cui le forze di impatto superino i valori previsti dalle norme, applicare dispositivi elettrosensibili o sensibili alla pressione.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte (a meno che il motore sia azionabile esclusivamente a porta chiusa).
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Applicare almeno un dispositivo di segnalazione luminosa (lampeggiante) in posizione visibile, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Fissare in modo permanente una etichetta relativa al funzionamento dello sblocco manuale dell'automazione e apporla vicino all'organo di manovra.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoiamento tra parte guidata e parti circostanti.
- Dopo aver eseguito l'installazione, assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione. La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Istruire l'utilizzatore dell'impianto per quanto riguarda gli eventuali rischi residui, i sistemi di comando applicati e l'esecuzione della manovra apertura manuale in caso di emergenza: consegnare il manuale d'uso all'utilizzatore finale.
- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.

COLLEGAMENTI

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete utilizzare: cavo multipolare di sezione minima 5x1,5mm² o 4x1,5mm² per alimentazioni trifase oppure 3x1,5mm² per alimentazioni monofase (a titolo di esempio, il cavo può essere del tipo H05 VV-F con sezione 4x1.5mm²). Per il collegamento degli ausiliari utilizzare conduttori con sezione minima di 0,5 mm².

- Utilizzare esclusivamente pulsanti con portata non inferiore a 10A-250V.
- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.
- Il cavo di alimentazione, durante l'installazione, deve essere sguainato in modo da permettere il collegamento del conduttore di terra all'appropriato morsetto lasciando però i conduttori attivi il più corti possibile. Il conduttore di terra deve essere l'ultimo a tendersi in caso di allentamento del dispositivo di fissaggio del cavo.

ATTENZIONE! i conduttori a bassissima tensione di sicurezza devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione.

L'accessibilità alle parti in tensione deve essere possibile esclusivamente per il personale qualificato (installatore professionale)

VERIFICA DELL'AUTOMAZIONE E MANUTENZIONE

Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Verificare la logica di funzionamento normale o personalizzata.
- Solo per cancelli scorrevoli: verificare il corretto ingranamento cremagliera - pignone con un gioco di 2 mm; tenere la rotaia di scorrimento sempre pulita e libera da detriti.
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza antischiacciamento verificando che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN 12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocellule.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza (vedi paragrafo "MANOVRA DI EMERGENZA") in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l' apertura e la chiusura manuale del cancello.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Nel caso di demolizione dell'automazione non esistono particolari pericoli o rischi derivanti dall'automazione stessa.

È opportuno, in caso di recupero dei materiali, che vengano separati per tipologia (parti elettriche - rame - alluminio - plastica - ecc.).

SMANTELLAMENTO

Nel caso l'automazione venga smontata per essere poi rimontata in altro sito bisogna:

- Togliere l'alimentazione e scollegare tutto l'impianto elettrico.
- Togliere l'attuatore dalla base di fissaggio.
- Smontare tutti i componenti dell'installazione.
- Nel caso alcuni componenti non possano essere rimossi o risultino danneggiati, provvedere alla loro sostituzione.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

2) GENERALITÀ

Il sistema **BOTTICELLI** è adatto a motorizzare porte sezionali (fig.3), porte basculanti debordanti a molle a totale rientranza (fig.2) e porte basculanti a contrappesi mediante un apposito braccio di traino (fig.4). L'altezza massima della porta basculante non deve superare i 3 metri. L'installazione di facile esecuzione, permette un rapido montaggio senza alcuna modifica alla porta. Il blocco in chiusura è mantenuto dal motoriduttore irreversibile.

3) DATI TECNICI

3.1) Attuatore

Alimentazione: ..... 230V~ ±10%, 50/60Hz Monofase (*)
Tensione motore: ..... 24V⎓
Potenza max. assorbita dalla rete: 236W
Lubrificazione: ..... Grasso permanente
Forza trazione e spinta: 600N
Corsa utile:BINARIO L.=2900 corsa utile= ..... 2400 mm (**).
BINARIO L.=3500 corsa utile= ..... 3000 mm (***).
Velocità media: ..... 5 m/min
Reazione all'urto: ..... Limitatore di coppia integrato su quadro comando
Manovre in 24 ore: 20
Finecorsa: ..... Elettronico ad ENCODER
Luce cortesia: ..... Lampada 24V~ 25W max, E14
Temperatura di funzionamento: -15°C / +60°C
Grado di protezione: IPX0
Peso testa motore: ..... 5 kg
Rumorosità: ..... <70dB(A)
Dimensioni: ..... Vedi fig.1

(*) Disponibile in tutte le tensioni di rete.
(**)Ruotando la testa del motore di 90°(Fig.11), la corsa utile diventerà 2580 mm.
(***)Ruotando la testa del motore di 90°(Fig.11), la corsa utile diventerà 3180 mm.

4) INSTALLAZIONE DELL'ATTUATORE

4.1) Verifiche preliminari:

- Controllare il bilanciamento della porta.
- Controllare lo scorrimento della porta per tutta la corsa.
- Se la porta non è di nuova installazione, controllare lo stato di usura di tutti i componenti.
- Sistemare o sostituire le parti difettose o usurate.
- L'affidabilità e la sicurezza dell'automazione è direttamente influenzata dallo stato della struttura della porta.
- Prima di installare il motore, togliere eventuali funi o catene superflue e disabilitare qualsiasi apparecchiatura non necessaria.

4.2) Montaggio

Tolto l'imballo ricordiamo di smaltire tutti i componenti dell'imballo, separando i diversi tipi di materiale (cartone, polistirolo, pvc ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti.

1) Togliere dalla cremonese della porta il catenaccio di blocco esistente.
2) Affinchè il binario venga fissato correttamente, segnare la mezzeria della porta, posizionare il BIN a soffitto e segnare i fori (Fig.6).
3) Forare il soffitto con una punta D.10 rispettando i riferimenti precedentemente segnati e inserire i tasselli fischer.
4) Bloccare il binario alla base fig.7 (rif.1-2) e fig.8 (rif.3-4-5).
5) Con l'aiuto di un appoggio adeguato, alzare l'intero motore, avvitare le viti alla staffa porta binario senza fissarle al telaio della porta (Fig.9A) o, se l'altezza lo consente, montare la staffa fissandola all'architrave in muratura con tasselli (Fig.9B).
6) Alzare la testa motorizzata fino ad appoggiare il tutto al soffitto e inserirvi le viti di fissaggio che bloccano il binario (comprese le viti della staffa di ancoraggio).
7) Nel caso in cui il fissaggio della testa motore e del binario non fossero fissati direttamente al soffitto vedere Fig.10 (bisogna sempre controllare la planarità del binario e la sua perpendicolarità).
8) Nel caso in cui il binario fosse girato di 90° rispetto alla testa motore, usare la dima di riferimento di Fig. 11A per tagliare il carter seguendo le misure indicate. Per il fissaggio a soffitto del BIN vedere Fig.6 e nel caso in cui il binario non fosse fissato direttamente al soffitto, vedere Fig.12.
9) Nel caso in cui il binario fosse in due metà vedere Fig.13, per i vari tipi di fissaggi vedere figure precedenti.
10) Sbloccare il carrello e fissare le staffe di ancoraggio al telo della porta (Fig.14). La distanza fra binario e sezionale può andare da 108 a 166 mm. Se è più grande è necessario utilizzare le staffe e abbassare il motore, se è più piccola è necessario accorciare il piatto di trascinamento.
11) Applicare gli adesivi forniti in prossimità dei punti pericolosi Fig.5.

5) REGOLAZIONE TENDICATENA (BOTTICELLI)

L'automazione viene fornita già tarata e collaudata. Nel caso necessiti aggiustare la tensione della catena agire come indicato in fig.15.
ATTENZIONE: il gommino antistrappo non deve mai essere completa-mente compresso. Verificare scrupolosamente che il gommino non vada in totale compressione durante il funzionamento.

6) PREDISPOSIZIONE IMPIANTO ELETTRICO (Fig.16)

M) Attuatore
Ft) Fotocellula trasmittente
Fr) Fotocellule ricevente
T) Trasmittente 1-2-4 canali

Predisporre l'arrivo dei collegamenti degli accessori, dei dispositivi di sicurezza e di comando al gruppo motore tenendo nettamente separati i collegamenti a tensione di rete dai collegamenti in bassissima tensione di sicurezza (24V), utilizzando l'apposito passacavo (fig.8 rif.5P1). Procedere al loro collegamento come indicato nello schema elettrico.
I cavi di connessione accessori devono essere protetti da canaletta (fig.8 rif.5C1).

7) QUADRO COMANDO VENERE (Fig.17)

Alimentazione accessori: ..... 24V~ (180mA max)
..... 24Vsafe (180mA max)
Regolazione limitatore di coppia: ..... In chiusura e apertura
Tempo di chiusura automatica: ..... Da 3 a 120s
Collegamento lampeggiante: ..... 24V~ max 25W
Tempo di accensione lampada di servizio: 90s
Radioricevente Rolling-Code incorporata: ..... Frequenza 433.92 MHz
Codifica: ..... Algoritmo Rolling-Code
N° combinazioni: ..... 4 miliardi
Impedenza antenna: 50Ohm (RG58)
N° max radiocomandi memorizzabili: 10
Spazio rallentamento: .....chiusura: ..... ~24 cm apertura: ~24 cm
Fusibili: ..... vedi Fig.17

7.1) Collegamenti morsettiera (Fig.17)

AVVERTENZE - Nelle operazioni di cablaggio ed installazione riferirsi alle norme vigenti e comunque ai principi di buona tecnica.
I conduttori alimentati a bassissima tensione di sicurezza (24V), devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1mm.
I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti, per esempio mediante fascette.

MORSETTO	DESCRIZIONE
JP6	cablaggio trasformatore
JP7	cablaggio motore
1-2	Ingresso antenna per scheda radioricevente integrata (1:**CALZA**. 2: **SEGNALE**)
3-4	Ingresso START (N.O.)
3-5	Ingresso STOP (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
3-6	Ingresso FOTOCELLULA (N.C.) Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
3-7	Ingresso FAULT (N.O.) Ingresso per fotocellule dotate di contatto N.O. di verifica
8-9	Uscita 24 V~ per luce lampeggiante (25 W max)
10-11	Uscita 24V~ 180mA max - alimentazione fotocellule o altri dispositivi.
12-13	Uscita 24V~ Vsafe 180mA max - alimentazione trasmettitori fotocellule con verifica.

7.2) LED (Fig.17)

Le funzioni dei led sono le seguenti:
"RADIO": Led radio ricevitore incorporato.
"SET": Led regolazione finecorsa-presenza tensione.

7.3) SELEZIONE DIP-SWITCH (Fig.17)

DIP1) IBL - Blocca impulsi.
ON: Durante la fase di apertura non accetta i comandi di START.
OFF: Durante la fase di apertura accetta i comandi di START.
DIP2) TEST PHOT
ON: Abilita la verifica delle fotocellule (è necessario l'utilizzo di fotocellule a 5 morsetti -vedi Fig.17A-).
OFF: Disabilita la verifica delle fotocellule.

7.4) REGOLAZIONE TRIMMER (Fig.17)

TCA
Regola il tempo di chiusura automatica, trascorso il quale, il cancello si chiude automaticamente (regolabile da 3 a 120sec). Se il trimmer è ruotato nella massima posizione, il TCA è disabilitato.
COPPIA APERTURA
Regola la sensibilità dell'amperostop in apertura.
COPPIA CHIUSURA
Regola la sensibilità dell'amperostop in chiusura.
NOTA: In caso di rilevamento ostacolo la funzione Amperostop, ferma il movimento dell'anta, inverte il moto per 1 sec. e si ferma nello stato di STOP.

⚠ **ATTENZIONE: Verificare che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.**

⚠ **Una errata impostazione della sensibilità può creare danni a persone, animali o cose.**

7.5) PULSANTI

"UP": regolazione finecorsa e comando apertura. Una pressione continua per 5 secondi comanda un autoset della coppia (Fig.19).
"DOWN": regolazione finecorsa e comando chiusura.
"OK": programmazione radio

8) REGOLAZIONE FINECORSA (Fig.18)

1) Premere contemporaneamente i tasti "UP" e "DOWN" per 5 secondi. Il Led "SET" lampeggia per segnalare l'attivazione della regolazione finecorsa.
2) Portare l'anta nella posizione di chiusura desiderata utilizzando i pulsanti "UP" e "DOWN" della centrale, tenendo presente che il pulsante "DOWN" chiude l'anta, mentre il pulsante "UP" apre l'anta.

D811492 00100_02

3) Appena l'anta si trova nella posizione di chiusura desiderata premere il pulsante "OK" in modo da memorizzare la posizione di finecorsa chiusura. Il Led "SET" conferma l'avvenuta memorizzazione con un lampeggio di 1 secondo.
4) Portare l'anta nella posizione di apertura desiderata utilizzando i pulsanti "UP" e "DOWN" della centrale, tenendo presente che il pulsante "DOWN" chiude l'anta, mentre il pulsante "UP" apre l'anta.
5) Appena l'anta si trova nella posizione di apertura desiderata premere il pulsante "OK" in modo da memorizzare la posizione di finecorsa apertura. Il Led "SET" conferma l'avvenuta memorizzazione con un lampeggio di 1 secondo e ritorna acceso.
6) Posizionare correttamente il "blocca carrello" a ridosso del carrello (fig.18 rif.6 A-B).

NOTA1: queste manovre vengono eseguite in modalità "uomo presente" a velocità ridotta e senza l 'intervento delle sicurezze.
NOTA2: in caso di errori il Led "SET" rimane spento per 5 secondi.

9) AUTOSET COPPIA APERTURA / CHIUSURA (Fig.19)
1) Dalla posizione di finecorsa di chiusura, premere il pulsante "UP" per 5 secondi.
2) Il Led "SET" lampeggia velocemente e l'anta inizia un' apertura. Fino al raggiungimento del finecorsa di apertura.
3) Attesa di 3 secondi.
4) Il Led "SET" lampeggia velocemente e l'anta inizia una chiusura. Fino al raggiungimento del finecorsa di chiusura.
5) Al termine dell'autoset regolare i trimmer opening/closing torque in maniera tale da ottenere la sensibilità all'ostacolo desiderata.

Qualsiasi attivazione di un ingresso (START, RADIOCOMANDO, STOP, FOTOCELLULA) durante le manovre di autoset annulla l'autoset stesso.

10) RICEVITORE INTEGRATO
Versioni trasmettitori utilizzabili:
Tutti i trasmettitori ROLLING CODE compatibili con .
10.1) INSTALLAZIONE ANTENNA
Usare una antenna accordata sui 433MHz.
Per il collegamento Antenna-Ricevitore usare cavo coassiale RG58.
La presenza di masse metalliche a ridosso dell'antenna, può disturbare la ricezione radio. In caso di scarsa portata del trasmettitore, spostare l'antenna in un punto più idoneo.

10.2) PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI MANUALE (Fig. 20)
1) Premere il pulsante "OK" nella centralina.
2) Al lampeggio del Led "RADIO" premere il tasto nascosto P1 del trasmettitore, il Led "RADIO" resterà acceso fisso.
3) Premere il tasto da memorizzare del trasmettitore, il led "RADIO" ricomincerà a lampeggiare.
4) Per memorizzare un ulteriore trasmettitore ripetere i passi 2) e 3).
5) Per uscire dal modo di memorizzazione attendere fino al completo spegnimento del led.

10.3) PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI REMOTA (Fig. 20)
1) Premere il tasto nascosto (P1) di un trasmettitore già memorizzato in modalità standard attraverso la programmazione manuale.
2) Premere il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un trasmettitore già memorizzato in modalità standard attraverso la programmazione manuale.
3) La lampada di cortesia lampeggia. Premere entro 10s il tasto nascosto (P1) di un trasmettitore da memorizzare.
4) La lampada di cortesia rimane accesa fissa. Premere il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un trasmettitore da memorizzare.

La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi trasmettitori.
Questa modalità non richiede l'accesso al quadro di comando.

10.4) CANCELLAZIONE TRASMETTITORI (Fig. 20)
Per cancellare totalmente la memoria della centralina premere per 10 secondi il pulsante "OK" nella centralina (il led "RADIO" lampeggia). La corretta cancellazione della memoria sarà segnalata dal Led "RADIO" acceso fisso. Per uscire dal modo di memorizzazione attendere fino al completo spegnimento del led.

11) MANOVRA DI EMERGENZA
Nel caso manchi l'energia elettrica o, di avaria del sistema, per eseguire la manovra manualmente, bisogna tirare il cordino collegato al carrello come
in fig.21. Per autorimesse prive di uscita secondaria è obbligatorio montare un dispositivo di sblocco dall'esterno con chiave tipo il Mod.**SM1** (fig.22) o il Mod. **SET/S** (fig.23).

12) VERIFICA DELL'AUTOMAZIONE
⚠ Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, controllare scrupolosamente quanto segue:
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (microfinecorsa, fotocellule, coste sensibili ecc.).
- Verificare che la spinta (antischiacciamento) della porta sia entro i limiti previsti dalle norme vigenti e comunque non troppo elevata rispetto alle condizioni di installazione ed uso.
- Verificare che il gommino tendicatena non si comprima completamente durante la manovra.
- Verificare il comando di apertura manuale.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare la logica elettronica di funzionamento normale e personalizzata.

13) USO DELL'AUTOMAZIONE
Poiché l'automazione può essere comandata a distanza mediante radiocomando o pulsante di start, e quindi non a vista, è indispensabile controllare frequentemente la perfetta efficienza di tutti i dispositivi di sicurezza. Per qualsiasi anomalia di funzionamento, intervenire rapidamente avvalendosi anche di personale qualificato. Si raccomanda di tenere i bambini a debita distanza dal raggio d'azione dell'automazione.

14) COMANDO
L'utilizzo dell'automazione consente l'apertura e la chiusura della porta in modo motorizzato. Il comando può essere di diverso tipo (manuale, con radiocomando, controllo accessi con tessera magnetica ecc.) secondo le necessità e le caratteristiche dell'installazione. Per i vari sistemi di comando, vedere le relative istruzioni. Gli utilizzatori dell'automazione devono essere istruiti al comando e all'uso.

15) ACCESSORI
SM1 Sblocco esterno da applicare alla cremonese esistente della porta basculante **(fig.22)**.
SET/S Sblocco esterno a maniglia rientrante per porte sezionali max. 50mm **(fig.23)**.
ST Sblocco automatico catenacci per porte basculanti a molle. Applicato al braccetto di comando, sgancia automaticamente i catenacci laterali della porta **(fig.24)**.

16) MANUTENZIONE
Per qualsiasi manutenzione, togliere alimentazione al sistema.
- Verificare periodicamente (2 volte l'anno) il tensionamento della catena/cinghia.
- Eseguire saltuariamente la pulizia delle ottiche delle fotocellule se installate.
- Far controllare da personale qualificato (installatore) la corretta regolazione della frizione elettronica.
- Per qualsiasi anomalia di funzionamento, non risolta, togliere alimentazione al sistema e richiedere l'intervento di personale qualificato (installatore). Nel periodo di fuori servizio, attivare lo sblocco manuale per consentire l'apertura e la chiusura manuale.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

16.1) SOSTITUZIONE FUSIBILE
ATTENZIONE! Scollegare la tensione di rete.
Togliere dal porta fusibile la protezione in gomma. Rimuovere il fusibile (Fig. Rif.A) da cambiare e sostituirlo con il nuovo. A operazione conclusa, inserire nuovamente la protezione in gomma.

INSTALLER WARNINGS

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC and later amendments. For all countries outside the EEC, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that meets code requirements.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency. give the user guide to the end user.
- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.

WIRING

WARNING! For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm^2 or 4x1.5mm^2 when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm^2 for single-phase supplies (by way of example, type H05 VV-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm^2). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm^2.

- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
- Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
- During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.

Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk

SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. There are no particular hazards or risks involved in scrapping the automated system. For the purpose of recycling, it is best to separate dismantled parts into like materials (electrical parts - copper - aluminium - plastic - etc.).

DISMANTLING

If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

D811492 00100_02

2) GENERAL OUTLINE

The BOTTICELLI system is suitable for motorising sectional doors (fig. 3), protruding fully retracting spring-operated overhead doors (fig. 2) and counterweight overhead doors provided with an appropriate towing arm (fig. 4). The overhead door must not be higher than 3 metres. Its easy installation allows fast fitting without needing the door to be modified. The irreversible gearmotor keeps the door locked in the closing position.

3) TECHNICAL SPECIFICATIONS

3.1) Actuator

Power supply: ..... 230V~±10%, 50/60Hz single-phase (*)
Motor voltage: 24V
Max. power absorbed from mains: 236W
Lubrication: ..... permanent grease
Towing and pushing force: 600N
Working stroke:TRACK L.=.....2900 working stroke=.....2400 mm(**)
.....TRACK L.=.....3500 working stroke= .....3000 mm(***)
Average speed: ..... 5 m/min
Impact reaction: ..... integrated torque limiter on control panel
Manoeuvres in 24 hours: 20
Limit switch: ..... Electronic with ENCODER
Courtesy light: ..... 24V~ 25W max, E14 bulb
Working temperature: ..... -15°C / +60°C
Degree of protection: IPX0
Motor head weight: 5kg
Noise level: ..... <70dB(A)
Dimensions: ..... see fig.1

(*) Available in all mains voltages.
(**)By turning the motor head by 90° (Fig.11) the useful stroke will be 2580 mm.
(***) By turning the motor head by 90° (Fig.11) the useful stroke will be 3180 mm.

4) ACTUATOR INSTALLATION

4.1) Preliminary checks

- Check that the door is balanced.
- Check that the door slides smoothly along its entire travel.
- If the door has not been newly installed, check the wear condition of all its components.
- Repair or replace faulty or worn parts.
- The automation reliability and safety are directly influenced by the state of the door structure.
- Before fitting the motor, remove any superfluous ropes or chains and disable any unnecessary appliances.

4.2) FITTING

After unpacking, dispose of the parts which make up the package properly, by separating the different type of materials (cardboard, polystyrene, PVC, etc.) according to the national rules in force.

1) Remove the existing locking bolt from the cremone bolt of the door.
2) In order to fix the track correctly, mark the mid-point of the door, position the BIN on the ceiling and mark the holes (Fig. 6).
3) Drill the ceiling with a 10-dia. drill bit following the previously made marks, and insert the Fischer plugs.
4) Secure the track at the base, fig.7 (ref.1-2) and fig.8 (ref.3-4-5).
5) With the help of an adequate support, lift the entire motor, screw the screws onto the track-holding bracket without fixing them to the door frame (Fig.9A) or, if the height allows it, fit the bracket to the masonry lintel by means of plugs (Fig.9B).
6) Lift the motor-driven head until everything rests against the ceiling, and insert the fixing screws which lock the track (including the anchoring bracket screws).
7) If the motor head and the track are not fixed directly to the ceiling, see Fig.10 (always check that the track is level and perpendicular to the ceiling).
8) In the case where the track is turned by 90° with respect to the motor head, use the reference template in Fig. 11A to cut out the guard, keeping to the measurements indicated. For fixing the BIN to the ceiling, see Fig.6 and in case the track is not fixed directly to the ceiling, see Fig.12.
9) In the case where the track is made in two halves, see Fig.13; for the different types of fixing methods, see the previous figures.
10) Release the carriage and fix the anchoring brackets to the door panel (Fig.14). The distance allowed between track and sectional door is 108 to 166 mm. In case of greater distance, it is necessary to use the brackets and lower the motor; in case of shorter distance, it is necessary to shorten the towing plate.
11) Stick the adhesive labels supplied next to the dangerous points (Fig. 5).

5) CHAIN TIGHTENER ADJUSTMENT (BOTTICELLI)

The operator supplied is already calibrated and inspected. Should the chain tension need to be adjusted, proceed as shown in fig. 15.
WARNING: the anti-tear rubber element must never be completely compressed. Scrupulously check that the rubber does not become totally compressed during operation.

6) ELECTRICAL INSTALLATION SET-UP (Fig.16)

M) Actuator
Ft) Transmitter photocell
Fr) Receiver photocells
T) 1-2-4 channel transmitter.

Arrange for the connections of accessories and safety and control devices to reach the motor unit, keeping the mains voltage connections clearly separate from the extra low safety voltage connections (24V) by means of the appropriate cable holder (fig. 8 ref. 5P1).
Proceed to connection following the indications given in the wiring diagram.
The cables for connecting the accessories must be protected by a raceway (fig. 8 ref. 5C1).

7) VENERE Control panel (Fig.17)

Supply to accessories: ..... 24V~ (180mA max)
..... 24V~ Vsafe VENERE (180mA max)
Torque limiter setting: ..... on closing and opening
Automatic closing time: ..... from 3 to 120s
Blinker connection: ..... 24V~ max 25W
Service light switching-on time: 90s
Incorporated rolling-code radio receiver: ..... frequency 433.92 MHz
Coding: ..... rolling-code algorithm
No. combinations: ..... 4 milliard
Antenna impedance: 50Ohm (RG58)
Max no. radio controls to be memorised: 10
Slow-down distance: .....closing: ~24 cm .....opening: ~24 cm
Fuses: ..... see figure 17

7.1) Terminal board connections (Fig.17)

WARNINGS - For wiring and installation operations, refer to the current standards and good technical principles.
The wires supplied with extra low safety voltage (24V) must be kept physically separate from the low voltage wires, or else they must be provided with adequate additional insulation of at least 1mm.
The wires must be clamped by an extra fastener near the terminals, for example by bands.

TERMINAL	DESCRIPTION
JP6	transformer wiring
JP7	motor wiring
1-2	Antenna input for integrated radio-receiver board (1: **BRAID**. 2: **SIGNAL**)
3-4	START input (N.O.)
3-5	STOP input (N.C.) If not used, leave the jumper inserted.
3-6	PHOTOCELL input (N.C.) If not used, leave the jumper inserted.
3-7	FAULT input (N.O.) Input for photocells provided with checking N.O. contact
8-9	24 V~ output for blinking light (25 W max)
10-11	24V~ 180mA max output – power supply for photocells or other devices
12-13	24V~ Vsafe 180mA max output – power supply for checking photocell transmitters.

7.2) LED (Fig.17)

The led functions are as follows:
"RADIO": Incorporated radio-receiver led.
"SET": Limit device setting led - power ON.

7.3) DIP-SWITCH SELECTION (Fig.17)

DIP1) IBL – Locks impulses.
ON: During the opening phase, does not accept START commands.
OFF: During the opening phase, accepts START commands.
DIP2) TEST PHOT
ON: Enables photocell checking (5-connector photocells must be used - see Fig.17A-).
OFF: Disables photocell checking.

7.4) TRIMMER SETTING (Fig.17)

TCA
Sets the automatic closing time, after which the gate closes automatically (can be set from 3 to 120 sec). If the trimmer is turned all the way, the TCA is disabled.
OPENING TORQUE
Sets the ampere-stop sensitivity on opening.
CLOSING TORQUE
Sets the ampere-stop sensitivity on closing.
NOTE: In case of obstacle detection, the Ampere-stop function halts the leaf movement, reverses the motion for 1 sec. and stays in the STOP state.
WARNING: check that the impact force value measured at the points established by the EN 12445 standard is lower than that specified in the EN 12453 standard.
Incorrect sensitivity setting can cause injuries to persons or animals, or damage to things.

7.5) BUTTONS

"UP": limit device setting and opening command. An autoset operation of the torque will be performed by keeping this button pressed for 5 seconds (Fig.19).
"DOWN": limit device setting and closing command.
"OK": radio programming.

8) LIMIT DEVICE SETTING (Fig.18)

1) Simultaneously press the "UP" and "DOWN" keys for 5 seconds. The "SET" led blinks to indicate that the limit device setting is activated.
2) Bring the leaf to the required closing position, using the "UP" and "DOWN" buttons on the control unit, and keeping in mind that the "DOWN" button closes the leaf, while the "UP" button opens the leaf.
3) As soon as the leaf reaches the required closing position, press the "OK" button in order to memorise the limit device closing position. The "SET" led confirms data storage by blinking for 1 second.

4) Bring the leaf to the required opening position, using the "UP" and "DOWN" buttons on the control unit, and keeping in mind that the "DOWN" button closes the leaf, while the "UP" button opens the leaf.
5) As soon as the leaf reaches the required opening position, press the "OK" button in order to memorise the limit device opening position. The "SET" led confirms data storage by blinking for 1 second and then lits up again.
6) Correctly position the "carriage lock" against the carriage (fig.18 ref.6 A-B).

NOTE 1: These manoeuvres are carried out in "hold-to-run" mode at reduced speed and with no safety devices activated.
NOTE 2: In case of errors, the "SET" led remains off on for 5 seconds.

9) OPENING / CLOSING TORQUE AUTOSETTING (Fig.19)
1) After reaching the closing end-of-stroke position, press the "UP" button for 5 seconds.
2) The "SET" led blinks rapidly and the leaf starts to open until it reaches the opening end-of-stroke.
3) 3 second down time.
4) The "SET" led blinks rapidly and the leaf starts to close until it reaches the closing end-of-stroke
5) After completing the autoset adjust the opening/closing torque trimmers so as to obtain the desired sensitivity to the obstacle.

Any input activation (START, RADIO TRANSMITTER, STOP, PHOTOCELL) during autosetting will annul the autoset in progress.

10) INTEGRATED RECEIVER
Transmitter versions which can be used:
all Rolling Code transmitters compatible with .

10.1)ANTENNA INSTALLATION
Use an antenna tuned to 433MHz.
For Antenna-Receiver connection, use RG8 coaxial cable.
The presence of metallic masses next to the antenna can interfere with radio reception. In case of insufficient transmitter range, move the antenna to a more suitable position.

10.2) MANUAL TRANSMITTER PROGRAMMING (Fig.20)
1) Press the "OK" button on the control unit.
2) When the "RADIO" LED blinks, press the transmitter P1 hidden key, and the "RADIO" LED will stay on permanently.
3) Press the key to be memorised on the transmitter, LED "RADIO" will start blinking again.
4) To memorise another transmitter, repeat steps 2) and 3).
5) To exit the storage mode, wait until the LED is switched off completely.

10.3) REMOTE TRANSMITTER PROGRAMMING (Fig.20)
1) Press the hidden key (P1) of a transmitter that has been already memorised in standard mode by means of manual programming.
2) Press the normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter that has been already memorised in standard mode by means of manual programming.
3) The courtesy lamp blinks. Press the hidden key (P1) of a transmitter to be memorised within 10s.
4) The courtesy lamp stays on permanently. Press the normal key (T1-T2-T3-T4) of a transmitter to be memorised.

The receiver exits the programming mode within 10s., within this time new additional transmitters can be memorised.
This mode does not require access to the control panel.

10.4) TRANSMITTER CANCELLATION (Fig.20)
To cancel the control unit memory totally, press the "OK" button on the control unit for 10 seconds ("RADIO" LED blinking). Correct memory cancellation will be indicated by the "RADIO" LED staying on permanently. To exit the storage mode, wait until the LED is switched off completely.

11) EMERGENCY MANOEUVRE
In case of electric power failure or system malfunction, the manoeuvre must be carried out manually by pulling the wire connected to the carriage, as in fig.21. For garages which are not provided with a second exit, it is compulsory to fit an external key release device like Mod. **SM1** (fig.22) or Mod. **SET/S** (fig.23).

12) AUTOMATION CHECK
Before the automation device finally becomes operational, scrupulously check the following conditions:

- Check that all the safety devices (limit microswitches, photocells, electric edges etc) operate correctly.
- Check that the door (antisquash) thrust is comprised within the limits set out by the current standards, and anyway not too strong for the installation and operating conditions.
- Check that the chain-tightening rubber element is not completely compressed during the manoeuvre.
- Check the manual opening control operation.
- Check the opening and closing operations using the control devices fitted.
- Check the normal and customised operation electronic logics.

13) AUTOMATION DEVICE USE
Since the automation device can be remotely controlled by means of a radio control device or a Start button, and therefore when not in sight, all the safety devices must be frequently checked in order to ensure their perfect efficiency. In the event of any malfunction, request immediate assistance from qualified personnel. Children must be kept at a safe distance from the automation operation area.

14) AUTOMATION CONTROL
The use of this control device allows the gate to be opened and closed automatically. There are different types of controls (manual, radio control, magnetic card access etc.) depending on the installation requirements and characteristics. For the various control systems, see the relevant instructions. The automation device users must be instructed on control and operation.

15) ACCESSORIES
SM1 External release device to be applied to the cremone bolt already fitted to the overhead door **(fig.22)**.
SET/S External release device with retracting handle for sectional doors measuring max 50mm **(fig.23)**.
ST Automatic bolt release device for spring-operated overhead doors. Fitted to the control arm, it automatically releases the side door bolts **(fig.24)**.

16) MAINTENANCE
Before carrying out any maintenance operation, disconnect the system power supply.
- Periodically check the tension of the chain/belt (twice a year).
- Occasionally clean the photocell optical elements, if installed.
- Have a qualified technician (installer) check the correct setting of the electronic clutch.
- When any operational malfunction if found, and not resolved, disconnect the system power supply and request the assistance of a qualified technician (installer). When the product is out of service, activate the manual release device to allow the door to be opened and closed manually.

If the power supply cable is damaged, it must be replaced directly by our company or our technical service department or by a technician having similar qualification so as to avoid any risks.

16.1) FUSE REPLACEMENT (Fig.25)
WARNING! Disconnect the mains voltage.
Remove the rubber protection from the fuse-carrier. Remove the fuse (Fig.25, Ref.A) to be replaced and replace it with a new one. After completing this operation, re-fit the rubber protection.

AVERTISSEMENTS POUR LE MONTEUR

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Les avertissements fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Veuillez conserver les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.

SECURITE GÉNÉRALE

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

-Les éléments qui composent l'appareil et le montage doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE et leurs modifications successives. Pour les pays n'appartenant pas à la CEE, il est conseillé de respecter également les normes citées, outre les règlements nationaux en vigueur, afin de garantir un bon niveau de sécurité.

-Le Fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.

-Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.

-Avant de commencer le montage, vérifier l'intégrité du produit.

-Avant de monter le produit, apporter toutes les modifications structurelles intéressant les butées de sécurité et la protection ou délimitation de toutes les zones présentant des risques d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement et de danger en général. - Vérifier si la structure existante est suffisamment robuste et stable.

-Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inobservation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.

-Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.

-Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.

-Mettre hors tensions l'installation avant d'accomplir une quelconque intervention. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.

-Avant de mettre hors tension, vérifier si les données de la plaque d'identification correspondent à celles du secteur et s'il y a en amont de l'installation électrique un disjoncteur et une protection adéquats contre la surintensité. Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts conforme aux règlements en vigueur.

-Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et les prescriptions des règlements en vigueur.

-Vérifier si l'installation de mise à la terre est réalisée correctement. Connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc..) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.

-L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN12453.

-Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.

-Si les forces de choc dépassent les valeurs prévues par les normes, appliquer des dispositifs électrosensibles ou sensibles à la pression.

-Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc..) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.

-Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour indiquer les zones de danger (risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.

-Ce produit ne peut pas être installé sur des vantaux munis de portes (à moins que le moteur ne puisse être actionné qu'avec la prote fermée).

- Si l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adapté aux parties électriques et mécaniques.

-Installer toutes commandes fixes en hauteur de façon à ce qu'elles ne représentent pas une source de danger et qu'elles soient éloignées des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et- à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.

-Appliquer au moins un dispositif de signalement lumineux (clignotant) visible, fixer également un panneau Attention sur la structure.

-Fixer, à proximité de l'organe de manœuvre et de façon permanente, une étiquette sur le fonctionnement du déverrouillage manuel de l'automatisation.

-S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.

-Une fois l'installation accomplie, s'assurer que le réglage du moteur est correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnement correctement.

-Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.

-Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du Fabricant.

-Informer l'utilisateur de l'installation sur les risques résiduels éventuels, sur les systèmes de commande appliqués et sur la façon de procéder à l'ouverture manuelle en cas d'urgence: remettre le manuel d'utilisation à l'utilisateur final.

-Eliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

CONNEXIONS

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utiliser un câble multipolaire ayant une section minimum de 5x1,5mm² ou de 4x1,5mm² pour alimentation triphasée ou de 3x1,5mm² pour alimentation monophasée (par exemple, le câble peut être du type H05 VV-F avec une section de 4x1,5mm²). Pour le branchement des auxiliaires, utiliser des conducteurs de 0,5 mm² de section minimum.

-Utiliser exclusivement des touches ayant une portée supérieure ou égale à 10A-250V.

-Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.

-Pendant l'installation, dénuder le câble d'alimentation afin de pouvoir brancher le conducteur de terre sur la borne appropriée en laissant cependant les conducteurs actifs aussi courts que possibles. Le conducteur de terre doit être le dernier à se tendre en cas de desserrement du dispositif de fixation du câble.

ATTENTION ! Les conducteurs à très faible tension de sécurité doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension.

Seul le personnel qualifié (monteur professionnel) doit pouvoir accéder aux parties sous tension.

VÉRIFICATION DE L'AUTOMATISATION ET ENTRETIEN

Vérifier scrupuleusement ce qui suit avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien:

- Vérifier si tous les composants sont solidement fixés.

-Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.

-Vérifier la logique de fonctionnement normale ou personnalisée.

-Uniquement sur les portails coulissants: vérifier l'engagement correct entre la crémaillère et le pignon avec un jeu de 2mm ; le rail de glissement doit être toujours propre et dépourvu de débris.

-Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles etc..) et le bon réglage du dispositif de sécurité anti-écrasement, en vérifiant si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée par la norme EN12453.

-Vérifier le fon fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.

-Vérifier le bon fonctionnement à l'ouverture et à la fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.

-Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.

-Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.

-Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence (cf. paragraphe MANŒUVRE D'URGENCE) de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles due portail.

-Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

DÉMOLITION

L'élimination des matériaux doit être faite conformément aux normes en vigueur. En cas de démolition de l'automatisation, il n'existe ni dangers particuliers, ni risques dérivant de l'automatisation en question. En cas de récupération des matériaux, séparez-les par type (parties électriques - cuivre - aluminium - plastique - etc.).

DÉMANTÈLEMENT

Si l'automatisation est démontée pour ensuite être remontée sur un autre site, il faut:

- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.
- Retirer l'actionneur de la base de fixation.
- Démonter tous les composants de l'installation.
- Remplacer les composants ne pouvant pas être retirés ou endommagés.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

2) GENERALITES
Le système **BOTTICELLI** est indiqué pour motoriser des portes multi-lames (fig. 3), des portes de garage débordantes à ressorts complètement escamotables (fig. 2) et des portes de garage à contrepoids, au moyen d'un bras d'entraînement spécial (fig. 4).
La hauteur maximale de la porte de garage ne doit pas dépasser 3 mètres. L'installation, très facile à effectuer, permet un montage rapide sans aucune modification de la porte. Le blocage en fermeture est maintenu par le motoréducteur irréversible.

3) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
3.1) Opérateur
Alimentation: ..... 230V~ ±10%, 50/60Hz Monophasée (*)
Tension du moteur: ..... 24V⎓
Puissance maxi absorbée par le réseau: 236W
Lubrification: ..... Graisse permanente
Force de traction et de poussée: 600N
Course utile: ..... RAIL L.=2900 course utile=2400 mm (**)
..... RAIL L.=2900 course utile=2400 mm (***)
Vitesse moyenne: ..... 5 m/min
Réaction à l'impact: ..... Limiteur de couple intégré sur centrale de commande
Manoeuvres en 24 heures: 20
Fin de course: ..... Électronique avec CODEUR
Lumière de courtoisie: ..... ampoule 24V~ 25W maxi, E14
Température de fonctionnement: ..... -15°C / +60°C
Degré de protection: IPX0
Poids tête moteur: ..... 5 kg
Bruit: ..... <70dB(A)
Dimensions: ..... Voir fig. 1
(*) Disponible dans toutes les tensions de réseau.
(**)En tournant la tête du moteur de 90° (Fig. 11), la course utile deviendra de 2580 mm.
(***)En tournant la tête du moteur de 90° (Fig. 11), la course utile deviendra de 3180 mm.

4) INSTALLATION DE L'ACTIONNEUR
4.1) Contrôles préliminaires:
- Contrôler l'équilibrage de la porte.
- Contrôler le coulissement de la porte tout au long de sa course.
- Si la porte n'est pas de récente installation, contrôler l'état d'usure de tous les composants.
- Réparer ou remplacer les parties défectueuses ou usées.
- La fiabilité et la sécurité de la motorisation sont directement liées à l'état structural de la porte.
- Avant d'installer le moteur, enlever les éventuels câbles ou chaînes superflus et désactiver tous les appareils qui ne non pas nécessaires.

4.2) Montage
Après avoir ôté l'emballage, nous vous rappelons de mettre au rebut tous ses composants en séparant les différents types de matériau (carton, polystyrène, pvc etc.) selon les prescriptiond es normes nationales en vigueur.
1) Enlever le verrou existant de la crémone de la porte.
2) Pour que le rail reste fixé de façon correcte, marquer la ligne médiane de la porte, placer le BIN au plafond et marquer l'emplacement des trous (Fig.6).
3) Percer le plafond avec une pointe D.10 en respectant les marques faites auparavant et insérer les chevilles fischer.
4) Bloque le rail à la base, fig.7 (réf.1-2) et fig.8 (réf.3-4-5).
5) En s'aidant d'un appui adapté, lever tout le moteur, visser les vis sur l'étrier porte-rail sans les visser au châssis de la porte (Fig.9A) ou si la hauteur le permet, monter l'étrier en le fixant au linteau en maçonnerie avec les chevilles (Fig.9B).
6) Lever la tête motorisée jusqu'à l'appuyer au plafond et y insérer les vis de fixation qui bloquent le rail (y compris les vis de l'étrier d'ancrage).
7) Voir Fig.10 au cas où la fixation de la tête moteur et la fixation de la glissière ne seraient pas directement vissées au plafond (il faut toujours contrôler la planéité du rail et sa perpendicularité).
8) Au cas où le rail serait tourné de 90° par rapport à la tête moteur, utiliser le gabarit de référence de la Fig. 11A pour sectionner le carter en suivant les mesures indiquées. Voir Fig.6 pour la fixation au plafond du BIN et voir Fig.12 au cas où la glissière ne serait pas directement fixée au plafond.
9) Voir la Fig.13 au cas où le rail serait en deux moitiés, voir les figures précédentes pour les différents types de fixations.
10) Débloquer le chariot et fixer les étriers d'ancrage au tablier de la porte (Fig.14). La distance entre le rail et la porte multilames peut aller de 108 à 166 mm. Si la distance est plus grande, il faut utiliser les pattes et abaisser le moteur; si la distance est plus petite, il faut réduire le plateau d'entraînement.
11) Appliquer les autocollants fournis près des points dangereux (Fig. 5).

5) REGLAGE DU TENDEUR DE CHAINE (BOTTICELLI)
L'automatisme est fourni déjà réglé et contrôlé. S'il faut régler la tension de la chaîne, procéder comme indiqué à la fig. 15.
ATTENTION: le caoutchouc anti-déchirure ne doit jamais être complètement comprimé. Vérifier scrupuleusement que le caoutchouc n'est pas totalement comprimé pendant le fonctionnement.

6) PREDISPOSITION DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE (Fig. 16)
M) Actionneur
Ft) Cellule photoélectrique émettrice
Fr) Cellule photoélectrique réceptrice
T) Émetteur 1-2-4 canaux

Prédisposer l'arrivée des connexions des accessoires, des dispositifs de sécurité et de commande au groupe moteur en tenant nettement séparées les connexions à tension de réseau des connexions à très basse tension de sécurité (24V), en utilisant le passe-câble spécial (fig. 8 réf. 5P1). Effectuer la connexion comme indiqué dans le schéma électrique.
Les câbles de connexion accessoires doivent être protégés par une conduite à câbles (fig. 8 réf. 5C1).

7) Centrale de commande VENERE (Fig. 17)
Alimentation des accessoires: ..... 24V~ (180mA maxi)
..... 24V~ Vsafe VENERE (180mA maxi)
Réglage du limiteur de couple: ..... En fermeture et en ouverture
Temps de fermeture automatique: ..... 3 à 120s
Temps de travail: 60s
Connexion feu clignotant: ..... 24V~ maxi 25W
Temps d'allumage lumière de service: 90s
Radio récepteur Rolling-Code incorporé: ..... Fréquence 433.92 MHz
Codage: ..... Algorithme Rolling-Code
N° de combinaisons: ..... 4 milliards
Impédance antenne: 50Ohm (RG58)
N° maxi de radiocommandes mémorisables: 10
Espace de ralentissement: ..... fermeture: ~24 cmouverture: ~24 cm
Fusibles: ..... voir figure 17

7.1) Connexion au bornier (Fig. 17)
ATTENTION - Pour les opérations de câblage et d'installation, se référer aux normes en vigueur et en tous les cas aux principes de bonne technique.
Les conducteurs alimentés à très basse tension de sécurité (24V) doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension, ou alors ils doivent être adéquatement isolés avec une isolation supplémentaire d'au moins 1mm. Les conducteurs doivent être fixés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes, par exemple avec des colliers.

BORNE	DESCRIPTION
JP6	Câblage transformateur
JP7	Câblage moteur
1-2	Entrée antenne pour carte réceptrice intégrée **(1:GAINE. 2: SIGNAL)**
3-4	Entrée START (N.O.)
3-5	Entrée STOP (N.F.) Laisser le shunt inséré si elle n'est pas utilisée.
3-6	Entrée CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE (N.F.) Laisser le shunt inséré si elle n'est pas utilisée.
3-7	Entrée FAULT (N.O.) Entrée pour cellules photoélectriques équipées de contact N.O. de vérification.
8-9	Sortie 24 V~ pour lumière clignotante (25 W maxi)
10-11	Sortie 24 V~ 180mA maxi – alimentation cellules photoélectriques ou autres dispositifs
12-13	Sortie 24V~Vsafe 180mA max – alimentation émetteur cellules photoélectriques avec vérification

7.2) LEDS (Fig.17)
Les fonctions des leds sont les suivantes:
«RADIO»: Led émetteur radio incorporé.
«SET»: Led réglage fin de course - présence tension.
7.3) SÉLECTION INTERRUPTEUR (Fig.17)
DIP1) IBL – Bloque les impulsions.
ON: N'accepte pas les commandes de START pendant la phase d'ouverture.
OFF: Accepte les commandes de START pendant la phase d'ouverture.
DIP2) TEST PHOT
ON: Active la vérification des cellules photoélectriques (il faut utiliser des cellules photoélectriques à 5 bornes –voir Fig.17A-).
OFF: Désactive la vérification des cellules photoélectriques.

7.4) RÉGLAGE TRIMMER (Fig.17)
TCA
Règle le temps de fermeture automatique, une fois ce temps fini, le portail se ferme automatiquement (réglable de 3 à 120 secondes). le TCA est désactivé lorsque le trimmer est placé sur la position maximale.
COUPLE OUVERTURE
Règle la sensibilité de l'ampèrestop en ouverture.
COUPLE FERMETURE
Règle la sensibilité de l'ampèrestop en fermeture.
REMARQUE: En cas du relevé d'un obstacle, la fonction ampèrestop arrête le mouvement du vantail, inverse le mouvement pendant 1 seconde et s'arrête dans l'état de STOP.
⚠ **ATTENTION: Vérifier que la valeur de la force d'impact mesurée aux endroits prévus par la norme EN 12445, est inférieure aux indications de la norme EN 12453.**
⚠ **Une programmation erronée de la sensibilité peut créer des dommages aux personnes, aux animaux ou aux choses.**

7.5) TOUCHES
"**UP**": réglage fin de course et commande ouverture. Une pression continue pendant 5 secondes commande un réglage automatique du couple (Fig.19).
"**DOWN**": réglage fin de course et commande fermeture.
"**OK**": programmation radio.

D811492 00100_02

8) RÉGLAGE FIN DE COURSE (Fig.18)

1) Appuyer simultanément sur les touches "UP" et "DOWN" pendant 5 secondes. La Led "SET" clignote pour signaler l'activation du réglage fin de course.
2) Placer le vantail dans la position de fermeture désirée en utilisant les touches "UP" et "DOWN" de l'unité de commande, en se rappelant que la touche "DOWN" ferme le vantail alors que la touche "UP" l'ouvre.
3) Dès que le vantail se trouve dans la position de fermeture désirée, appuyer sur la touche "OK" de façon à mémoriser la position de fin de course de fermeture. La Led "SET" confirme la mémorisation avec un clignotement d'1 seconde.
4) Placer le vantail dans la position d'ouverture désirée en utilisant les touches "UP" et "DOWN" de l'unité de commande, en se rappelant que la touche "DOWN" ferme le vantail alors que la touche "UP" l'ouvre.
5) Dès que le vantail se trouve dans la position d'ouverture désirée, appuyer sur la touche "OK" de façon à mémoriser la position de fin de course d'ouverture. La Led "SET" confirme la mémorisation avec un clignotement d'1 seconde puis reste allumée.
6) Placer correctement le "blocage chariot" sur le chariot (fig.18 réf.6 A-B).

REMARQUE 1: Ces manœuvres sont réalisées en mode "homme présent" à vitesse réduite et sans l'intervention des dispositifs de sécurité.
REMARQUE 2: La Led "SET" reste éteinte pendant 5 secondes en cas d'erreur.

9) RÉGLAGE AUTOMATIQUE COUPLE OUVERTURE / FERMETURE (Fig.19)

1) À partir de la position de fin de course de fermeture, appuyer sur la touche "UP" pendant 5 secondes.
2) La Led "SET" clignote rapidement et la porte commence à s'ouvrir jusqu'à la fin de course d'ouverture.
3) Attente de 3 secondes.
4) La Led "SET" clignote rapidement et la porte commence à se fermer jusqu'à la fin de course de fermeture.
5) Régler, à la fin du réglage automatique, les trimmers opening/closing torque de façon à obtenir la sensibilité désirée sur l'obstacle.

N'importe quelle activation d'une entrée (START, RADIOCOMMANDE, STOP, CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE) pendant les manœuvres de réglage automatique annule le réglage automatique lui-même.

10) RÉCEPTEUR INTÉGRÉ

Versions des émetteurs utilisables tous les émetteurs anti-scanner (également appelés Rolling Code, code variable ou dynamique) compatibles avec .

10.1) INSTALLATION ANTENNE

Utiliser une antenne accordée sur 433MHz.
Pour la connexion Antenne-Récepteur, utiliser un câble coaxial RG58.
La présence de masses métalliques adossées à l'antenne peut perturber la réception radio. En cas de porte faible de l'émetteur, déplacer l'antenne à un endroit plus convenable.

10.2) PROGRAMMATION ÉMETTEURS MANUELLE (Fig.20)

1) Appuyer sur la touche "OK" dans l'unité de commande.
2) Lorsque la Led "RADIO" clignote, il faut appuyer sur la touche cachée P1 de l'émetteur. La Led "RADIO" restera allumée de façon fixe.
3) Appuyer sur la touche à mémorise de l'émetteur: la led "RADIO" recommencera à clignoter.
4) Pour mémoriser un autre émetteur, répéter les pas 2) et 3).
5) Pour sortir du mode de mémorisation, attendre l'extinction complète de la led.

10.3) PROGRAMMATION ÉMETTEURS A DISTANCE (Fig.20)

1) Appuyer la touche cachée (P1) d'un émetteur déjà mémorisé en mode standard à travers la programmation manuelle.
2) Appuyer sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur déjà mémorisé en mode standard à travers la programmation manuelle.
3) La lampe de courtoisie clignote. Appuyer dans un délai de 10s sur la touche cachée (P1) d'un émetteur à mémoriser.
4) La lampe de courtoisie reste allumée de façon fixe. Appuyer sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur à mémoriser.

La réceptrice sort du mode de programmation après un délai de 10s, il est possible d'insérer de nouveaux émetteurs supplémentaires dans ce délai.
Cette modalité ne demande pas l'accès au tableau de commande.

10.4) ANNULATION ÉMETTEURS (Fig.20)

Appuyer pendant 10 secondes sur la touche «OK» dans l'unité de commande (la Led "RADIO" clignote) pour annuler complètement la mémoire de l'unité de commande. L'effacement effectif de la mémoire sera signalé par la Led "RADIO" allumée en permanence. Pour sortir du mode de mémorisation, attendre l'extinction complète de la led.

11) MANOEUVRE D'URGENCE

En cas de panne d'électricité ou de panne au système, pour effectuer la manoeuvre manuellement, il faut tirer sur la cordelette reliée au traînard comme indiqué dans la fig.21. Pour des garages sans sorties secondaires, il est obligatoire de monter un dispositif de déblocage extérieur à clé (Mod. **SM1** - fig.22 ou Mod. **SET/S** - fig.23).

12) VERIFICATION DE LA MOTORISATION

⚠ Avant de rendre la motorisation définitivement opérationnelle, contrôler scrupuleusement ce qui suit:

- Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (microsfins de course, cellules photoélectriques, barre palpeuses etc.).
- S'assurer que la poussée (antiécrasement) de la porte est dans les limites prévues par les normes en vigueur et en tous les cas qu'elle n'est pas trop élevée par rapport aux conditions d'installations et d'utilisation.
- Vérifier que le caoutchouc tendeur de chaîne ne se comprime pas complètement pendant la manœuvre.
- Contrôler la commande d'ouverture manuelle.
- Vérifier l'opération d'ouverture et de fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.
- Vérifier la logique électronique de fonctionnement normale et personnali sée.

13) UTILISATION DE LA MOTORISATION

La motorisation pouvant être commandée à distance au moyen d'une radio commande ou du bouton start, et donc non à vue, il est indispensable de contrôler fréquemment le parfait fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité. Pour toute anomalie de fonctionnement, intervenir rapidement en demandant si nécessaire l'intervention de personnel qualifié.
Il est recommandé de tenir les enfants loin du rayon d'action de la motorisation.

14) COMMANDE

L'utilisation de la motorisation permet l'ouverture et la fermeture de la porte de manière motorisée. La commande peut être de type différent (manuelle, avec radio commande, contrôle des accès avec badge magnétique etc.) selon les besoins et les caractéristiques de l'installation.
Pour les différents systèmes de commande, voir les instructions correspondantes. Les utilisateurs de la motorisation doivent être formés sur la commande et l'utilisation.

15) ACCESSOIRES

SM1 Déblocage extérieur à monter sur la crémone existante de la porte de garage **(fig.22)**.
SET/S Déblocage extérieur à poignée escamotable pour portes multi-lames maxi 50mm **(fig.23)**.
ST Déblocage automatique verrous pour portes de garage à ressorts. Appliqué au bras de commande, il décroche automatiquement les verrous latéraux de la porte **(fig.24)**.

16) ENTRETIEN

Pour toutes les opérations d'entretien, couper l'alimentation au système.

- Vérifier périodiquement (2 fois par an) la tension de la chaîne/courroie.
- Effectuer de temps en temps le nettoyage des optiques des cellules photoélectriques, si installées.
- Faire contrôler par du personnel qualifié (installateur) le bon réglage de l'embrayage électronique.
- Pour toute anomalie de fonctionnement non résolue, couper l'alimentation au système et demander l'intervention de personnel qualifié (installateur). Pendant la période de hors-service, activer le déblocage manuel pour permettre l'ouverture et la fermeture manuelle.

⚠ Si le cordon d'alimentation est endommagé, le constructeur, ou le service après vente, ou un technicien qualifié devront le remplacer, de telle façon à éliminer tout risque.

16.1) REMPLACEMENT FUSIBLE (Fig.25)

ATTENTION! Débrancher la tension de réseau.
Enlever la protection en caoutchouc du porte-fusible. Enlever le fusible (Fig.25, Réf.A) à changer et le remplacer par un neuf. Lorsque l'opération est terminée, insérer de nouveau la protection en caoutchouc.

HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

1) ALLGEMEINE SICHERHEIT

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 89/106, 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen. In allen Ländern außerhalb der Europäischen Union sollten außer den geltenden nationalen Bestimmungen auch die vorgenannten Normen zur Gewährleistung der Sicherheit befolgt werden.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma") lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
- Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.
- Nehmen Sie vor der Installation des Produkts alle strukturellen Änderungen zur Realisierung der Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen sowie zur Abtrennung von Bereichen mit Quetsch-, Abtrenn- oder Erfassungsgefahr sowie von Gefahrenbereichen im Allgemeinen vor. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur die Anforderungen an Robustheit und Stabilität erfüllt.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrischen Anlage ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Schalten Sie der Stromversorgung der Automatisierung einen Schalter oder einen allpoligen thermomagnetischen Schutzschalter mit einer Kontaktöffnung vor, die den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage ordnungsgemäß geerdet wird: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Verwenden Sie elektrosensible oder druckempfindliche Vorrichtungen, falls die Aufprallkräfte die von den Normen vorgesehenen Werte überschreiten.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Dieses Produkt kann nicht an Toren installiert werden, in die Türen integriert sind (es sei denn, der Motor wird ausschließlich bei geschlossener Tür aktiviert).
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Bringen Sie zumindest eine optische Anzeigevorrichtung (Blinkleuchte) in gut sichtbarer Position an und befestigen Sie außerdem ein Schild Achtung an der Struktur.
- Bringen Sie einen Aufkleber, der die Funktionsweise der manuellen Entsperrung der Automatisierung angibt, in der Nähe des Manöverorgans an.
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass der Motor de Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutzsysteme den Betrieb ordnungsgemäß blockieren.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Unterweisen Sie die Benutzer der Anlage hinsichtlich der angewendeten Steuerungssysteme sowie des manuellen Manövers zur Öffnung im Notfall. Händigen Sie das Handbuch dem Endanwender aus.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

ANSCHLÜSSE

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz: ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 5 x 1,5 mm² oder 4 x 1,5 m² für die Drehstromspeisung oder 3 x 1,5 m² für die einphasige Speisung (das Kabel kann zum Beispiel dem Typ H05 VV-F mit Querschnitt von 4 x 1,5 mm² entsprechen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 0,5 mm².

- Verwenden Sie ausschließlich Tasten mit einer Schaltleistung von mindestens 10 A – 250 V.
- Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

Das Netzkabel muss bei der Installation so abisoliert werden, dass der Erdungsleiter an die entsprechende Klemme angeschlossen werden kann. Dabei sollten die beiden anderen Leiter so kurz wie möglich gelassen werden. Der Erdungsleiter muss der letzte sein, der sich löst, falls das Kabel Zug ausgesetzt wird.

ACHTUNG! Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitsspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden.

Der Zugang zu den spannungsführenden Bauteilen darf ausschließlich für Fachpersonal (professioneller Installateur) möglich sein.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER AUTOMATISIERUNG

Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Überprüfen Sie die normale oder die individuell angepasste Funktionsweise.
- Nur für Schiebetore: Überprüfen Sie das ordnungsgemäße Eingreifen von Zahnstange und Ritzel mit einem Spiel von 2 mm; halten Sie die Gleitschiene immer sauber und frei von Schmutz.
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastleisten usw.) sowie die richtige Einstellung der Quetschschutzvorrichtung; überprüfen Sie dazu, ob der Wert der Aufprallkraft, der von der Norm EN 12445 vorgeschrieben wird, unterhalb der Angaben in der Norm EN 12453 liegt.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuervorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallentsperrung (siehe Abschnitt "NOTFALLMANÖVER"), um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

VERSCHROTTUNG

Bei der Entsorgung der Materialien müssen die geltenden Bestimmungen beachtet werden. Bei der Verschrottung der Automatisierung gibt es keine besonderen Risiken, die auf der Automatisierung selbst beruhen. Bei der Wiederverwertung der Materialien sollte sie nach Typen getrennt werden (elektrische Teile - Kupfer - Aluminium - Kunststoff usw.).

ENTSORGUNG

Falls die Automatisierung ausgebaut wird, um an einem anderen Ort wieder eingebaut zu werden, muss Folgendes beachtet werden:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie die gesamte elektrische Anlage ab.
- Entfernen Sie den Trieb von der Befestigungsbasis.
- Bauen Sie sämtliche Komponenten der Installation ab.
- Nehmen Sie die Ersetzung der Bauteile vor, die nicht ausgebaut werden können oder beschädigt sind.

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebs kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind.

Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

D811492 00100_02

2) ÜBERSICHT

BOTTICELLI eignet sich mit seinem speziellen Zugarm (Abb. 3) zur Motorisierung von Sektionaltoren (Abb. 2), überstehenden Feder-Schwingtoren mit Volleinzug (Abb. 4) und von Gegengewichts-Schwingtoren. Die Maximalhöhe des Schwingtores darf 3 Meter nicht übersteigen. Die einfach durchzuführende Installation besteht aus einer schnellen Montage ohne Änderung des Tores.

3) TECHNISCHE DATEN

3.1) Antrieb

Versorgungsspannung: ..... 230V~±10%, 50/60Hz Monofase (*)
Motorspannung: ..... 24V⎓
Max. Leistungsaufnahme vom Netz: 236W
Schmierung: ..... Permanentfett
Zug- und Schubkraft: 600N
Nutzhub: ..... SCHIENE L.=2900 Arbeitsweg = 2400 mm (**)
..... SCHIENE L.=3500 Arbeitsweg = 3000 mm (***)
Mittlere Geschwindigkeit: ..... 5 m/min
Stoßreaktion: ..... Momentbegrenzer in Steuerung integriert
Vorgänge in 24 Stunden: 20
Endtaster: ..... Elektronisch mit ENCODER
Hilfsbeleuchtung: ..... Lampe 24V~ 25W max, E14
Betriebstemperatur: ..... -15°C / +60°C
Schutzgrad: IPX0
Gewicht Motorkopf: ..... 5 kg
Geräuschemission: ..... <70dB(A)
Abmessungen: ..... Siehe Abb. 1

(*) Erhältlich in allen Netzspannungen.
(**) En tournant la tête du moteur de 90° (Fig. 11), la course utile deviendra de 2580 mm.
(***)En tournant la tête du moteur de 90° (Fig. 11), la course utile deviendra de 3180 mm.

4) INSTALLATION DES ANTRIEBES

4.1) Vorabkontrollen:

- Kontrollieren Sie, ob die Tür richtig ausbalanciert ist. Die Tür muß sich über die gesamte Strecke hinweg mühelos von Hand bewegen lassen.
- Wenn das Tor älteren Datums ist, müssen alle Komponenten auf ihren Verschleißzustand untersucht werden.
- Defekte oder verschlissene Teile sind instandzusetzen oder auszutauschen. Zuverlässigkeit und Sicherheit der Anlage hängen unmittelbar vom Zustand des Torgestelles ab.
- Vor der Installation des Motors müssen nicht benötigte Seile oder Ketten entfernt und alle nicht erforderlichen Geräte außer Betrieb genommen werden.

4.2) Montage

Wir möchten daran erinnern, daß nach dem Auspacken bei der Entsorgung der Verpackung alle Bestandteile nach den verschiedenen Materialtypen (Karton, Polystyrol, PVC etc.) getrennt werden müssen, wie dies von den geltenden nationalen Normen vorgesehen ist.

1) Entfernen Sie aus dem Basküleverschluß der Tür die existierende Verriegelungsvorrichtung.
2) Um die Laufschiene richtig zu befestigen, muß zunächst die Mittellinie der Tür eingezeichnet werden, dann den Artikel BIN an der Decke positionieren und die Löcher anzeichnen (Abb. 6).
3) Die Deckenbohrungen mit einem Bohrer D.10 an den zuvor markierten Stellen vornehmen und die Fischerdübel einsetzen.
4) Die Schiene an der Basis befestigen (Abb.7 (Nrn. 1-2) und Abb. 8 (Nrn. 3-4-5).
5) Mit Hilfe einer geeigneten Auflage den gesamten Motor anheben, die Schrauben am Schienentragbügel anschrauben und nicht am Türrahmen befestigen (Abb. 9A). Alternativ kann, wenn die Höhe dies zuläßt, der Bügel mit Dübeln am Mauersturz montiert werden (Abb. 9B).
6) Den Motorkopf anheben, bis alles zusammen an der Decke anliegt. Dann die Befestigungsschrauben der Schiene einführen (eingeschlossen die Schrauben des Ankerbügels).
7) Falls die Befestigungen des Motorkopfes und der Schiene nicht direkt an der Decke verankert sind, siehe Abb.10 (es muß stets kontrolliert werden, ob die Schiene plan ist und senkrecht verläuft).
8) Falls die Schiene zum Motorkopf um 90° gedreht ist, muß die Schablone aus Abb. 11A verwendet werden, um das Gehäuse gemäß den Maßangaben zu schneiden. Für die Deckenbefestigung von BIN siehe Abb. 6, für den Fall, daß die Schiene nicht direkt an der Decke befestigt wird, siehe Abb. 12.
9) Falls die Schiene aus zwei Hälften besteht, siehe Abb.13, für die verschiedenen Befestigungsarten siehe die vorangegangenen Abbildungen.
10) Den Wagen lösen und die Ankerbügel am Türblatt befestigen (Fig.14). Der Abstand zwischen Schiene und Falttür kann zwischen 108 und 166 mm betragen. Wenn er größer ist, müssen die Bügel benutzt und der Motor abgesenkt werden, ist er kleiner, muß die Mitnehmerplatte verkürzt werden.
11) Die beiliegenden Aufkleber sind in der Nähe der Gefahrenstellen anzubringen (Abb. 5).

5) EINSTELLUNG KETTENSPANNER (BOTTICELLI)

Die Antriebsanlage ist bei der Lieferung vorjustiert und zur Abnahme geprüft. Die Kette wird bei Bedarf nach den Ausführungen in Abb. 15A nachgespannt. ACHTUNG: Das reißfeste Gummi darf niemals vollständig zusammengedrückt werden. Prüfen Sie genauestens, ob das Gummi während des Betriebsvorganges vollständig zusammengedrückt wird.

6) AUSFÜHRUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE (Abb. 16)

M) Antrieb
Ft) Sendende Fotozellen
Fr) Empfangende Fotozellen
T) 1-2-4 Kanal-Sender

Ordnen Sie die am Motoraggregat ankommenden Anschlüsse der Zubehörteile, der Sicherheits- und Steuervorrichtungen mit Hilfe geeigneter Kabelführungen so an, daß die Netzspannungsanschlüsse und die Anschlüsse mit sehr niedriger Schutzspannung (24V) klar voneinander getrennt sind (5P1 - Abb. 8). Der Anschluß ist nach dem elektrischen Schaltbild vorzunehmen.
Die Anschlußkabel der Zubehörteile müssen durch einen Kabelkanal geschützt werden (5C1 Abb. 8).

7) Steuerung VENERE (Abb. 17)

Zubehörspeisung: ..... 24V~ (180mA max)
..... 24V~ Vsafe VENERE (180mA max)
Regelung Momentbegrenzer: ..... Öffnung und Schließung
Dauer Schließautomatik: ..... von 3 bis 120s
Blinkleuchtenanschluß: ..... 24V~ max 25W
Einschaltdauer Servicelampe: 90s
Eingebauter Rollcode-Funkempfänger: ..... Frequenz 433.92 MHz
Codierung: ..... Rollcode-Algorithmus
Kombinationen: ..... 4 Milliarden
Antennenimpedanz: 50Ohm (RG58)
Speicherplatz für Fernbedienungen: 10
Verlangsamungsstrecke: Schließung: ~24 cm ..... Öffnung: ..... ~24 cm
Schmelzsicherungen: ..... siehe Abbildung 17

7.1) Klemmleistenanschlüsse (Abb. 17)

HINWEISE - Verkabelung und Installation sind den einschlägigen Vorschriften gemäß und fachgerecht durchzuführen.
Die mit sehr niedriger Schutzspannung gespeisten Leitungen (24V) müssen körperlich von den Niederspannungsleitungen getrennt oder in geeigneter Weise durch eine Zusatzisolierung von mindestens 1 mm Dicke nachisoliert werden.
Die Leiter müssen von einer zusätzlichen Fixierungsvorrichtung in Klemmennähe festgemacht werden, z. B. mit Kabelschellen.

KLEMME	BESCHREIBUNG
JP6	Transformatorkabel
JP7	Motorkabel
1-2	Antenneneingang für integrierte Funkempfängerkarte (1:**BEFLECHTUNG**. 2: **SIGNAL**)
3-4	Eingang START (Schließerkontakt - N.O.)
3-5	Eingang STOP (Öffnerkontakt - N.C.), falls nicht verwendet, die Drahtbrücke belassen
3-6	Eingang FOTOZELLE (Öffnerkontakt - N.C.). Wenn nicht verwendet, die Drahtbrücke belassen
3-7	Eingang FAULT (Schließerkontakt - N.O.) Eingang für Fotozellen mit Prüfkontakt des Typs N.O.
8-9	Ausgang 24 V~ für Blinkleuchte (25 W max)
10-11	Ausgang 24V~ 180mA max – Speisung Lichtschranke oder andere Einrichtungen.
12-13	Ausgang 24V~ Vsafe 180mA max – Speisung Fotozellensender mit Prüfung.

7.2) LED (Abb.17)
Die Leds haben folgende Funktionen:
"RADIO": Led integrierter Funkempfänger.
"SET": Led Einstellung Endschalter - Spannungsanzeige.

7.3) EINSTELLUNG DIP-SWITCH (Abb.17)

DIP1) IBL - Impulsblockierung.
ON: Während des Öffnungsvorganges werden keine START-Befehle angenommen.
OFF: Während des Öffnungsvorganges werden START-Befehle angenommen.

DIP2) TEST PHOT
ON: Schaltet die Prüfung der Fotozellen ein (es müssen Fotozellen mit 5 Klemmen verwendet werden – siehe Abb.17A-).
OFF: Die Prüfung der Fotozellen wird ausgeschaltet.

7.4) EINSTELLUNG TRIMMER (Abb.17)

TCA
Vorgegeben wird die Zeit für die Schließautomatik, nach deren Ablauf sich das Tor selbsttätig schließt (einstellbar von 3 bis 120 Sekunden). Wenn der Trimmer in die maximale Stellung gedreht ist, ist die Funktion TCA ausgeschaltet.

DREHMOMENT BEIM ÖFFNEN
Regelt die Empfindlichkeit des Amperestop beim Öffnungsvorgang.

DREHMOMENT BEIM SCHLIESSEN
Regelt die Empfindlichkeit der Amperestop-Funktion beim Schließvorgang.

ANMERKUNG: Wird ein Hindernis erkannt, beendet die Funktion Amperestop die Türbewegung, kehrt die Bewegungsrichtung für 1 Sekunde um und hält sie dann im Status STOP an.

⚠ ACHTUNG: Überprüfen, daß der Wert der Aufschlagkraft, der an den von der Norm EN 12445 vorgesehenen Stellen gemessen wurde, niedriger als der in der Bestimmung EN 12453 angegebene ist.

⚠ Eine falsche Einstellung der Empfindlichkeit kann zu Personen-und Sachschäden führen.

7.5) KNÖPFE

"UP": Einstellung Endschalter und Öffnungsbefehl. Die durchgehende Betätigung von 5 Sekunden Dauer veranlaßt das Autoset des Drehmomentes (Abb.19).
"DOWN": Einstellung Endschalter und Schließbefehl.
"OK": Funkprogrammierung.

8) EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER (Abb.18)
1) Gleichzeitig die Tasten "UP" und "DOWN" 5 Sekunden lang drücken. Die Led "SET" blinkt auf als Zeichen, daß die Endschalter-Einstellung aktiviert ist.
2) Die Tür mit den Knöpfen "UP" und "DOWN" auf der Steuerung in die gewünschte Schließposition führen: Mit dem Knopf "DOWN" wird die Tür geschlossen, mit dem Knopf "UP" wird sie geöffnet.
3) Sobald sich die Tür in der gewünschten Schließposition befindet, den Knopf "OK" drücken, um die Position des für die Schließung zuständigen Endschalters zu speichern. Die Led "SET" bestätigt die erfolgte Speicherung mit einem Blinksignal von 1 Sekunde Dauer.
4) Die Tür mit den Knöpfen "UP" und "DOWN" auf der Steuerung in die gewünschte Öffnungsposition führen: Der Knopf "DOWN" schließt die Tür, der Knopf "UP" öffnet sie.
5) Sobald sich die Tür in der gewünschten Öffnungsposition befindet, den Knopf "OK" drücken, um die Position des für die Öffnung zuständigen Endschalters zu speichern. Die Led "SET" bestätigt die erfolgte Speicherung mit einem Blinksignal von 1 Sekunde Dauer, dann leuchtet sie wieder auf.
6) Nun die "Wagensicherung" dicht am Wagen positionieren (6 A-B Abb.18).

ANMERKUNG 1: Diese Vorgänge werden im "Totmann"-Modus, also mit Anwesenheitssteuerung, bei herabgesetzter Geschwindigkeit und ohne Einschreiten der Sicherungen ausgeführt.
ANMERKUNG 2: Falls Fehler auftreten, bleibt die Led "SET" 5 Sekunden lang erloschen.

9) AUTOSET DREHMOMENT ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG (Abb. 19)
1) In der Position des Schließanschlages den Knopf „UP" für 5 Sekunden drücken.
2) Die Led "SET" blinkt mit hoher Frequenz auf und der Flügel beginnt den Öffnungsvorgang, der solange dauert, bis der Öffnungsanschlag erreicht ist.
3) Verweildauer von 3 s.
4) Die Led "SET" blinkt mit hoher Frequenz auf und der Flügel beginnt den Schließvorgang, der solange dauert, bis der Schließanschlag erreicht ist.
5) Zum Abschluß des Autoset die Trimmer "Opening/closing torque" so einstellen, daß die gewünschte Empfindlichkeit gegenüber Hindernissen erzielt wird.

Jedes Ansprechen eines Einganges (START, FUNKSTEUERUNG, STOP, FOTOZELLE) während der Autoset-Phasen führt dazu, daß das Autoset abgebrochen wird.

10) INTEGRIERTER EMPFÄNGER
Benutzbare Senderversionen:
alle Rollcodesender, die mit kompatibel sind .

10.1) ANTENNENINSTALLATION
Verwenden Sie eine auf die Frequenz von 433MHz abgestimmte Antenne. Die Verbindung Antenne-Empfänger wird mit einem Koaxialkabel RG58 hergestellt.
Metallische Massen in Antennennähe können den Funkempfang stören. Falls die Reichweite des Senders nicht ausreicht, versetzen Sie die Antenne an eine Stelle mit besserem Empfang.

10.2) MANUELLE SENDERPROGRAMMIERUNG
1) Den Knopf „OK" auf der Steuerung drücken.
2) Wenn die Led "RADIO" blinkt, die verborgene Taste P1 des Senders drücken. Die Led "RADIO" leuchtet weiterhin durchgehend auf.
3) Drücken Sie die zu speichernde Sendertaste, die Led "RADIO" fängt erneut an zu blinken.
4) Soll ein weiterer Sender gespeichert werden, wiederholen Sie die Schritte 2) und 3).
5) Um den Speichermodus zu verlassen, warten Sie, bis die Led ganz erloschen ist.

10.3) FERNPROGRAMMIERUNG DER SENDER (Fig.20)
1) Die verborgene Taste (P1) eines bereits im Standardmodus per Handprogrammierung gespeicherten Senders drücken.
2) Die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits im Standardmodus per Handprogrammierung gespeicherten Senders drücken.
3) Die Hilfslampe blinkt. Innerhalb von 10 Sekunden die verborgene Taste (P1) eines zu speichernden Senders drücken.
4) Die Hilfslampe leuchtet weiterhin durchgehend auf. Die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines zuspeichernden Senders drücken.

Der Empfänger verläßt nach 10 Sekunden den Programmiermodus, innerhalb dieser Zeitspanne können weitere neue Sender hinzugefügt werden.
Dieser Modus erfordert keinen Zugriff auf das Bedienfeld.

10.4) LÖSCHEN VON SENDERN (Fig.20)
Um den Speicher der Steuerung vollständig zu löschen, muß der Knopf „OK" auf der Steuerung 10 Sekunden lang gedrückt werden (die Led "RADIO" blinkt).
Wenn der Speicher korrekt gelöscht wurde, leuchtet die Led "RADIO" durchgehend auf. Um den Speichermodus zu verlassen, warten Sie, bis die Led ganz erloschen ist.

11) BEDIENUNG IM NOTFALL
Bei Stromausfall oder Anlagendefekten muß zur Handbedienung die mit dem Wagen verbundene Schnur gezogen werden, wie in Fig.21 dargestellt.
Bei Autogaragen ohne Nebenausgang ist die Anbringung einer Vorrichtung des Typs **SM1** (Fig.22) oder **SET/S** (Fig.23) obligatorisch; sie kann von Außen mittels eines Schlüssels entsperrt werden.

12) PRÜFUNG DER ANLAGE
⚠ Bevor die Anlage endgültig in Betrieb genommen wird, sind folgende Punkte sorgfältig zu prüfen:

- Kontrollieren, ob alle Sicherheitsvorrichtungen richtig funktionieren (Mikro Endschalter, Fotozellen, Sicherheitsleisten etc.)
- Prüfen Sie, ob die Schubkraft (Quetschschutz) des Tores sich innerhalb der vorgeschriebenen Grenzwerte bewegt und ob sie abgesehen davon möglicherweise unter Berücksichtigung der Installations- und Gebrauchsbedingungen zu hoch ist.
- Vergewissern Sie sich, daß das Kettenspanngummi während des Vorganges nicht vollständig zusammengedrückt wird
- Führen Sie einen Öffnungsvorgang von Hand durch.
- Führen Sie jeweils einen Öffnungs- und Schließungsvorgang mit den verwendeten Steuereinrichtungen durch.
- Prüfen Sie die normale und personenbezogene elektronische Funktionslogik.

13) BEDIENUNG DER ANLAGE
Da die Anlage per Fernbedienung oder Starttknopf auf Distanz und somit ohne Sichtkontakt gesteuert werden kann, ist es unerläßlich, alle Sicherheitsvorrichtungen häufiger auf ihre Funktionstüchtigkeit zu überprüfen. Bei jeder Funktionsstörung schnell einschreiten und Fachleute hinzuziehen.
Kinder sind in gebotener Entfernung vom Aktionsradius der Anlage zu halten.

14) STEUERUNG
Die Benutzung der Anlage ermöglicht die motorbetriebene Öffnung und Schließung der Tür. Es stehen für die unterschiedlichen Anforderungen und Installationsbedingungen verschiedene Steuerungsarten zur Verfügung (manuell, mit Fernbedienung, Zugangskontrolle mit Magnetkarte etc.).
Informationen zu den einzelnen Steuerungssystemen entnehmen Sie bitte den produktbegleitenden Anleitungen. Die Benutzer müssen mit der Steuerung und Verwendung der Anlage vertraut gemacht werden.

15) ZUBEHÖR
SM1 Externe Entriegelung, die am Basküleverschluß des Garagentores anzubringen ist **(Fig.22)**.
SET/S Externe Entriegelung mit versenktem Griff für Sektionaltore max. 50mm **(Fig.23)**.
ST Automatische Entriegelung für Federgaragentore. Am Antriebsarm gelegen entsperrt sie automatisch die Seitenriegel der Tür **(Fig.24)**.

16) WARTUNG
Vor jeder Wartungstätigkeit die Stromversorgung des Systems unterbrechen.
- In periodischen Abständen (2-mal pro Jahr) die Spannung des Riemens überprüfen.
- Gelegentlich müssen die Optiken installierter Fotozellen gereinigt werden.
- Von Fachleuten (Installateur) die richtige Einstellung der elektronischen Kupplung überprüfen lassen.
- Bei jeder nicht behebbaren Funktionsstörung unterbrechen Sie die Stromversorgung und rufen Fachpersonal hinzu (Installateur). Während der Stillstandszeit ist die Handentriegelung zu aktivieren, damit das Tor manuell geöffnet und geschlossen werden kann.

⚠ Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muß es zur Vermeidung jedes Risikos vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder aber von einer ähnlich fachkundigen Person ersetzt werden.

16.1) AUSTAUSCH DER SICHERUNG (Fig.25)
ACHTUNG! Die Netzversorgung muß unterbrochen werden.
Den Gummischutz vom Sicherungsträger entfernen. Die auszutauschende Sicherung (A - Abb.25) entfernen und durch eine neue Sicherung ersetzen. Danach den Gummischutz wieder einsetzen.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN

D811492 00100_02

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicaciones concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

-Los elementos de fabricación de la máquina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE y sus posteriores modificaciones. Para todos los países extra CEE, además de las normas nacionales vigentes, para lograr un nivel de seguridad apropiado se deben respetar también las normas antes citadas.

-La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.

-La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes.

-Antes de comenzar la instalación, comprobar la integridad del producto.

-Antes de instalar el producto, realizar todas las modificaciones estructurales de modo tal que se respeten las distancias de seguridad y para la protección o aislamiento de todas las zonas de aplastamiento, corte, arrastre y de peligro en general. Comprobar que la estructura existente cumpla con los requisitos necesarios de resistencia y estabilidad.

-La Empresa no es responsable del cumplimiento de la Buena Técnica en la realización y mantenimiento de los cerramientos por motorizar, como tampoco de las deformaciones que surgieran durante el uso.

-Comprobar que el intervalo de temperatura declarado sea compatible con el lugar destinado para instalar la automatización.

-No instalar este producto en atmósfera explosiva. la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.

-Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimentación eléctrica. Desconectar también eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.

-Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica y que en el origen de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecarga adecuados. En la red de alimentación de la automatización, se debe prever un interruptor o un magnetotérmico omnipolar, con una distancia de apertura de los contactos conforme a lo previsto por las normas vigentes.

- Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0.03A y conforme a lo previsto por las normas vigentes.

-Comprobar que la instalación de puesta a tierra esté realizada correctamente: conectar a tierra todas las piezas metálicas del cierre (puertas, cancelas, etc.) y todos los componentes de la instalación con borne de tierra.

-La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.

-Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.

- Si las fuerzas de impacto superan los valores previstos por las normas, aplicar dispositivos electrosensibles o sensibles a la presión.

-Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.

-Aplicar las señales previstas por las normativas vigentes para identificar las zonas peligrosas (los riesgos residuales). Toda instalación debe estar identificada de manera visible según lo prescrito por la EN13241-1.

-Este producto no se puede instalar en hojas que incorporan puertas (salvo que el motor se active sólo cuando la puerta está cerrada)

-Si la automatización es instalada a una altura inferior a 2,5 m o está al alcance, es necesario garantizar un grado de protección adecuado de las piezas eléctricas y mecánicas.

-Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben instalar a una altura mínima de 1,5 mm y de manera tal de que no sean accesibles para el público.

-Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en posición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.

-Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.

-Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.

-Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.

-Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.

-No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.

-Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final.

-Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon y poliestireno al alcance de los niños.

CONEXIONES

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo H05 VV-F con sección de 4x1.5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.
- Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.
- Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

¡ATENCIÓN! los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener físicamente separados de los circuitos a baja tensión.

La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

-Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.

-Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.

-Controlar la lógica de funcionamiento normal o personalizada.

-Sólo para cancelas correderas: controlar el correcto engranaje de la cremallera-piñón con un juego de 2 mm; mantener el carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.

-Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en al norma EN 12453.

-Controlar el buen funcionamiento de la maniobra de emergencia donde esté presente.

-Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.

-Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.

-Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.

-Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.

-Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.

DESGUACE

La eliminación de los materiales debe hacerse respetando las normas vigentes. En el caso de desguace de la automatización no existen peligros o riesgos particulares causados por dicha automatización. En caso de recuperación de los materiales, se recomienda que los mismos sean separados por tipo (partes eléctricas - cobre - aluminio - plástico - etc.).

DESMANTELAMIENTO

Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en otro sitio hay que:

Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica.

-Quitar el accionador de la base de fijación.

-Desmontar todos los componentes de la instalación.

-Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual.

Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

2) DATOS GENERALES

El sistema **BOTTICELLI** es adecuado para motorizar puertas seccionales (Fig. 3), puertas basculantes desbordantes, completamente retráctiles, de muelles (Fig. 2) y puertas basculantes de contrapesos, mediante un brazo de arrastre especial (Fig. 4). La altura máxima de la puerta basculante no debe superar los 3 metros. La instalación, de fácil ejecución, permite un rápido montaje sin necesidad de modificar la puerta. El bloqueo de cierre es mantenido por el motorreductor irreversible.

3) DATOS TECNICOS

3.1) Servomotor

Alimentación: ..... 230 V~±10%, 50/60 Hz Monofásico (*)
Tensión motor: ..... 24 V⎓
Potencia máx. absorbida por la red: 236W
Lubricación: ..... Grasa permanente
Fuerza de tracción y empuje: ..... 600 N
Carrera útil: ..... VIA L. = 2900, carrera útil = 2400 mm (**)
..... VIA L. = 3500, carrera útil = 3000 mm (***)
Velocidad media: ..... 5 m/min^{-1}
Reacción al impacto: ..... Limitador del par integrado en el cuadro de mandos
Maniobras en 24 horas: 20
Fin de carrera: ..... Electrónico con ENCODER
Luz interior: ..... Lámpara 24 V~ - 25 W máx, E14
Temperatura de funcionamiento: ..... -15°C / +60°C
Grado de protección: IPX0
Peso total: ..... 5 kg
Ruido: ..... <70 dB(A)
Dimensiones: ..... Véase la Fig. 1

(*) Disponible en todas las tensiones de red.
(**)Girando la cabeza del motor 90° (Fig. 11), la carrera útil resultará de 2580 mm.
(***)Girando la cabeza del motor 90° (Fig. 11), la carrera útil resultará de 3180 mm.

4) INSTALACION DEL SERVOMOTOR

4.1) Controles preliminares

- Controlar que la puerta esté bien equilibrada.
- Controlar el deslizamiento de la puerta por toda la carrera.
- Si la puerta no es nueva, controlar el estado de desgaste de todos los componentes.
- Arreglar o sustituir las partes defectuosas o desgastadas.
- La fiabilidad y la seguridad del automatismo están directamente influidas por el estado de la estructura de la puerta.
- Antes de instalar el motor, quite eventuales cables o cadenas suplerfuos y deshabilite cualquier equipo no necesario.

4.2) Montaje

Recordamos que después de haber quitado el embalaje deben eliminarse todos los componentes del embalaje mismo, separando los diferentes tipos de material (cartón, poliestireno, pvc, etc.) siguiendo cuanto indicado en las normas nacionales vigentes.
A continuación, hay que realizar lo siguiente:

1) Quitar, de la falleba de la puerta, el cerrojo de bloqueo existente.
2) Para fijar correctamente la vía, marque la línea de centro de la puerta, coloque el BIN en el techo y marque los agujeros (Fig. 6).
3) Perfore el techo con una broca D.10 respetando las referencias anteriormente marcadas e inserte los tacos Fischer.
4) Bloquee la vía a la base como muestran la fig. 7 (ref. 1-2) y la fig. 8 (ref. 3-4-5).
5) Con la ayuda de un apoyo adecuado, levante todo el motor, atornille los tornillos a la abrazadera portavía sin fijarlos a la hoja de la puerta (Fig. 9A) o, si la altura lo permite, monte la abrazadera fijándola a la viga de mampostería con tacos (Fig. 9B).
6) Levante la cabeza motorizada hasta apoyarlo todo al techo e inserte los tornillos de fijación que bloquean la vía (también los tornillos de la abrazadera de anclaje).
7) En caso de que la cabeza del motor y la vía no estuvieran fijadas directamente al techo, véase la Fig. 10 (hay que controlar siempre la planeidad de la vía y su perpendicularidad).
8) En caso de que la vía estuviera girada 90° respecto a la cabeza del motor, use la plantilla de referencia de la Fig. 11A para cortar el cárter siguiendo las medidas indicadas. Para la fijación al techo del BIN, véase la Fig. 6 y, en caso de que la vía no estuviera fijada directamente al techo, véase la Fig. 12.
9) En caso de que la vía estuviera dividida en dos mitades, véase la Fig. 13; por lo que respecta a los diferentes tipos de fijación, véanse las figuras anteriores.
10) Desbloquee el carro y fije las abrazaderas de anclaje a la hoja de la puerta (Fig.14). La distancia entre el binario y el eje de las abrazaderas de anclaje de la hoja de la puerta (fig. 14) puede ser de 108 a 166 mm. Si es mas grande es necesario utilizar los estribos y bajar el motor, si la distancia es inferior es necesario acortar el plato de arrastre.
11) Aplicar los adhesivos suministrados en las proximidades de los puntos peligrosos (Fig. 5).

5) REGULACION DEL TENSOR DE CADENA (BOTTICELLI)

El automatismo se suministra ya calibrado y probado. En caso de que sea necesario regular la tensión de la cadena, hay que actuar según se indica en la Fig. 15.
ATENCION: la goma contra tirones no debe resultar nunca completamente comprimida. Controle atentamente que la goma no se comprima totalmente durante el funcionamiento.

6) PREDISPOSICION DE LA INSTALACION ELECTRICA (Fig. 16)

M) Servomotor
Ft) Fotocélula transmisor
Fr) Fotocélula receptor
T) Transmisor 1-2-4 canales

Es necesario predisponer la llegada de las conexiones de los accesorios y de los dispositivos de seguridad y de mando al grupo motor manteniendo claramente separadas las conexiones con tensión de red de las conexiones de bajísima tensión de seguridad (24 V), utilizando el pasa-cables expresamente asignado (fig. 8 ref. 5P1). Se procederá a su conexión como se indica en el esquema eléctrico.
Los cables de conexión de los accesorios deben protegerse con un conducto (fig. 8 ref. 5C1).

7) Cuadro de mandos VENERE (Fig. 17)

Alimentación accesorios: ..... 24 V~ (180 mA máx.)
..... 24 V~ Vsafe VENERE (180 mA máx.)
Regulación limitador del par: ..... En fase de cierre y apertura
Tiempo de cierre automático: ..... De 3 a 120 s
Conexión luz intermitente: ..... 24 V~ máx. - 25 W
Tiempo de encendido lámpara de servicio: ..... 90 s
Radiorreceptor Rolling-Code incorporado: ..... Frecuencia 433.92 MHz
Codificación: ..... Algoritmo Rolling-Code
N° de combinaciones: ..... 4 mil millones
Impedancia antena: ..... 50 Ohm (RG58)
N° máx. radiomandos memorizables: 10
Espacio de deceleración: ..... cierre: ~ 24 cm apertura: ..... ~24 cm
Fusibles: ..... Véase la figura 17

7.1) Conexiones del tablero de bornes (Fig. 17)

ADVERTENCIAS - En las operaciones de cableado e instalación, hay que tener en cuenta las normas vigentes y, en cualquier caso, los principios de buena técnica.
Los conductores alimentados con bajísima tensión de seguridad (24 V) deben separarse físicamente de los conductores de baja tensión, o bien deben aislarse adecuadamente con un aislamiento suplementario de al menos 1 mm.
Los conductores se deben bloquear mediante una fijación adicional en proximidad de los bornes; esta fijación se puede efectuar utilizando por ejemplo unas abrazaderas.

BORNE	DESCRIPCION
JP6	Cableado del transformador
JP7	Cableado del motor
1-2	Entrada antena para tarjeta radiorreceptora integrada **(1: TRENZA. 2: SEÑAL)**
3-4	Entrada START (N.O.)
3-5	Entrada STOP (N.C.) Si no se utiliza, déjese puenteado.
3-6	Entrada FOTOCELULA (N.C.) Si no se utiliza, déjese puenteado.
3-7	Entrada FAULT (N.O.) Entrada para fotocélulas dotadas de contacto N.O. de control.
8-9	Salida 24 V~ para luz intermitente (25 W máx.).
10-11	Salida 24 V~ 180 mA máx. - alimentación de fotocélulas u otros dispositivos.
12-13	Salida 24 V~ Vsafe 180 mA máx. - alimentación de los transmisores de las fotocélulas con control.

7.2) LED (Fig.17)

Las funciones de los leds son las siguientes:
"RADIO": Led relativo al radiorreceptor incorporado.
"SET": Led relativo a la regulación del grupo de fin de carrera - presencia de tensión.

7.3) SELECCION DE LOS DIP-SWITCHES (Fig.17)

DIP1) IBL - Bloquea impulsos.
ON: Durante la fase de apertura, no acepta los comandos de START
OFF: Durante la fase de apertura, acepta los comandos de START
DIP2) TEST PHOT
ON: Habilita el control de las fotocélulas (es necesario utilizar fotocélulas de 5 bornes - véase la Fig. 17A -).
OFF: Excluye el control de las fotocélulas.

7.4) REGULACION DE LOS TRIMMERS (Fig.17)

TCA
Regula el tiempo de cierre automático, transcurrido el cual la cancela se cierra automáticamente (regulable de 3 a 120 s). Si el trimmer está girado hasta la máxima posición, el TCA resulta excluido.
PAR DE APERTURA
Regula la sensibilidad del amperio-stop en fase de apertura.
PAR DE CIERRE
Regula la sensibilidad del amperio-stop en fase de cierre.
NOTA: En caso de detección de un obstáculo, la función Amperio-stop interrumpe el movimiento de la hoja, lo invierte durante 1 s y se para en el estado de STOP.
⚠ ATENCION: Hay que controlar que el valor de la fuerza de impacto medido en los puntos previstos por la norma EN 12445 sea inferior al indicado en la norma EN 12453.
⚠ Una configuración del par incorrecta puede crear daños a personas, animales o cosas.

7.5) BOTONES

"UP": regulación del grupo de fin de carrera y del mando de apertura. Una presión continua durante 5 segundos activa un ajuste automático del par (Fig.19).
"DOWN": regulación del grupo de fin de carrera y del mando de cierre.
"OK": programación radio

8) REGULACION DEL GRUPO DE FIN DE CARRERA (Fig.18)

1) Pulse a la vez las teclas "UP" y "DOWN" durante 5 segundos. El Led "SET" parpadea para señalar la activación de la regulación del grupo de fin de carrera.
2) Coloque la hoja en la posición de cierre deseada utilizando los botones "UP"

y "DOWN" de la central de mando, teniendo en cuenta que el botón "DOWN" cierra la hoja mientras que el botón "UP" la abre.
3) Tan pronto como la hoja se encuentre en la posición de cierre deseada, pulse el botón "OK" para memorizar la posición de fin de carrera de cierre. El Led "SET" confirma la efectiva memorización con un parpadeo de 1 segundo.
4) Coloque la hoja en la posición de apertura deseada utilizando los botones "UP" y "DOWN" de la central de mando, teniendo en cuenta que el botón "DOWN" cierra la hoja mientras que el botón "UP" la abre.
5) Tan pronto como la hoja se encuentre en la posición de apertura deseada, pulse el botón "OK" para memorizar la posición de fin de carrera de apertura. El Led "SET" confirma la efectiva memorización con un parpadeo de 1 segundo y, a continuación, queda encendido.
6) Coloque correctamente el "bloquea carro" apoyado al carro (fig. 18 ref. 6 A-B).

NOTA 1: Estas maniobras se realizan en la modalidad "hombre presente" a velocidad reducida y sin la intervención de los dispositivos de seguridad.
NOTA 2: En caso de errores, el Led "SET" permanece apagado durante 5 segundos.

9) AJUSTE AUTOMATICO DEL PAR EN FASE DE APERTURA / CIERRE (Fig. 19)
1) Desde la posición de fin de carrera de cierre, pulse el botón "UP" durante 5 segundos.
2) El Led "SET" parpadeará rápidamente y la hoja empezará una maniobra de apertura, hasta alcanzar cuando se alcance el fin de carrera de apertura.
3) Espera de 3 s.
4) El Led "SET" parpadeará rápidamente y la hoja empezará una maniobra de cierre, hasta alcanzar cuando se alcance el fin de carrera de cierre.
5) Al término del ajuste automático, regule los trimmers opening/closing torque de manera que se obtenga la sensibilidad al obstáculo deseada.

Cualquier activación de una entrada (START, RADIOMANDO, STOP, FOTOCELULA) durante las maniobras de ajuste automático anula dicho ajuste.

10) RECEPTOR INTEGRADO
Versiones de transmisores utilizables:
todos los transmisores Rolling Code compatibles con .

10.1) INSTALACION ANTENA
Debe usarse una antena sintonizada en los 433 MHz. Para la conexión Antena-Receptor, hay que usar cable coaxial RG58. La presencia de cuerpos metálicos cerca de la antena puede provocar interferencias en la recepción radio. En caso de escaso alcance del transmisor, se tendrá que desplazar la antena hasta un lugar más adecuado.

10.2) PROGRAMACION DE TRANSMISORES MANUAL (Fig.20)
1) Pulse el botón "OK" en la central.
2) Cuando el Led "RADIO" parpadee, hay que presionar la tecla escondida P1 del transmisor: el Led "RADIO" permanecerá encendido de manera fija.
3) Presiónese la tecla del transmisor que se desea memorizar; el led "RADIO" se pondrá a parpadear de nuevo.
4) Para memorizar otro transmisor, hay que repetir los pasos 2) y 3).
5) Para salir de la modalidad de memorización, es preciso esperar hasta que el led se apague completamente.

10.3) PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI REMOTA (Fig. 20)
1) Pulse la tecla escondida (P1) de un transmisor ya memorizado en modalidad estándar a través de la programación manual.
2) Pulse la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un transmisor ya memorizado en modalidad estándar a través de la programación manual.
3) La luz interior parpadea. Pulse en 10 s la tecla escondida (P1) de un transmisor que se desee memorizar.
4) La luz interior permanece encendida de manera fija. Pulse la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un transmisor que se desee memorizar.

El receptor sale de la modalidad de programación al cabo de 10 s; en este tiempo, es posible introducir otros transmisores.
Esta modalidad no requiere el acceso al cuadro de mandos.

10.4) CANCELACION DE TRANSMISORES (Fig.20)
Para cancelar totalmente la memoria de la central de mando, pulse durante 10 segundos el botón "OK" de la central (el led "RADIO" parpadea). La correcta cancelación de la memoria se indicará por medio del led "RADIO", que se encenderá de manera fija. Para salir de la modalidad de memorización, es preciso esperar hasta que el led se apague completamente.

11) MANIOBRA DE EMERGENCIA
En caso de que falte la energía eléctrica o en caso de avería del sistema, para realizar la maniobra manualmente, hay que tirar del cordel conectado al carro, como se ilustra en la fig.21. En garajes colectivos desprovistos de salida secundaria, es obligatorio montar un dispositivo de desbloqueo desde el exterior con llave tipo Mod. **SM1** (fig.22) o Mod. **SET/S** (fig.23).

12) CONTROL DEL AUTOMATISMO
⚠ Antes de hacer definitivamente operativo el automatismo, hay que controlar escrupulosamente lo siguiente:

- El correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (microinterruptores de fin de carrera, fotocélulas, barras sensibles, etc.).
- Verificar que la fuerza de empuje (antiaplastamiento) de la puerta esté dentro de los límites previstos por las normas vigentes y, en cualquier caso, no sea demasiado elevada respecto a las condiciones de instalación y uso.
- Controle que la goma tensora de cadena no se comprima completamente durante la maniobra.
- El mando de apertura manual.
- La operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- La lógica electrónica de funcionamiento normal y personalizada.

13) USO DEL AUTOMATISMO
Debido a que el automatismo puede accionarse a distancia mediante radiomando o botón de Start, y, por tanto, no a la vista, es indispensable controlar frecuentemente la perfecta eficiencia de todos los dispositivos de seguridad. Ante cualquier anomalía de funcionamiento, hay que intervenir rápidamente sirviéndose de personal cualificado.
Se recomienda mantener a los niños fuera del campo de acción del automatismo.

14) ACCIONAMIENTO
La utilización del automatismo permite la apertura y el cierre de la puerta de manera motorizada. El accionamiento puede ser de diversos tipos (manual, con radiomando, control de los accesos con tarjeta magnética, etc.), según las necesidades y las características de la instalación. Por lo que se refiere a los diversos sistemas de accionamiento, se remite a las instrucciones correspondientes. Los usuarios del automatismo deben ser instruidos sobre el accionamiento y el uso del mismo.

15) ACCESORIOS
SM1 Dispositivo de desbloqueo exterior: aplicar a la falleba de la puerta basculante **(fig.22)**.
SET/S Dispositivo de desbloqueo exterior con manilla retráctil, para puertas seccionales de 50mm máx. **(fig.23)**.
ST Dispositivo de desbloqueo automático de los cerrojos para puertas basculantes de muelles. Aplicado al brazo de mando, desengancha automáticamente los cerrojos laterales de la puerta **(fig.24)**.

16) MANTENIMIENTO
Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, hay que cortar el suministro de corriente del sistema. Es preciso:
- Controlar periódicamente (2 veces por año) la tensión de la cadena/correia.
- Limpiar de vez en cuando las lentes de las fotocélulas, si se han instalado.
- Hacer controlar por personal cualificado (instalador) la correcta regulación del embrague electrónico.
- En caso de que se produzca cualquier anomalía de funcionamiento que no pueda resolverse, hay que cortar el suministro de corriente del sistema y solicitar la intervención de personal cualificado (instalador).
- Para el período de fuera de servicio, se debe activar el dispositivo de desbloqueo manual para permitir la apertura y el cierre manuales.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el constructor o por un técnico de su servicio posventa o, en cualquier caso, por persona cualificada, con el objeto de prevenir cualquier riesgo.

16.1) SUSTITUCION DEL FUSIBLE (Fig.25)
¡ATENCION! Corte el suministro de corriente.
Quite del portafusibiles la protección de goma. Saque el fusible (Fig. 25 - Ref. A) que se tiene que cambiar y sustitúyalo con el nuevo. Una vez terminada la operación, inserte de nuevo la protección de goma.

WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR

LET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De waarschuwingen en de instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerde installatie schade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De waarschuwingen en de instructies geven belangrijke aanwijzingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. De instructies bewaren om ze aan de technische folder toe te voegen voor toekomstige raadpleging.

ALGEMENE VEILIGHEID

Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het gebruik aangegeven in deze documentatie. Soorten gebruik anders dan hetgeen aangegeven, zouden schade aan het product en gevaar kunnen veroorzaken.

- De constructie-elementen van de machine en de installatie moeten overeenkomstig de volgende Europese Richtlijnen zijn, indien toepasbaar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE en daaropvolgende wijzigingen. Voor alle landen buiten de EEG is het voor een goed veiligheidsniveau nuttig om naast de nationaal geldende normen, ook de genoemde normen in acht te nemen.
- Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af voortkomende uit een verkeerd gebruik of een ander gebruik dan het voorbestemde gebruik en dat aangegeven in deze documentatie, evenals uit het niet in acht nemen van het Goed Gebruik bij de constructie van de sluitingen (deuren, hekken, etc..) en uit de vervormingen die tijdens het gebruik zouden kunnen optreden.
- De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel (professionele installateur, volgens EN12635), met inachtneming van het Goed Gebruik en de geldende normen.
- Alvorens te beginnen met de installatie, de goede toestand van het product controleren.
- Alvorens het product te installeren, alle structurele wijzigingen aanbrengen betreffende de verwezenlijking van de vrijboorden en van de beveiliging of afscheiding van alle zones met gevaar voor pletting, snijden, meeslepen en algemeen gevaar. Controleren of de bestaande structuur over de noodzakelijke vereisten beschikt wat betreft stevigheid en stabiliteit.
- Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van het Goed Gebruik bij de constructie en het onderhoud van de te motoriseren kozijnen, en van de vervormingen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.
- Controleren of het opgegeven temperatuurinterval compatibel is met de plek bestemd voor de installatie van het automatiseringssysteem.
- Dit product niet in een explosieve omgeving installeren: de aanwezigheid van gas of ontvlambare rookgassen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De stroomvoorziening uitschakelen vóór wat voor werkzaamheden dan ook aan de installatie. Ook eventuele bufferbatterijen loskoppelen, indien aanwezig.
- Voordat men de elektrische voeding aansluit, moet men controleren of de gegevens op de plaat overeenstemmen met die van het elektriciteitsnet en of er stroomopwaarts de elektrische installatie een geschikte differentiële drukschakelaar en een geschikte bescherming tegen overstroom staat. Op het voedingsnet van de automatisering zorgen voor een schakelaar of een veelpolige thermomagnetische schakelaar met een openingsafstand van de contacten, conform de voorschriften van de normen in voege.
- Controleren of er zich aan het begin van het voedingsnet een aardlekschakelaar bevindt die de drempel van max. 0,03A en de geldende normen niet overschrijdt.
- Controleren of het aardingssysteem correct is uitgevoerd: alle metalen delen van de sluiting (deuren, hekken, etc.) en alle onderdelen van de installatie voorzien van aardingsklemmen aarden.
- De installatie moet worden uitgevoerd met gebruik van veiligheidsinrichtingen en bedieningen overeenkomstig EN 12978 en EN12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- In het geval dat de botsingskrachten de door de normen voorziene waarden overschrijden, inrichtingen aanbrengen die gevoelig zijn voor elektriciteit of druk.
- Alle veiligheidsinrichtingen (fotocellen, gevoelige randen, etc.) aanbrengen die noodzakelijk zijn om het gebied te beschermen tegen gevaren voor botsing, pletting, meeslepen en snijden. Rekening houden met de geldende normen en richtlijnen, de criteria van het Goed Gebruik, het gebruik, de installatieomgeving, de werking van het systeem en de door het automatiseringssysteem ontwikkelde krachten.
- De door de geldende normen voorziene signalen aanbrengen om de gevaarlijke zones aan te duiden (de restrisico's). Iedere installatie moet op zichtbare wijze worden geïdentificeerd volgens hetgeen voorgeschreven door de EN13241-1.
- Dit product mag niet worden geïnstalleerd op vleugels waarin deuren zijn opgenomen (tenzij de motor uitsluitend kan worden geactiveerd wanneer de deur dicht is).
- Als het automatiseringssysteem is geïnstalleerd op een hoogte van minder dan 2,5 m of als het toegankelijk is, is het noodzakelijk een passende beschermingsgraad van de elektrische en mechanische delen te garanderen.
- Iedere willekeurige vaste bediening zo installeren, dat deze geen gevaar vormt en ver van beweegbare delen is. In het bijzonder de bedieningen bij aanwezige persoon moeten direct zichtbaar zijn vanaf het geleide deel, en, tenzij het gaat om bedieningen met sleutel, moeten deze worden geïnstalleerd op een hoogte van minstens 1,5 m en zodanig dat ze niet toegankelijk zijn voor het publiek.
- Minstens één signaleringsinrichting (knipperend) aanbrengen in een zichtbare positie, en daarnaast een bordje "Let op" aan de structuur bevestigen.
- Op permanente wijze een etiket aanbrengen met betrekking tot de werking van de handmatige deblokkering van het automatiseringssysteem en dit in de buurt van de manoeuvreringsinrichting aanbrengen.
- Zorg ervoor dat tijdens de manoeuvre de mechanische risico's vermeden en beveiligd worden en dan met name de botsing, de pletting, het meeslepen, het snijden tussen geleide deel en omliggende delen.
- Na de installatie te hebben uitgevoerd, zich ervan verzekeren dat de instelling van het automatiseringssysteem van de motor juist is uitgevoerd en dat de beveiligings- en deblokkeringssystemen juist functioneren.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken voor alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af uit veiligheidsredenen en vanwege de goede werking van het automatiseringssysteem, als er onderdelen van andere fabrikanten gebruikt worden.
- Geen enkele wijziging uitvoeren aan de componenten van het automatiseringssysteem, indien niet uitdrukkelijk door het Bedrijf geautoriseerd.
- De gebruiker van de installatie instructies geven wat betreft de restrisico's, de toegepaste bedieningssystemen en de uitvoering van de handmatige openingsmanoeuvre in geval van nood: de gebruikershandleiding aan de eindgebruiker overhandigen.
- Verpakkingsmaterialen (plastic, karton, polystyrol, etc.) verwerken volgens hetgeen voorzien is door de geldende normen. Nylon zakjes en polystyrol buiten bereik van kinderen bewaren.

AANSLUITINGEN

LET OP! Gebruik voor de aansluiting op het netwerk: meeraderige kabel met een doorsnede van min. 5x1,5 mm^2 of 4x1,5 mm^2 voor driefase voeding of 3x1,5 mm^2 voor eenfase voeding (de kabel moet bijvoorbeeld van het type H05 VV-F met doorsnede 4x1,5 mm^2 zijn).Voor de aansluiting van de hulpapparatuur geleiders gebruiken met een doorsnede van min. 0,5 mm^2.

- Uitsluitend drukknoppen gebruiken met een werkbelasting van min. 10A-250V.
- De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen (bijvoorbeeld met behulp van bandjes) om de delen onder spanning duidelijk gescheiden te houden van de delen met zeer lage veiligheidsspanning.
- Tijdens de installatie moet de stroomtoevoerkabel van zijn bekleding ontdaan worden, zodat de aansluiting van de aardgeleider op de geschikte klem mogelijk wordt, terwijl de actieve geleiders echter zo kort mogelijk gelaten worden. De aardgeleider moet de laatste zijn die gerekt wordt in geval van losraken van de bevestigingsinrichting van de kabel.

OPGELET! de geleiders met zeer lage veiligheidsspanning moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders met lage spanning.

De toegang tot de delen onder spanning mag uitsluitend mogelijk zijn voor het gekwalificeerde personeel (professionele installateur)

CONTROLE VAN HET AUTOMATISERINGSSYSTEEM EN ONDERHOUD

Alvorens het automatiseringssysteem in werking te stellen, en tijdens de onderhoudswerkzaamheden, nauwgezet het volgende nagaan:

- controleren of alle onderdelen stevig zijn bevestigd;
- de opstart- en stophandelingen in het geval van de handmatige besturing controleren;
- de normale of gepersonaliseerde werking controleren.
- Alleen voor schuifhekken: de correcte ineengrijping tandheugel-rondselas met een speling van 2 mm controleren; de looprail altijd schoon houden en vrij van afval.
- De juiste werking van alle veiligheidsinrichtingen controleren (fotocellen, gevoelige randen, etc.) en de correcte afstelling van de antibeklemmings-veiligheidsinrichting door te controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.
- De functionaliteit van de noodmanoeuvre controleren, indien aanwezig.
- De openings- of sluitingshandeling met de aangebrachte bedieningsinrichtingen controleren.
- De goede toestand van de elektrische aansluitingen en van de bekabelingen controleren, met name de status van de isolatiekousen en de kabelleiders.
- Tijdens het onderhoud de reiniging van de optieken van de fotocellen uitvoeren.
- Voor de periode waarin het automatiseringssysteem buiten bedrijf is, de nood-deblokkering activeren (zie paragraaf "NOODMANOEUVRE") om het geleide deel los te maken en zo de handmatige opening en sluiting van het hek mogelijk te maken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door diens technische assistentiedienst of alleszins door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, teneinde alle risico's te voorkomen.

SLOOP

De verwijdering van de materialen gebeurt met inachtneming van de geldende normen. In het geval van sloop van het automatiseringssysteem bestaan er geen bijzondere gevaren of risico's voortkomende uit het automatiseringssysteem zelf. In geval van terugwinning van de materialen is het nuttig dat deze per type gescheiden worden (elektrische delen - koper - aluminium - plastic - etc.).

ONTMANTELING

In het geval dat het automatiseringssysteem gedemonteerd wordt om op een andere plek opnieuw gemonteerd te worden, is het nodig:

- De stroomvoorziening uit te schakelen en de hele elektrische installatie los te koppelen.
- De actuator van de bevestigingsbasis te verwijderen.
- Alle onderdelen van de installatie te demonteren.
- In het geval dat enkele onderdelen niet verwijderd kunnen worden of beschadigd blijken te zijn, deze vervangen.

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in de installatiehandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de vermelde gegevens in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding. Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

D811492 00100_02

2) ALGEMEENHEDEN
Het systeem **BOTTICELLI** is geschikt om sectiedeuren (fig.3), volledig inspringende overlappende klapdeuren met veer (fig.2) en klapdeuren met tegenwichten middels een trekarm te motoriseren (fig.4). De maximum hoogte van de klapdeur mag de 3 meters niet overschrijden. de installatie kan gemakkelijk worden uitgevoerd, en staat een snelle montage toe zonder enige wijziging aan de deur. De blokkering in sluiting wordt bekomen door de onomkeerbare reductiemotor.

3) TECHNISCHE GEGEVENS
3.1) Activator
Voeding:.....230V ±10%, 50/60Hz Eenfase (*)
Spanning motor:.....24V
Max. vermogen geabsorbeerd door het net:.....180W
Smering:.....Permanent vet
Trekkracht en normaalkracht:.....600N
Nuttige aanslag:.....RAIL L.=2900 nuttige aanslag=2400 mm (**)
.....RAIL L.=3500 nuttige aanslag=3000 mm (***)
Gemiddelde snelheid:.....5 m/min
Stootreactie:.....Koppelbegrenzer geïntegreerd op bedieningsbord
Maneuvres in 24 uren:.....20
Eindaanslag:.....Elektronische met ENCODER
Waaklicht:.....Lamp 24V 25W max, E14
Bedrijfstemperatuur:.....-15°C / +60°C
Beschermingsgraad:.....IPX0
Gewicht motorkop:.....5 kg
Lawaai:.....<70dB(A)
Afmetingen:.....Zie fig.1
(*) Beschikbaar in alle netspanningen.
(**)Wanneer men de kop van de motor met 90° draait (Fig.11), wordt de nuttige aanslag 2580 mm.
(***)Wanneer men de kop van de motor met 90° draait (Fig.11), wordt de nuttige aanslag 3180 mm..

4) INSTALLATIE VAN DE ACTIVATOR
4.1) Preliminaire nazichten:
- Het uitbalanceren van de deur controleren.
- De beweging van de deur over de hele aanslag controleren.
- Indien de deur niet nieuw geïnstalleerd is, de staat van slijtage van alle componenten controleren.
- De defecte of versleten gedeelten repareren of vervangen.
- De bedrijfszekerheid en de veiligheid van de automatisering wordt rechtstreeks beïnvloed door de staat van de structuur van de deur.
- Voordat men de motor installeert, eventuele overbodige touwen of kettingen wegnemen en gelijk welke niet noodzakelijke apparatuur desactiveren.

4.2) Montage
WWanneer de verpakking verwijderd is, herinneren we eraan dat alle componenten van de verpakking geloosd moeten worden, waarbij de verschillende typen van materiaal gescheiden moeten worden (karton, polystyreen, pvc enz.) zoals voorzien door de normen in voege.
1) Van de krukspanjolet van de deur de bestaande blokkeerketting wegnemen.
2) De metalen muurbeugel met de serieschroeven bevestigen op de beugel raildrager (Fig.12 Ref.E). De schroeven moeten niet vastgehecht worden, de beugel moet kunnen draaien.
3) Om de rail correct vast te hechten, de middenlijn van de deur markeren, de BIN aan het plafond bevestigen en de gaten aanduiden (Fig.6).
   Erop letten dat de afstand tussen de rail en het frame van de deur bevat is tussen 108 en 166 mm (zie fig.14). Indien men deze hoogte niet in acht neemt, de beugels in dotatie gebruiken.
   De tabel van Fig. 14A toont de verschillende combinaties om de beugel aan de klappoort te bevestigen.
4) Het plafond doorboren met een punt D.10 en hierbij de referenties respecteren die eerder gemarkeerd werden en de pluggen invoeren.
5) De rail aan de basis blokkeren fig.7 (ref.1-2) en fig.8 (ref.3-4-5).
6) Met behulp van een adequate steun heel de motor optillen, de schroeven op de beugel raildrager vastdraaien zonder deze vast te hechten aan het frame van de deur (Fig.9A) of, indien de hoogte dit toestaat, de beugel monteren en deze hierbij met pluggen vasthechten aan de architraaf in metselwerk (Fig.9B).
7) De gemotoriseerde kop optillen tot alles volledig op het plafond steunt en er de schroeven van vasthechting die de rail blokkeren invoeren (inbegrepen de schroeven van de beugel van verankering).
8) Ingeval de bevestiging van de motorkop en de rail niet rechtstreeks op het plafond worden uitgevoerd (zie Fig.10) moet men altijd de vlakheid van de rail en de loodrechte stand ervan controleren.
9) Ingeval de rail gedraaid is met 90° tegenover de motorkop, het referentiekaliber gebruiken van Fig. 11A om de carter te snijden volgens de aangeduide maten. Voor de bevestiging van de BIN aan het plafond, zie Fig.6 en ingeval de rail niet correct is bevestigd aan het plafond, zie Fig.12.
10) Ingeval de rail in twee helften is, zie Fig.13, voor de verschillende typen van bevestiging, zie de vorige figuren.
11) Het wagentje deblokkeren en de beugels van verankering bevestigen aan het frame van de deur (Fig.14). De afstand tussen de rail en het sectie-element kan gaan van 108 tot 166 mm. Indien deze afstand groter is, moet men de beugels gebruiken en de motor neerlaten, indien deze kleiner is moet men de sleepplaat inkorten.
12) De kleefetiketten in dotatie aanbrengen in de nabijheid van de gevaarlijke punten (Fig.5)

5) REGELING KETTING AANSPANNER (BOTTICELLI)
De automatisering wordt geleverd reeds geijkt en gekeurd. Ingeval de spanning van de ketting moet bijgeregeld worden, ingrijpen zoals aangeduid op fig.15.

OPGELET: het antischeur rubberen element mag nooit volledig samengedrukt zijn. Men moet zorgvuldig veirfiëren of het rubberen element niet volledig wordt samengedrukt tijdens de werking.

6) VOORINSTELLING ELEKTRISCHE INSTALLATIE (Fig.16)
M) Activator
Ft) Fotocel transmitter
Fr) Fotocel ontvanger
T) Trasmitter1-2-4 kanalen
De aankomst van de verbindingen van de accessoires, van de veiligheids- en bedieningsinrichtingen naar de motorgroep voorinstellen en hierbij de verbindingen naar de netspanning goed gescheiden houden van de verbindingen in heel lage spaning van de veiligheid (24V), gebruikmakend van de desbetreffende kabeldoorvoer(fig.8 ref.5P1). Overgaan tot hun verbinding zoals aangeduid op het elektrisch schema.
De verbindingskabels van de accessoires moeten beschermd worden door een leiding (fig.8 ref.5C1).

7) BEDIENINGSPANEEL VENERE (Fig.17)
Voeding accessoires:.....24V~ (180mA max.)
.....24Vsafe (180mA max.)
Afstelling koppelbegrenzer:.....Bij sluiting en opening
Tijd automatische sluiting:.....Van 3 tot 120 sec.
Aansluiting zwaailicht:.....24V~ max. 25W
Inschakeltijd servicelamp:.....90 sec.
Radio-ontvanger Rolling-Code geïntegreerd:.....Frequentie 433,92 MHz
Codering:.....Algoritme Rolling-Code
Aantal combinaties:.....4 miljard
Impedantie antenne:.....50Ohm (RG58)
Max. aantal afstandsbedieningen die in het geheugen kunnen worden opgeslagen:
.....10Vertragingsruimte:.....sluiting: ~24 cm
.....opening: ~ 24 cm
Zekeringen.....zie Fig.17

7.1) Aansluitingen aansluitkast (Fig.17)
WAARSCHUWINGEN - Bij de bekabelings- en installatiewerkzaamheden de geldende normen en hoe dan ook de principes van goed gebruik raadplegen.
De met zeer lage veiligheidsspanning gevoede geleiders (24V), moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders m
et lage spanning, of op adequate wijze geïsoleerd met minstens 1 mm extra isolatie.
De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen, bijvoorbeeld door middel van strips.

KLEM	BESCHRIJVING
JP6	bekabeling transformator
JP7	bekabeling motor
1-2	Ingang antenne voor geïntegreerde kaart radio-ontvange. (1:**BEKLEDING**. 2: **SIGNAAL**)
3-4	Ingang START (N.O.)
3-5	Ingang STOP (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
3-6	Ingang FOTOCEL (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
3-7	Ingang Fault (N.O.) Ingang voor fotocellen uitgerust met contact N.O. voor controle
8-9	Uitgang 24 V~ voor knipperlicht (25 W max.)
10-11	Uitgang 24V~ 180mA max. - voeding fotocellen of andere inrichtingen.
12-13	Uitgang 24V~Vsafe 180mA max. - voeding zenders fotocellen met controle.
14-15	Uitgang seinlamp hek open(Contact NO) / 2° radiokanaal.
16-17	Ingang GEDEELTELIJKE OPENING (N.O.)

7.2) LED (Fig.17)
De functies van de led's zijn de volgende:
"**RADIO**": Led geïntegreerde radio-ontvanger.
"**SET**": Led afstelling aanslag-aanwezigheid spanning.

7.3) SELECTIE DIP-SWITCH (Fig.17)
DIP1) IBL - Blokkering impulsen.
ON: Tijdens de openingsfase worden geen START-commando's geaccepteerd.
OFF: Tijdens de openingsfase worden START-commando's geaccepteerd.
DIP2) TEST PHOT
ON: Hiermee wordt de controle van de fotocellen geactiveerd (het is nodig fotocellen met 5 klemmen te gebruiken -zie Fig.17A-).
OFF: Hiermee wordt de controle van de fotocellen gedeactiveerd.

7.4) INSTELLING TRIMMER (Fig.17)
TCA
Regelt de tijd van automatische sluiting, na afloop waarvan het hek automatisch dicht gaat (instelbaar van 3 tot 120 sec.). Als de trimmer in de maximumpositie gedraaid is, is de TCA gedeactiveerd.

DRAAIMOMENT OPENING
Regelt de gevoeligheid van de amperostop bij opening.
DRAAIMOMENT SLUITING
Regelt de gevoeligheid van de amperostop bij sluiting.
N.B.: Bij waarneming van een obstakel wordt met de functie Amperostop de beweging van de vleugel stopgezet, keert de beweging gedurende 1 sec. om, om tot stilstand te komen in STOP-toestand.

⚠ **OPGELET: Controleren of de waarde van de slagkracht gemeten op de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.**

⚠ **Een verkeerde instelling van de gevoeligheid kan leiden tot schade aan personen, dieren of voorwerpen.**

7.5) KNOPPEN
"UP": afstelling aanslag en bediening opening. Met een continue druk van 5 seconden lang wordt een autoset van het koppel bestuurd (Fig.19).
"DOWN": afstelling aanslag en bediening sluiting.
"OK": programmering radio

8) AFSTELLING AANSLAG (Fig.18)
1) Tegelijkertijd drukken op de toetsen "UP" en "DOWN" gedurende 5 seconden. De led "SET" knippert om de activering van de aanslagafstelling te signaleren.
2) De vleugel in de gewenste sluitingspositie brengen met gebruik van de knoppen "UP" en "DOWN" van de centrale, rekening ermee houdend dat met de knop "DOWN" de vleugel gesloten wordt, en de knop "UP" daarentegen de vleugel opent.
3) Zodra de vleugel zich in de gewenste sluitingspositie bevindt, drukken op de knop "OK" om de positie van aanslag sluiting in het geheugen op te slaan. Met de led "SET" wordt bevestigd dat de geheugenopslag is uitgevoerd door 1 seconde lang te knipperen.
4) De vleugel in de gewenste openingspositie brengen met gebruik van de knoppen "UP" en "DOWN" van de centrale, rekening ermee houdend dat met de knop "DOWN" de vleugel gesloten wordt, en de knop "UP" daarentegen de vleugel opent.
5) Zodra de vleugel zich in de gewenste openingspositie bevindt, drukken op de knop "OK" om de positie aan aanslag opening in het geheugen op te slaan. Met de led "SET" wordt bevestigd dat de geheugenopslag is uitgevoerd door 1 seconde lang te knipperen, om daarna weer aan te gaan.
6) De "blokkering wagentje" correct positioneren tegen het wagentje aan (fig.18 ref.6 A-B).
N.B.1: deze manoeuvres worden uitgevoerd in de modus met aanwezige persoon, bij beperkte snelheid en zonder de activering van de veiligheden.
N.B.2: in geval van fouten blijft de led "SET" 5 seconden lang uitgeschakeld.

9) AUTOSET DRAAIMOMENT OPENING / SLUITING (Fig.19)
1) Vanuit de positie van aanslag sluiting 5 seconden lang drukken op de knop "UP".
2) De led "SET" knippert snel en de vleugel begint met openen. Tot het bereiken van de openingsaanslag.
3) 3 Seconden wachten.
4) De led "SET" knippert snel en de vleugel begint met sluiten. Tot het bereiken van de sluitingsaanslag.
5) Aan het einde van de autoset de opening/closing torque van de trimmer afstellen, zodat de gewenste gevoeligheid voor het obstakel verkregen wordt.
Door iedere willekeurige activering van een ingang (START, AFSTANDSBEDIENING, STOP, FOTOCEL) tijdens de autoset-manoeuvres wordt de autoset zelf geannuleerd.

10) GEÏNTEGREERDE ONTVANGER
Bruikbare versies zenders:
Alle zenders ROLLING CODE compatibel met:

10.1) INSTALLATIE ANTENNE
Een antenne afgestemd op 433MHz gebruiken.
Voor de aansluiting Antenne-Ontvanger coaxiaalkabel RG58 gebruiken.
De aanwezigheid van metalen massa's tegen de antenne aan, kan de radio-ontvangst storen. In geval van gebrekkige reikwijdte van de zender, de antenne naar een geschikter punt verplaatsen.

10.2) HANDMATIGE PROGRAMMERING ZENDTOESTELLEN (Fig. 20)
1) Drukken op de knop "OK" in de bedieningseenheid.
2) Bij het knipperen van de led "RADIO", drukken op de verborgen toets P1 van de zender, de led "RADIO" blijft continu aan.
3) Drukken op de zendertoets die in het geheugen moet worden opgeslagen, de led "RADIO" begint opnieuw te knipperen.
4) Om nog een zender in het geheugen in het geheugen op te slaan, de stappen 2) en 3) herhalen.
5) Om de geheugenmodus te verlaten, wachten tot de led's volledig uit zijn.

10.3) PROGRAMMERING ZENDTOESTELLEN OP AFSTAND (Fig. 20)
1) Drukken op de verborgen toets (P1) van een reeds in standaardmodus in het geheugen opgeslagen zender door middel van handmatige programmering.
2) Drukken op de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een reeds in standaardmodus in het geheugen opgeslagen zender door middel van handmatige programmering.
3) Het hulplicht knippert. Binnen 10 sec. drukken op de verborgen toets (P1) van een zender die in het geheugen moet worden opgeslagen.
4) Het hulplicht blijft continu aan. Drukken op de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een zender die in het geheugen moet worden opgeslagen.

De ontvanger verlaat de programmeringsmodus na 10 sec.; binnen deze tijd is het mogelijk andere nieuwe zenders toe te voegen.
Voor deze modus is geen toegang tot het bedieningspaneel vereist.

10.4) ANNULERING ZENDERS (Fig. 20)
Om het geheugen van de besturingseenheid volledig te wissen, 10 seconden lang drukken op de knop "OK" in de besturingseenheid (de led "RADIO" knippert). De succesvolle annulering van het geheugen wordt gesignaleerd doordat de led "RADIO" continu aan blijft. Om de geheugenmodus te verlaten, wachten tot de led's volledig uit zijn.

11) MANOEUVRE VAN NOODGEVAL
Ingeval de elektrische energie ontbreekt of bij een defect van het systeem, moet men om het manoeuvre manueel uit te voeren, aan het touwtje verbonden met het wagentje trekken zoals op fig.21. Voor garages zonder secundaire uitgang is het verplicht een deblokkeerinrichting van aan de buitenkant te monteren met een sleutel type Mod.**SM1** (fig.22) of Mod**.SET/S** (fig.23).

12) NAZICHT VAN DE AUTOMATISERING
⚠ Voordat men de automatisering definitief operationeel maakt, moet men zorgvuldig de volgende punten controleren:
- De correcte werking van alle veiligheidsinrichtingen controleren (micro--eindaanslag, fotocellen, gevoelige boorden, enz.).
- Verifiëren of de stoot (anti-verpletting) van de deur binnen de limieten ligt voorzien door de normen in voege en in ieder geval niet te hoog in vergelijking met de condities van installatie en gebruik.
- Verifiëren of het rubberen element kettingaanspanner niet volledig wordt samengedrukt tijdens het manoeuvre.
- De bediening van manuele opening verifiëren.
- De operatie van opening en sluiting met aangebrachte bedieningsinrichtingen verifiëren.
- De elektronische logica van normale en verpersoonlijkte werking verifiëren.

13) GEBRUIK VAN DE AUTOMATISERING
Gezien de automatisering op afstand kan bediend worden middels afstandsbediening of drukknop van start, en dus niet op het zicht, is het absoluut noodzakelijk regelmatig de perfecte efficiëntie van alle veiligheidsinrichtingen te controleren. Voor gelijk welke anomalie van werking, snel ingrijpen en hierbij ook beroep doen op gekwalificeerd personeel. Men raadt aan de kinderen op veilige afstand te houden van de werkstraal van de automatisering.

14) BEDIENING
Het gebruik van de automatisering staat de opening en de sluiting van de deur op gemotoriseerde wijze toe. De bediening kan van verschillend type zijn (manueel, met afstandsbediening, controle toegangen met magnetische kaart, enz.) naargelang de vereisten en de karakteristieken van de installatie. Voor de verschillende systemen van bediening, zie de desbetreffende instructies. De gebruikers van de automatisering moeten opgeleid zijn voor wat betreft de bediening en het gebruik.

15) ACCESSOIRES
SM1 Externe deblokkering aan te brengen op de bestaande krukspanjolet van de klapdeur **(fig.22)**.
SET/S Externe deblokkering met ingetrokken handvat voor sectiedeuren max. 50mm **(fig.23)**.
ST Automatische deblokkering deurkettingen voor klapdeuren met veer. Aangebracht op de bedieningsarm, haakt automatisch de laterale deurkettingen van de deur los **(fig.24)**.

16) ONDERHOUD
Voor gelijk welke ingreep van onderhoud op de installatie, de voeding van het net wegnemen en de batterij loskoppelen.
- Regelmatig (2 keer per jaar) de spanning van de ketting/riem verifiëren.
- Af en toe de schoonmaak uitvoeren van de fotocellen indien geïnstalleerd .
- Door gekwalificeerd pesoneel (installateur) de correcte regeling van de elektronische frictie doen verifiëren.
- Voor gelijk welke anomalie van werking, die niet opgelost is, de voeding wegnemen van het systeem en de batterij loskoppelen. De ingreep vragen van gekwalificeerd personeel (installateur). In de periode van buiten dienst stelling, de manuele deblokkering activeren om de manuele opening en sluiting toe te staan.

⚠ Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door zijn dienst van technische assistentie of in ieder geval door een persoon met een gelijkwaardige kwlaificatie, teneinde alle risico's te voorkomen.

16.1) VERVANGING ZEKERING
OPGELET! De netspanning loskoppelen.
De rubberen bescherming wegnemen van de zekeringhouder. De te veranderen zekering wegnemen (Fig.17 Ref.A) en deze vervangen met de nieuwe. Wanneer de operatie beëindigd is, de rubberen bescherming opnieuw invoeren.

Fig. 1

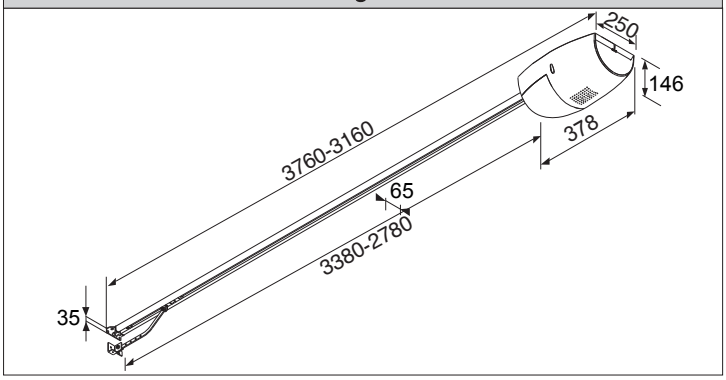


Fig. 2

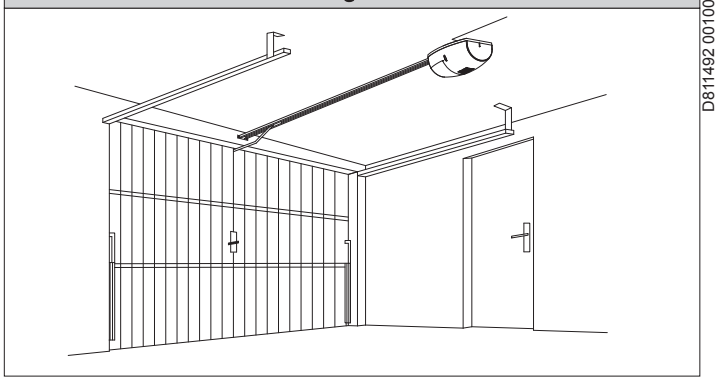


Fig. 3

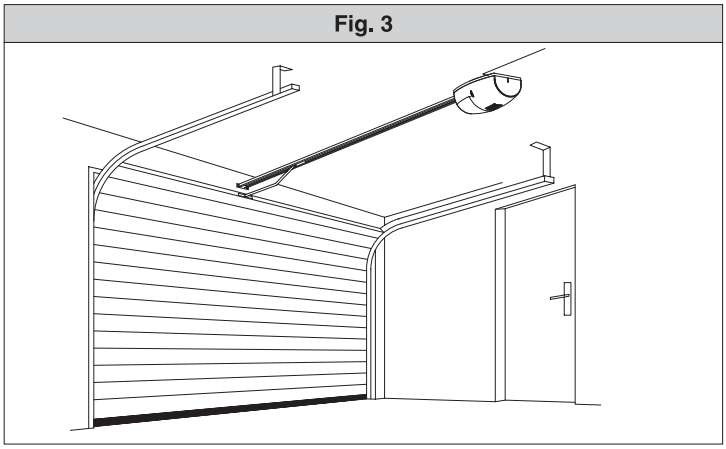


Fig. 4

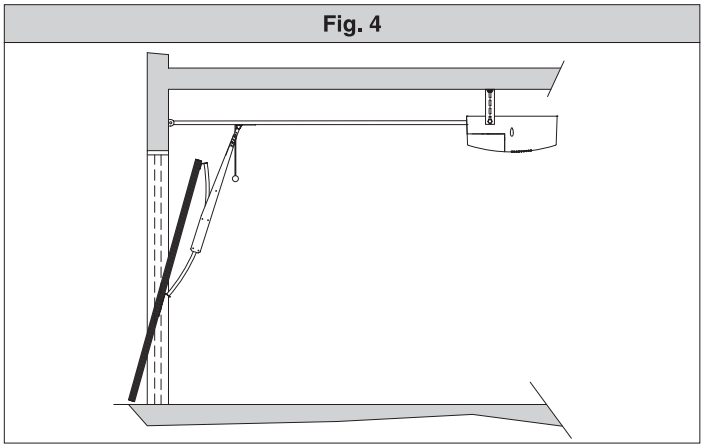


Fig. 5

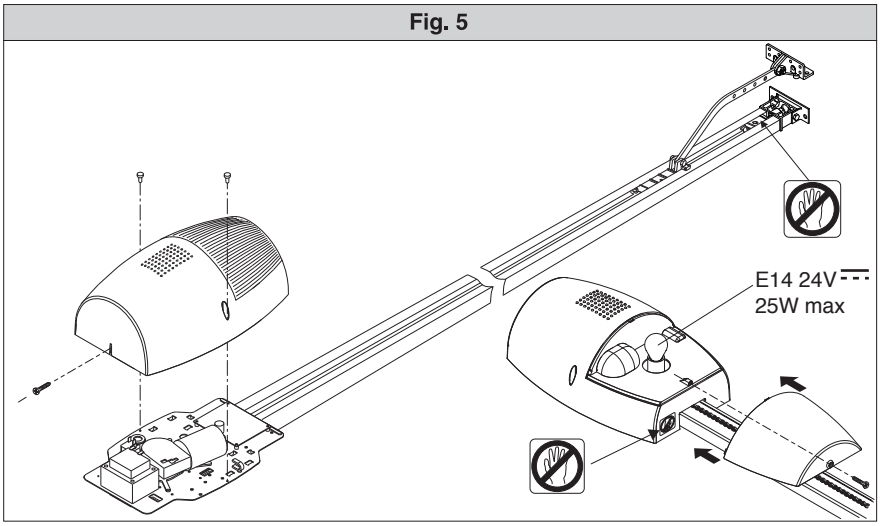


Fig. 6

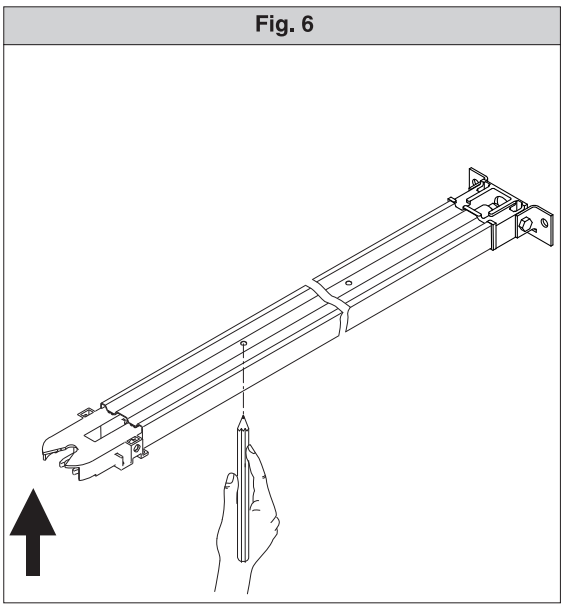


Fig. 7

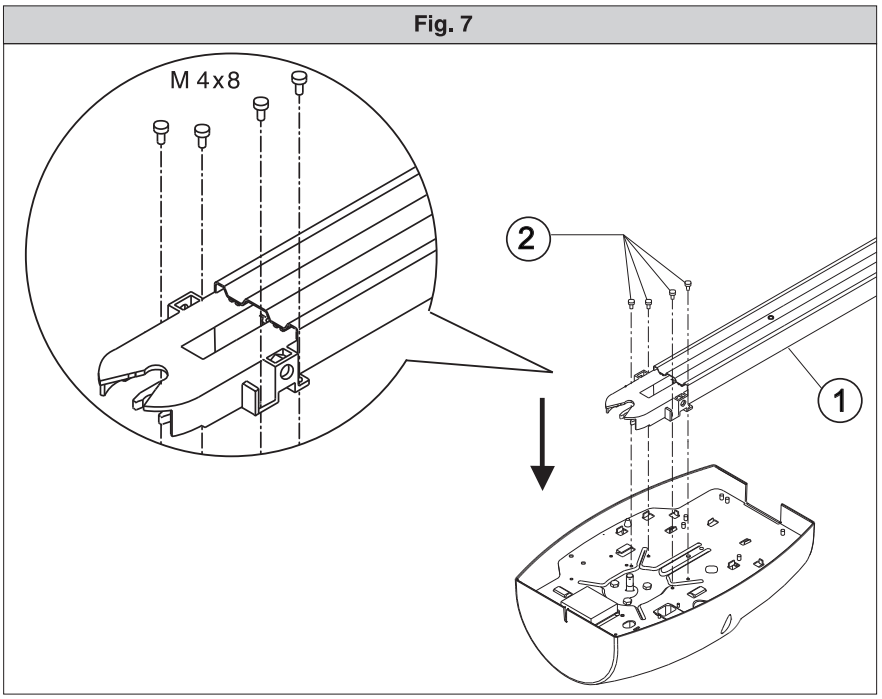


Fig. 8

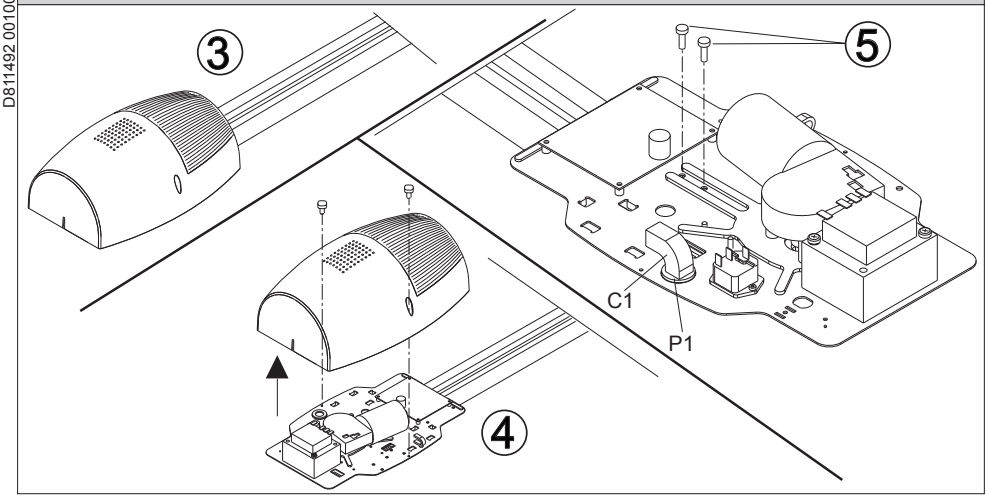


Fig.9A

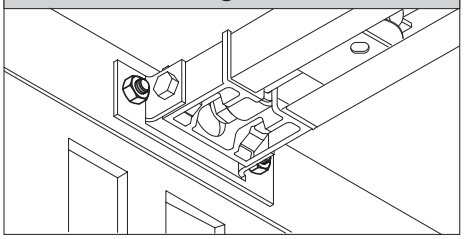


Fig.9B

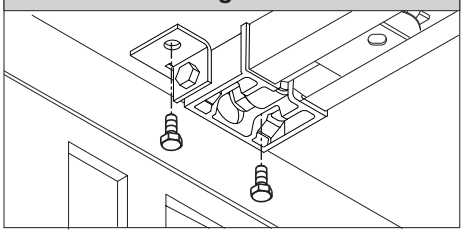


Fig. 10

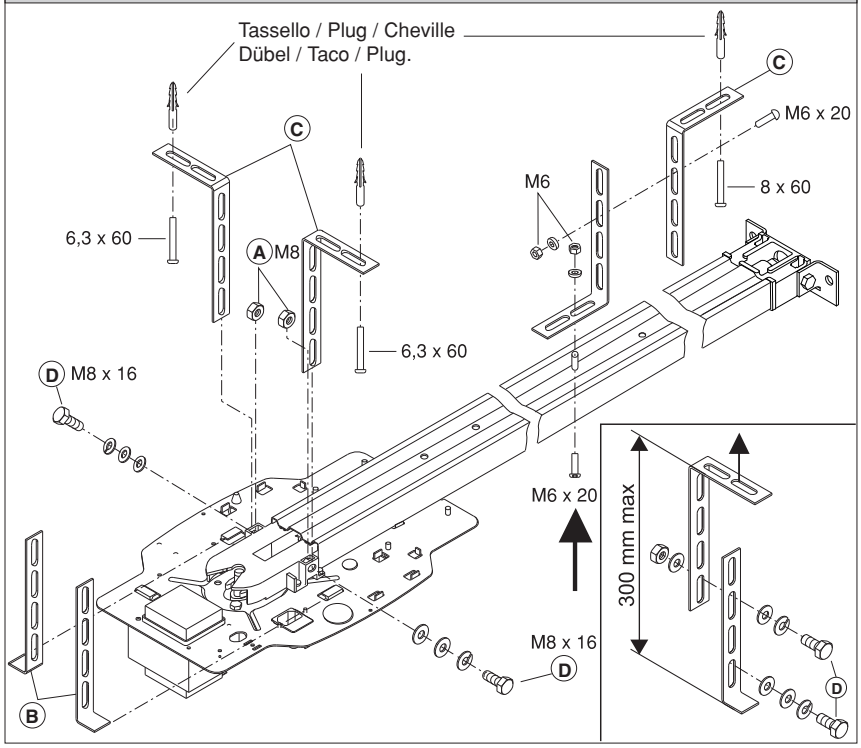
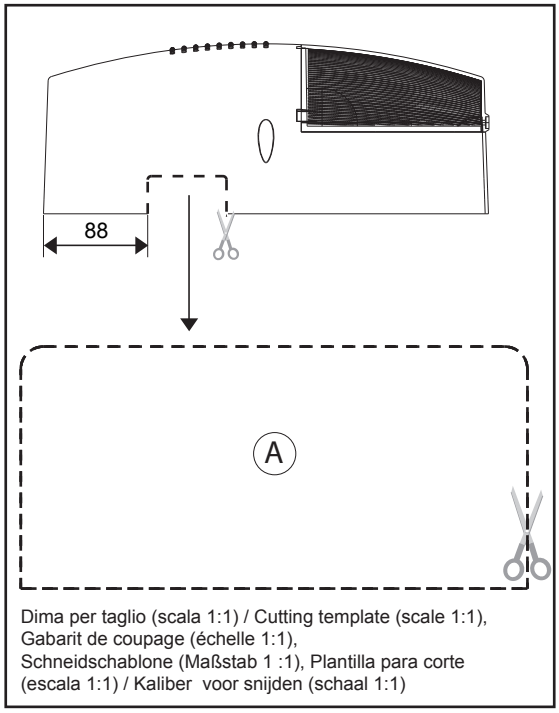


Fig. 11



Dima per taglio (scala 1:1) / Cutting template (scale 1:1), Gabarit de coupage (échelle 1:1), Schneidschablone (Maßstab 1 :1), Plantilla para corte (escala 1:1) / Kaliber voor snijden (schaal 1:1)

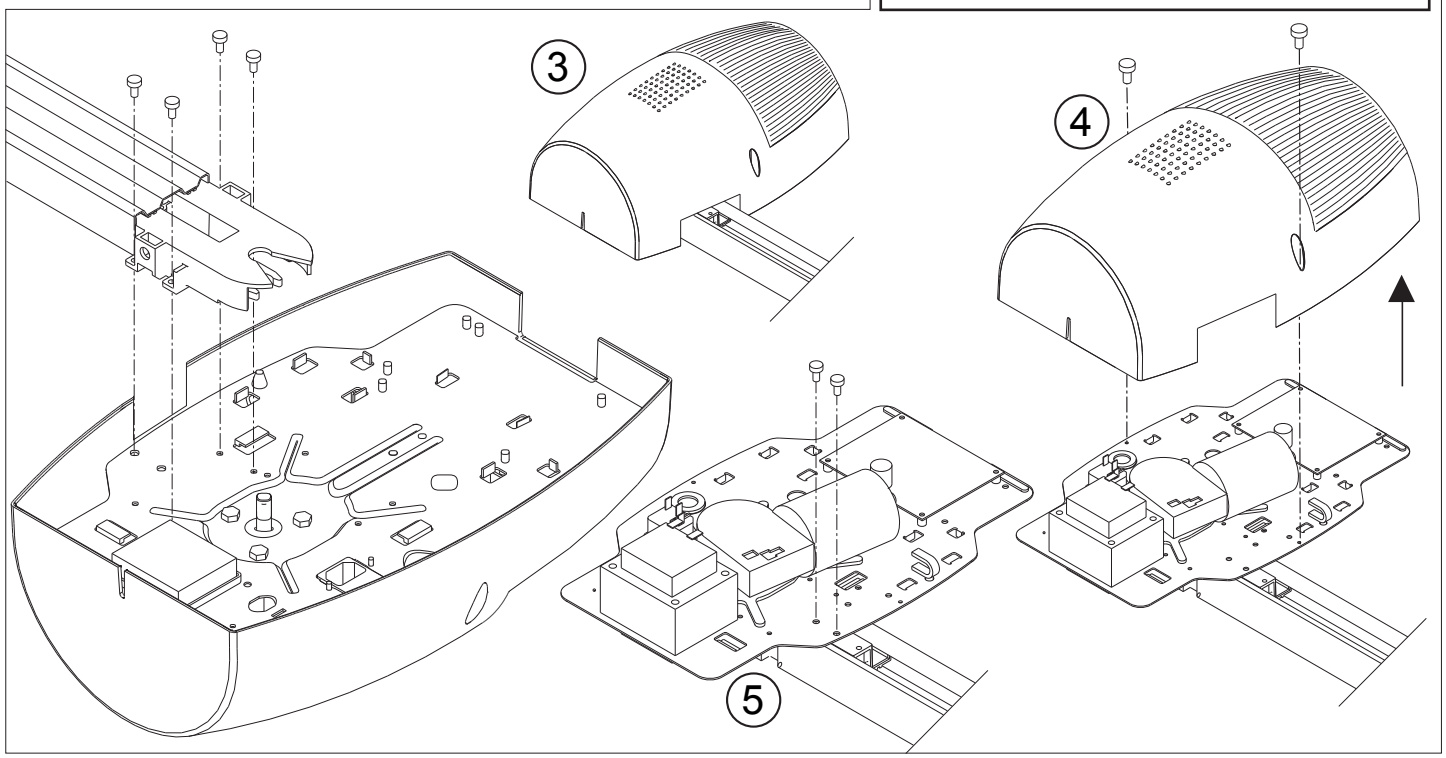


Fig.12

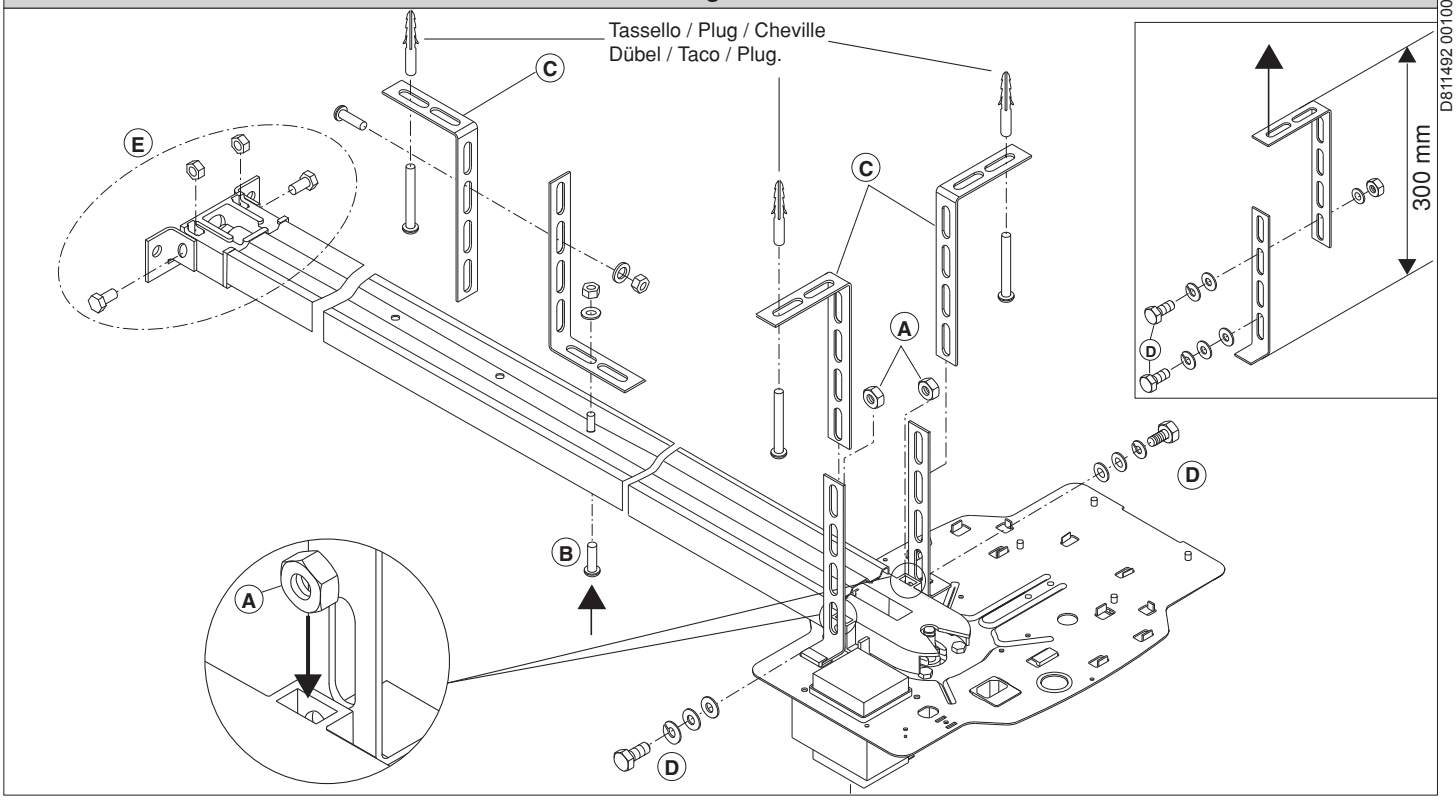


Fig.14

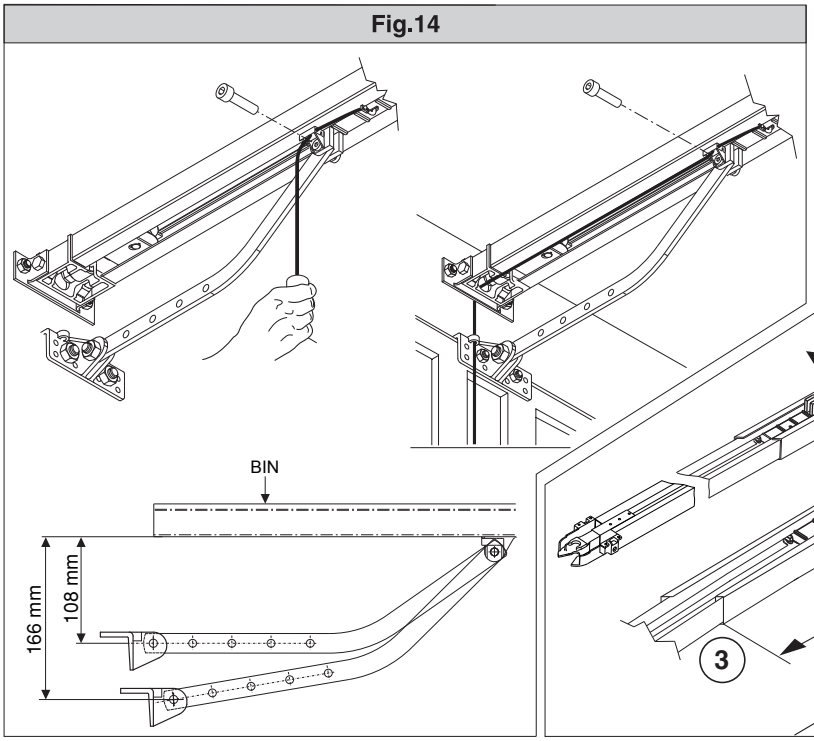


Fig.13

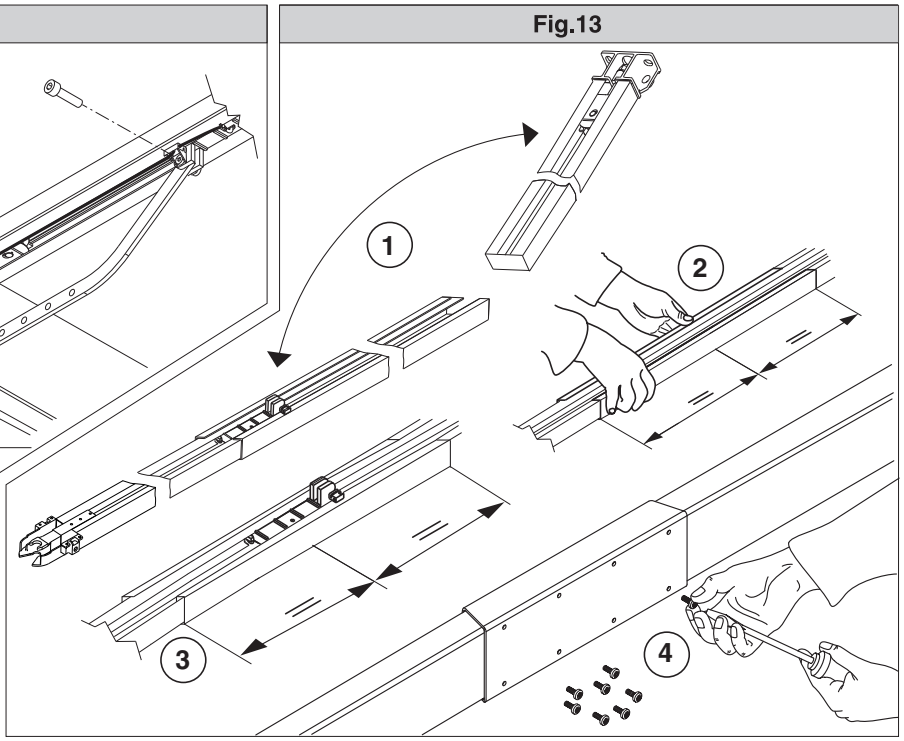
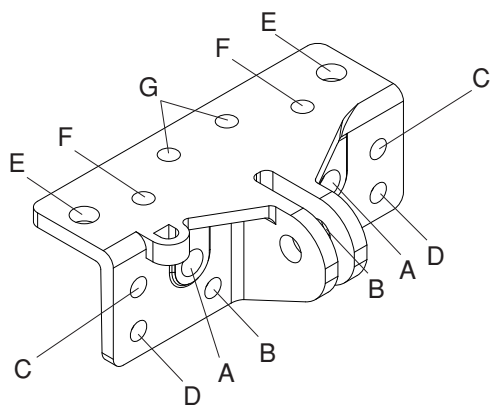


Fig.14A



N.	Configurazione di fissaggio Fastening configuration Configuration de la fixation Konfigurierung Befestigung Configuración de fijación Configuratie van bevestiging
1	DFBBFD
2	DCFFCD
3	DCGGCD
4	FBBF
5	EAAE
6	EBBE
7	GBBG

Fig.15

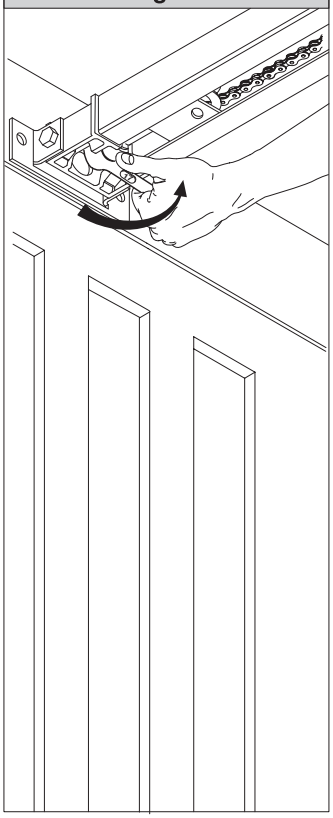
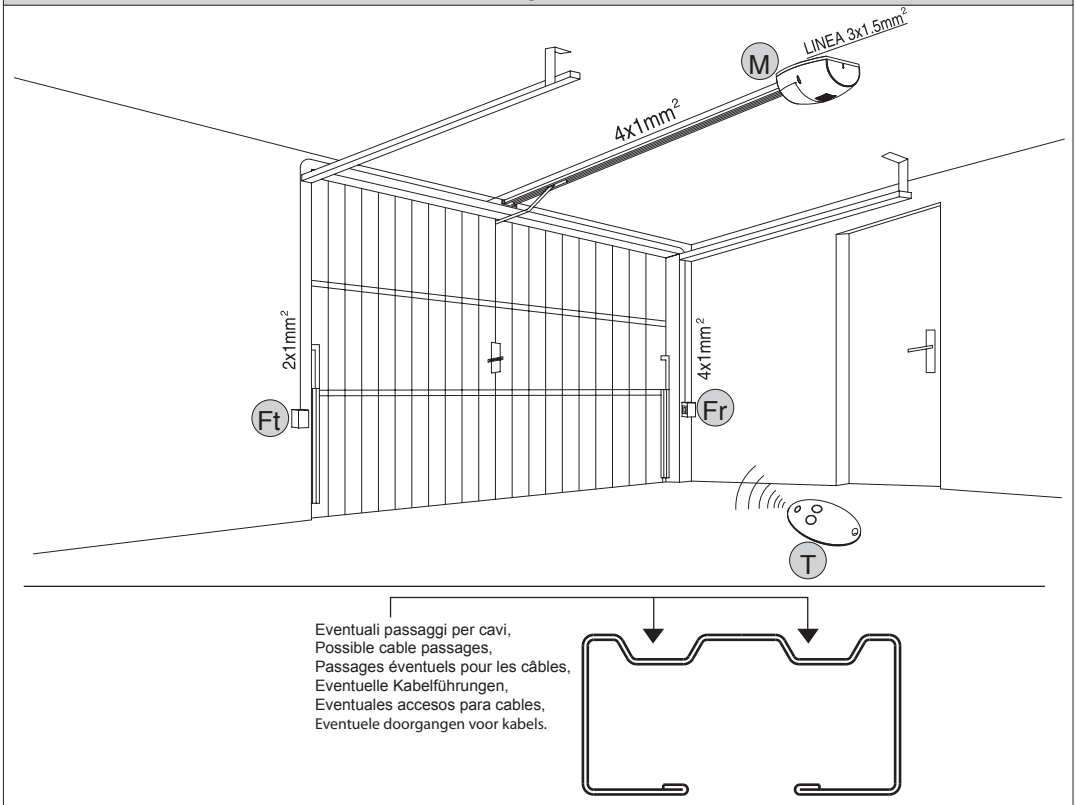


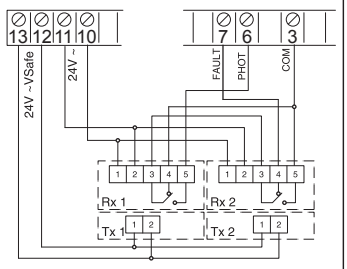
Fig.16



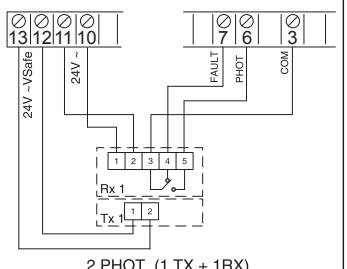
Eventuali passaggi per cavi,
Possible cable passages,
Passages éventuels pour les câbles,
Eventuelle Kabelführungen,
Eventuales accesos para cables,
Eventuele doorgangen voor kabels.

Fig.17

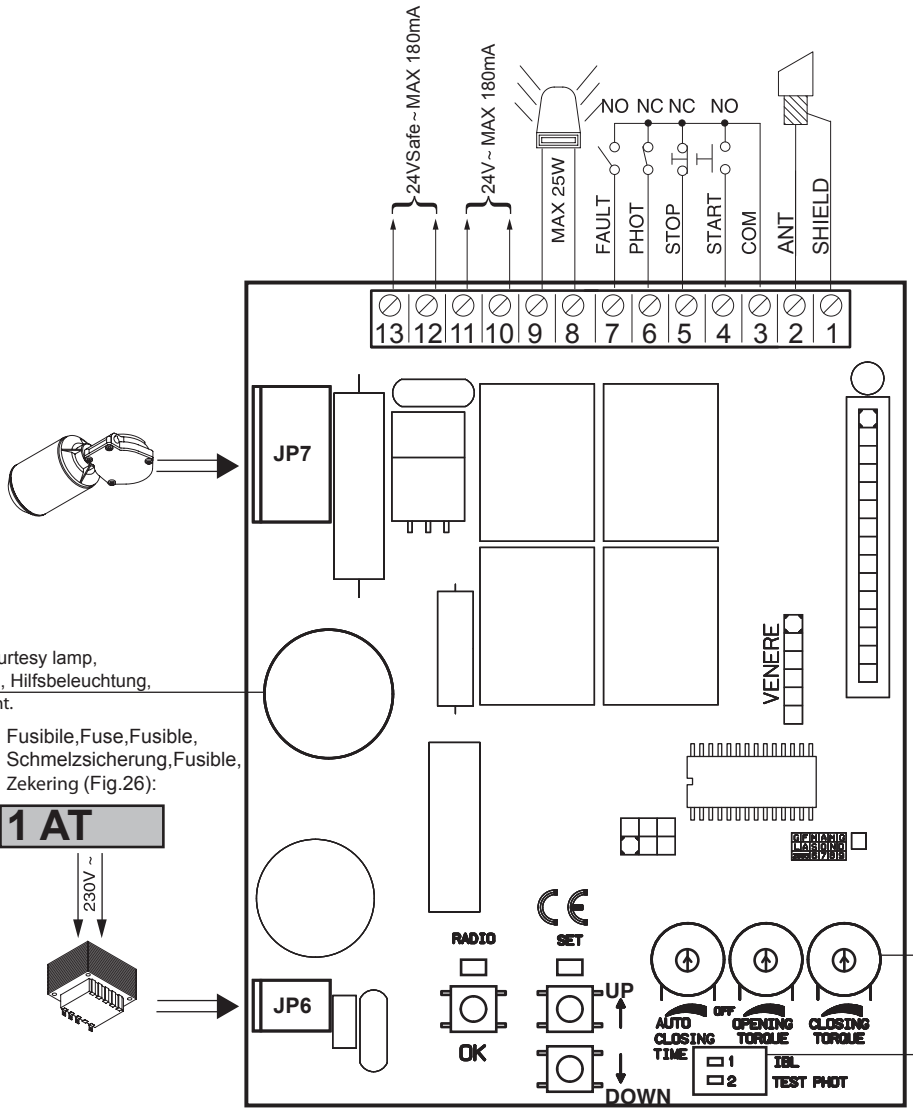
Fig.17A



4 PHOT (2 TX + 2RX)
DIP TEST PHOT= ON



2 PHOT (1 TX + 1RX)
DIP TEST PHOT= ON



Luce di cortesia, Courtesy lamp,
Lampe de courtoisie, Hilfsbeleuchtung,
Luz interior, Waaklicht.

Fusibile,Fuse,Fusible,
Schmelzsicherung,Fusible,
Zekering (Fig.26):

1 AT

230V ~

Trimmer regolazioni, Adjustment trimmer, Trimmer réglages,
Einstelltrimmer, Trimmers para las regulaciones, Instellingen Trimmer.

Fig. 18

REGOLAZIONE FINECORSA, LIMIT DEVICE SETTING,ÉGLAGE FIN DE COURSE, EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER, REGULACION DEL GRUPO DE FIN DE CARRERA, REGELING EINDAANSLAG.

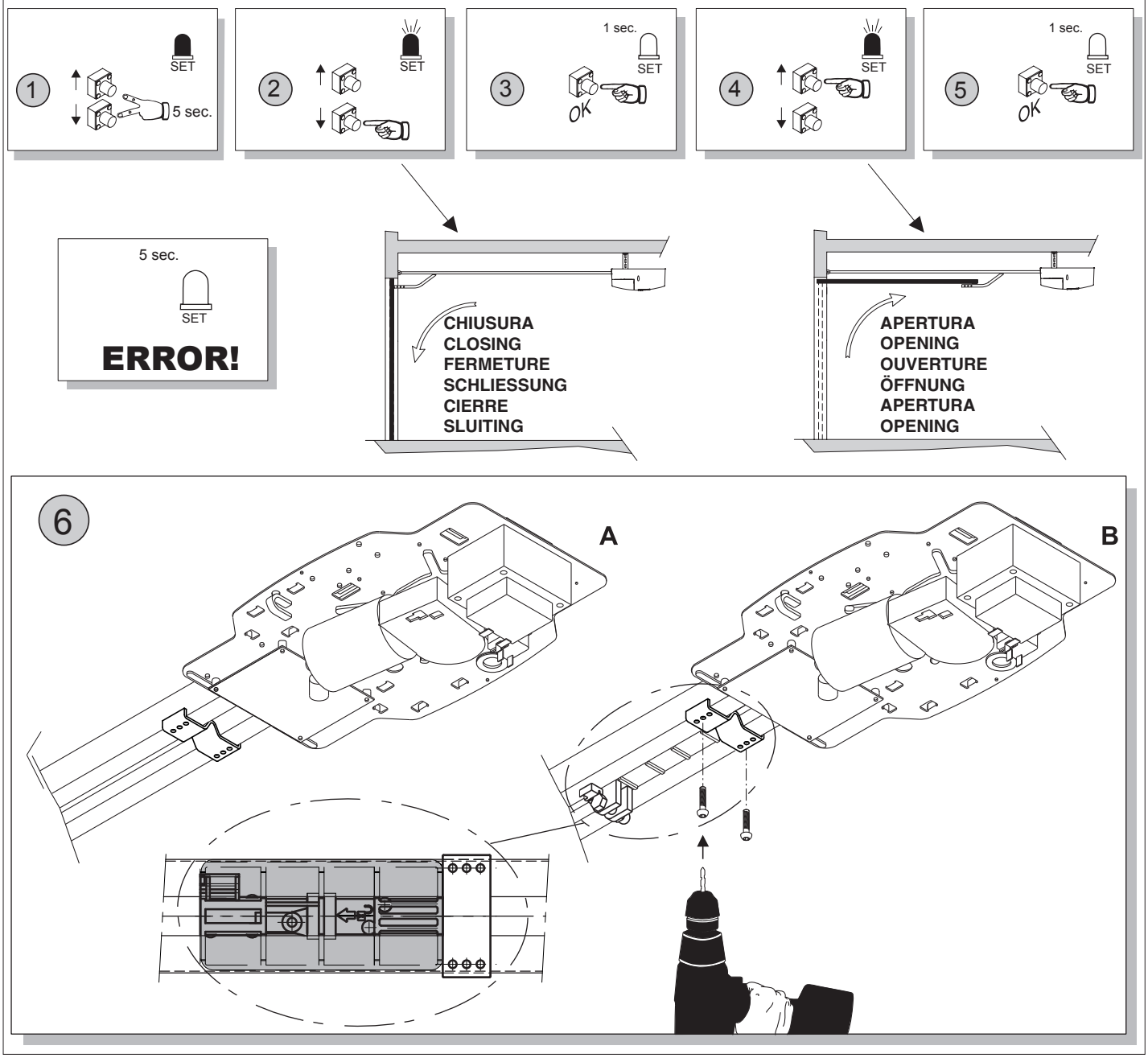


Fig. 19

AUTOSET COPPIA APERTURA / CHIUSURA, OPENING / CLOSING TORQUE AUTOSETTING, RÉGLAGE AUTOMATIQUE COUPLE OUVERTURE / FERMETURE, AUTOSET DREHMOMENT ÖFFNUNG / SCHLIESSUNG, AJUSTE AUTOMATICO DEL PAR EN FASE DE APERTURA / CIERRE, CIERRE, ZELFINSTELLING KOPPEL OPENING.

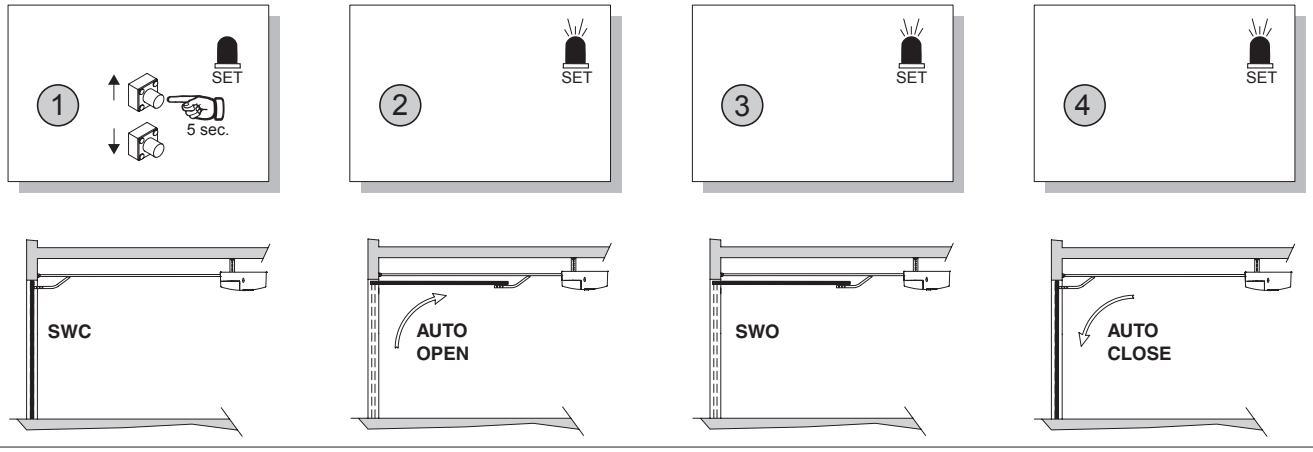
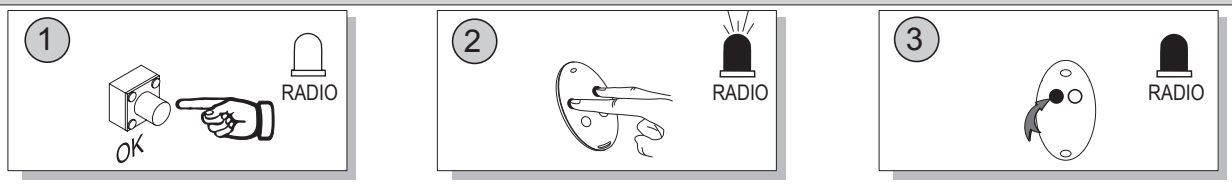


Fig. 20

PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI MANUALE, MANUAL TRANSMITTER PROGRAMMING, PROGRAMMATION ÉMETTEURS MANUELLE, MANUELLE SENDERPROGRAMMIERUNG, PROGRAMACION DE TRANSMISORES MANUAL, HANDMATIGE PROGRAMMERING ZENDERS.



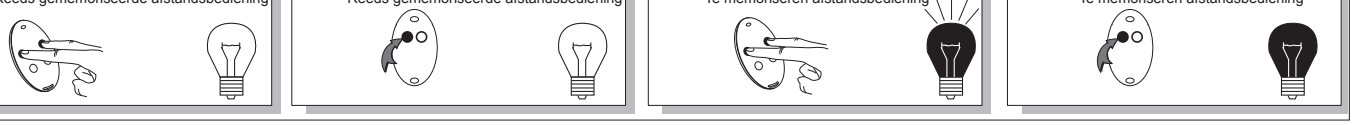
PROGRAMMAZIONE TRASMETTITORI REMOTA, REMOTE TRANSMITTER PROGRAMMING, PROGRAMMATION ÉMETTEURS A DISTANCE, FERNPROGRAMMIERUNG DER SENDER, PROGRAMACION DE TRANSMISORES REMOTA, REMOTE PROGRAMMERING TRANSMITTERS.

1 Radiocomando già memorizzato
Radio transmitter already memorised
Radiocommande déjà mémorisée
Bereits gespeicherte Funksteuerung
Radiomando ya memorizado
Reeds gememoriseerde afstandsbediening

2 Radiocomando già memorizzato
Radio transmitter already memorised
Radiocommande déjà mémorisée
Bereits gespeicherte Funksteuerung
Radiomando ya memorizado
Reeds gememoriseerde afstandsbediening

3 Radiocomando da memorizzare
Radio transmitter to memorise
Radiocommande à mémoriser
Zu speichernde Funksteuerung
Radiomando que memorizar
Te memoriseren afstandsbediening

4 Radiocomando da memorizzare
Radio transmitter to memorise
Radiocommande à mémoriser
Zu speichernde Funksteuerung
Radiomando que memorizar
Te memoriseren afstandsbediening



CANCELLAZIONE TRASMETTITORI, TRANSMITTER CANCELLATION, TION ÉMETTEURS, LÖSCHEN VON SENDERN, ANNULERING ZENDERS.

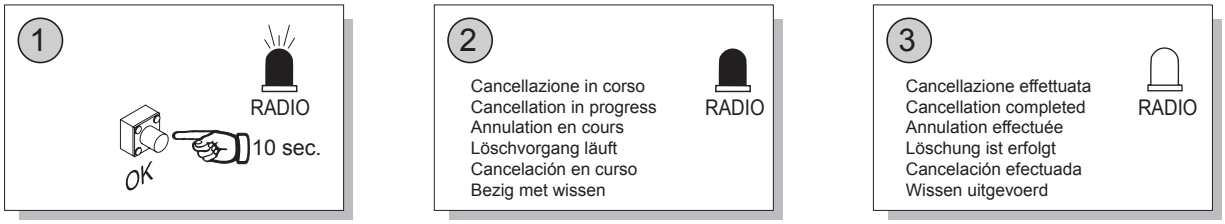


Fig. 21

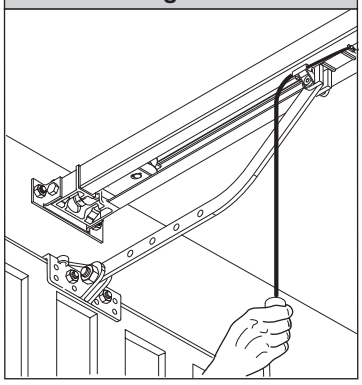


Fig. 22

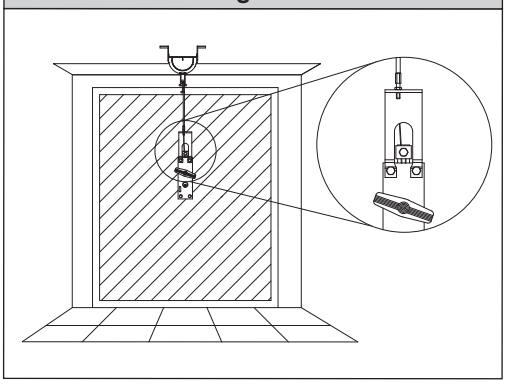


Fig. 23

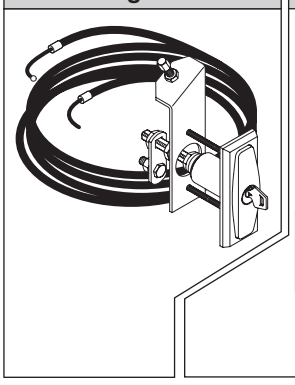


Fig. 24

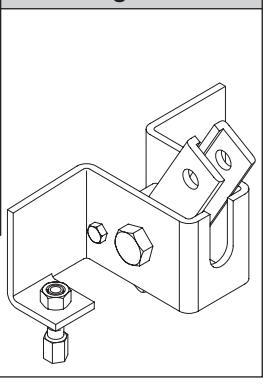


Fig. 25

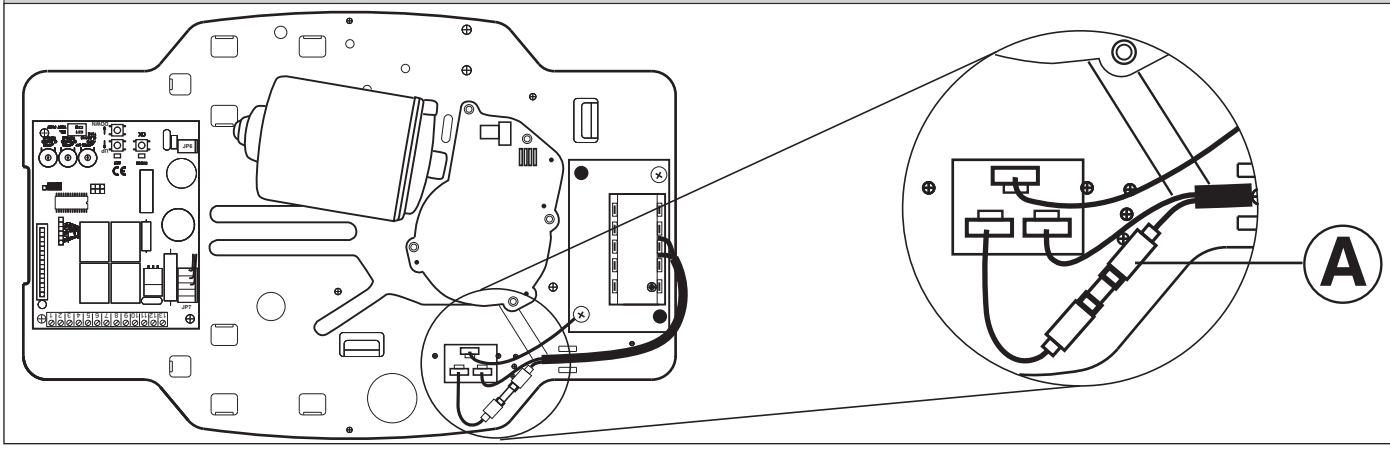
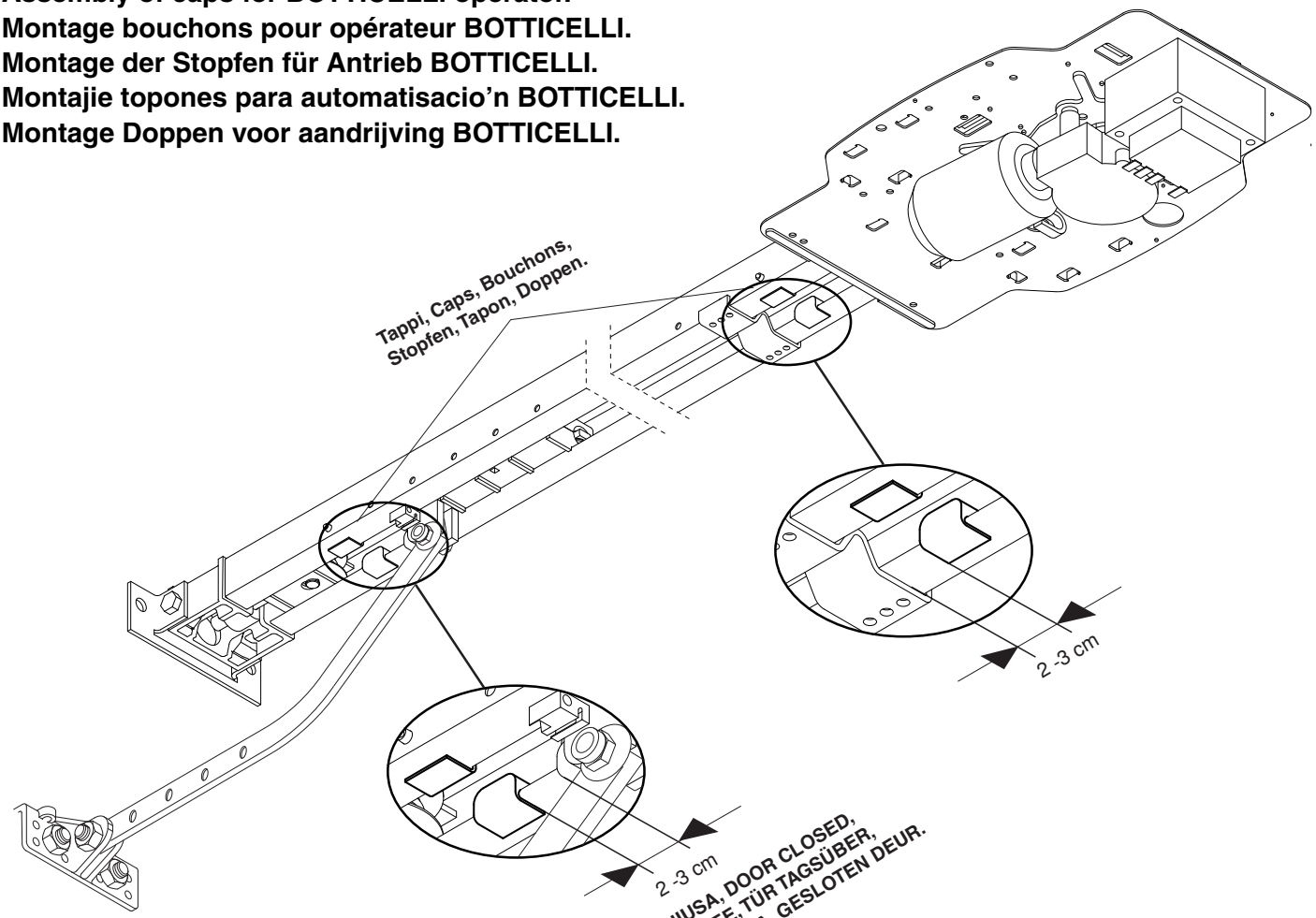
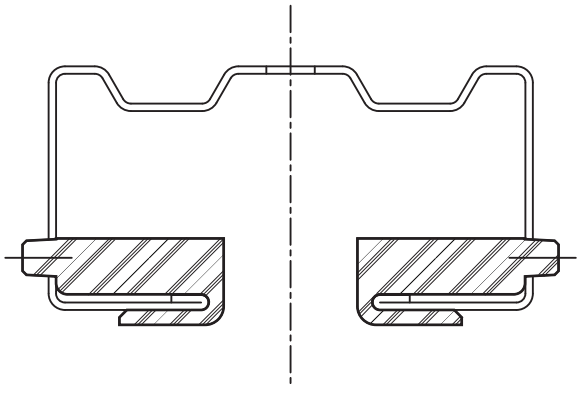


Fig. 26

Montaggio tappi per operatore BOTTICELLI.
Assembly of caps for BOTTICELLI operator.
Montage bouchons pour opérateur BOTTICELLI.
Montage der Stopfen für Antrieb BOTTICELLI.
Montajie topones para automatisacio'n BOTTICELLI.
Montage Doppen voor aandrijving BOTTICELLI.





BFT S.P.A.
Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - ***Italy***
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

AUTOMATISMES BFT FRANCE
13 Bdl. E. Michelet, 69008 Lyon - ***France***
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

BFT Torantriebssysteme GmbH
Faber-Castell-Straße 29
D - 90522 Oberasbach - ***Germany***
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99
e-mail: service@bft-torantriebe.de

BFT Automation UK Ltd
Unit 8E, Newby Road
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,
Cheshire, SK7 5DA - ***UK***
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090
e-mail: info@bftautomation.co.uk

BFT BENELUX SA
Parc Industriel 1, Rue du commerce 12
1400 Nivelles - ***Belgium***
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01
e-mail: info@bftbenelux.be

BFT-ADRIA d.o.o.
Obrovac 39
51218 Dražice (Rijeka)
Hrvatska - ***Croatia***
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644
e-mail: info@bft.hr

BFT Polska Sp. z o.o.
ul. Lipowa 21
05-091 Ząbki, ***Polska***
tel. +48 22 814 12 22 - fax. +48 22 781 60 22
e-mail: biuro@bft.com.pl

BFT USA BFT U.S., Inc.
6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14
Boca Raton, FL 33487 - ***U.S.A.***
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.

Pol. Palou Nord,
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers - ***(Barcelona) - Spain***
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

P.I. Comendador - C/
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares ***(Guadalajara) - Spain***
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA
UrbanizaÇao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,
3020-305 COIMBRA - ***PORTUGAL***
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799
e-mail: geral@bftportugal.com